

ÚJBUDA

XV. ÉVF. 21. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA

2005. OKTÓBER 12.



Gyorsítsunk!

Új budapesti programot hirdetett Molnár Gyula, a fővárosi ügyekért felelős miniszterelnöki megbízott.

Írásunk a 6. oldalon



Könyvtáravatás

Harmincötezer kötet várja október 2-ától az olvasni szerető lágymányosiakat a Karinthy Frigyes úton.

tudósításunk a 13. oldalon



Megálló pillanatok

Nyolvanegy évesen is irigylésre méltó vitalitással, tevékenyen dolgozik Ács Irén fotográfus, a napfényes nő.

cikkünk az 5. oldalon



Műholdas nyomkövető rendszer



Csúcstechnika: Budapesten elsőként Újbudán állt szolgálatba a GPS alapú rendőrségi kommunikációs rendszer

Műholdas helymeghatározó rendszert avatott fel kerületi látogatása során a belügyminiszter – a fővárosi kapitányságok közül az elsőt állították most szolgálatba –, amely a rendőrök mozgását 10 méteres pontossággal jelzi. Felkereste a Polgármesteri Hivatalt is, ahol megismerkedett az új ügyfélszolgálati centrum terveivel.

A kerületi rendőrkapitányság dísztermében rendezett ünnepség jelentőségét mutatja, hogy azon Bene László országos-, Gergényi Péter budapesti főkapitány mellett a főváros minden kapitánya és számos vendég vett részt Lamperth Mónika miniszter asszony társaságában. A Global Positioning System (GPS) bevezetésének történetét Czeller Ferenc kerületi kapitány idézte fel. Elmondta, hogy a rendszerre Molnár Gyula polgármester amerikai tapasztalatai alapján hívta fel a figyelmét. A GPS rendszerben 22 műhold 20 ezer méternél is magasabbról figyel a objektumokat, közülük három-kilenc állandóan fogja és továbbítja a jeleket. A rendőrségi diszpécser hatalmas plazmaképernyőjén Újbuda térképén látja az érintett 16 járőrököt, sőt a kísérletben résztvevő gyalogos rendőrök helyzetét. Tíz méter pontossággal. Így riasztások esetén a legközelebbi rendőri egységeket tudja a helyszínre vezényelni.

Ezen kívül a rendszer mást is tud. A gépkocsikba „robotzsarut” szereltek, amely az igazoltatott személy adatai alapján például jelzi, hogy körözés alatt áll-e. Azt is meg tudja oldani, hogy az intézkedésre, a gyanúsított gyors begyűjtésére induló rendőröket számukra ismeretlen utcákon – akár más településeken is –, el irányítsák. Különösen fontos a „no panik” gomb használata. Gyakran kerülnek a járőrök váratlan, intézkedési lehetőségeiket meghaladó helyzetbe, amikor gyors segítségre lenne szükségük. Akár az életük is veszélybe kerülhet. Ilyenkor rádióon forgalmazni nincs idő, időnként lehetőség sem, különös tekintettel arra, hogy több kerület is ugyanazon a sávon forgalmaz.

A no panik gomb megnyomásával észrevétlenül és azonnal riasztják az ügyeletes tisztet, aki intézkedhet, látva a jelzést küldő és a legközelebbi egységek helyét is. Péterfalvi Attila adatvédelmi biztos is érdeklődve hallgatta és nézte a bemutatót, hogy nem aggályos-e a rendőrök ilyen megfigyelése, amit az indián Nyomkereső is megirigylet volna. Czeller ezredes elmondta, hogy a rendőrök megértették a bűnüldözésben és a saját biztonságuk érdekében minden korábbinál hatékonyabb technika jelentőségét, és a próbaidőszak alatt mindenki önként vállalta a használatát. A belügyminiszternek tett jelentésében úgy fogalmazott, hogy a látható rendőrség ideje a lakótelepi jelenlét fokozásával erősödött, a gyors(abb) reakciós rendőrség kívánalmához pedig ez az új rendszer vihet közelebb. Lamperth Mónika elindította és kipróbálta a rendszert, beszélt a Lágymányos 20-as és a Lágymányos 50-es járőrrel, akik eseménytelen szolgálatról számoltak be. Azt a feladatot adta Gergényi főkapitánynak, hogy az újbudai tapasztalatok alapján tegyen szakmai javaslatot a teljes budapesti bevezetésre.

Jó alkalom volt ez a mostani arra is, hogy a Szent György-napi jótékonyági est bevételeből vásárolt rádiókat Molnár Gyula polgármester és Bánsági György, a XI. Kerület Közbiztonságáért Közalapítvány elnöke átadja a rendőrségnek. Bejelentették azt is, hogy a következő bál célja 80–100 darab korszerű számítógép megvétele a rendőrség számára. A miniszteri látogatás a kapitányság járműparkjának megtekintése után a Polgármesteri Hivatalban folytatódott, ahol a polgármester és dr. Filipcz Andrea jegyző bemutatták a jelenlegi okmányirodát, valamint azt a három tervet, amelyek közül valamelyik alapján hamarosan kialakítják az ország legnagyobb egyablakos közön-ségsszolgálatát a hivatal földszintjén.

(h. l.)

G. P.

Kiskocsmák, szállodák, irodák, víziszipad

Kész tervek az öböl következő tíz évére

A Lágymányosi-öböl fejlesztési elképzeléseit mutatta be az Öböl XI. Kht. október 2-án, vasárnap délután 2 órakor a Kopaszi-gátnál. Az esőre hajló szomorkás időben kilátogató újságírókat hamar felvillanyozták a látványos tervek.

Az öböl valaha a sportolóké, a fiataloké volt, de az andalgó szerelmesek romantikus találkahelyeként, horgászok tuti helyeként is számon tartották. A tájékoztatón résztvevő Demszky Gábor főpolgármestert, Molnár Gyula polgármestert, Lakos Imre alpolgármestert is személyes emlékek fűzték a régi öbölhöz: virtuskodó úszások, önfelédtt séták, megismételhetetlen hangulatú pillanatok. Sokan vannak ezzel így, de ez már a múlt. A gondozatlan vízfelület eliszaposodott, felelőtlen emberek hordták ide sze-

metüket, nota bene volt, aki itt süllyesztette el kiérdemesült uszályát. A vízbe merészkedés ekképpen nemcsak kellemetlen, de veszélyessé is vált. Csak az evezősök küzdöttek rendületlenül az enyészettel. A Dunába nyúló földnyelvet önkényes beköltözők, hajléktalanok és elvadult kutyafalkák foglalták el. Az öböl partján ormóttan betongyár terpeszkedett, de az is tönkrement. A lezüllesztés ideje volt ez, jó érzés ember messze elkerülte a Lágymányosi-öböl környékét is. Nem véletlen tehát, hogy bár az első önkormányzati képviselő-testület is állandóan foglalkozott már az öböllel, 15 évig mégsem történt semmi, azon kívül, hogy szinte napról napra romlott a helyzet. A feladat nagysága akkora, hogy ehhez a kerületnek soha nem volt meg a szükséges tőkéje, vagy a bátorsága a tőkebevonáshoz.

folytatás a harmadik oldalon

Segítőkéz gyerekek

Pillangók

Gyakran látni őket Albertfalva utcáin. Kisebb csoportokban, többnyire egymás kezét fogva igyekeznek valahová. Hangosan beszélgetnek, miközben az emberek jó része megfordul utánuk. A megbámult értelmileg sérültek tudják, hogy rájuk csodálkoznak, ám úgy tesznek, mintha nem vennék észre.

Sajnos nem minden gyermek jön egészségesen a világra, és nem ritka az sem, hogy valaki betegség vagy baleset miatt válik fogyatékkal élővé. Mi, a szerencsésebbek pedig – tisztelet a kevés kivételnek – ahe-lyett, hogy elfogadnánk őket olyannak, amilyenek, s amiben kell, segítenénk nekik, jobb esetben csak bámuljuk, rosszban még ki is gúnyoljuk őket. Egyszerűen valami nagy baj van velünk, magyarokkal, akik büszkéek vagyunk európaiságunkra. Talán a most felnövekvő generáció már más lesz. Ezt kívánják segíteni a különböző integrált intézmények, többek között a Neszmélyi úti óvoda.

folytatás a harmadik oldalon

Őszi mulatságok: Albertfalva, Kelekvölgy, Őrmező

Festés közben nem hallgat zenét



7. oldal

Rekiz Marton



A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:
Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLTÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:
Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-45-00
Honlap: www.bp11.hu

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán és csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)
■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 16-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA
■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL
(A BM működteti, okmányügyinté- zést is végeznek)
■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

Hírek

KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK
DR. JÓZSA ISTVÁN (MSZP) a 17. számú egyéni országgyűlési választókerület képviselője október 13-án, csütörtökön 17 órakor fogadóórát tart az Őrmezei Közösségi Házban (Cirmos u. 8.), október 27-én, csütörtökön 17 órakor pedig a Kaptárkő u. 8. sz. alatti helyiségben.
SZABÓ VILMOS (MSZP) október 27-én, csütörtökön 17 órakor tartja fogadó-óráját a Bartók Béla út 19. sz. alatti helyiségben.
DR. CSAPODY MIKLÓS (MDF) országgyű- lési képviselő minden szerdán 18 órá- tól fogadóórát tart a párt XI. kerületi székházában.
WIESZT JÁNOS (MSZP) október 27-én, csütörtökön 17 órakor tartja fogadó-óráját a Bartók Béla út 19. sz. alatti helyiségben.

MSZP ÜGYELET
Az MSZP 15. országgyűlési választókerület választási irodája (Bartók Béla út 19.) minden héten csütörtök-ön 16–18 óráig ügyeletet tart.

MSZP A NYELVTANULÓKÉRT
Technikai okok miatt elmarad az októberi ingyenes angol nyelvi klub- foglalkozás. Az érintettektől ezúton elnézést kérnek.

MDF JOGI TANÁCSADÁS
Dr. Tóth László ügyvéd minden hó- nap első és harmadik hétfőjén 16-18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart az MDF XI. kerületi székházában (Bartók B. út 61.).

FÓRUM AZ ANDOR UTCÁRÓL
Október 13-án, 18 órakor a Budai Sport Centrumban (Fehérvári út 128., bejárat a Galváni út felől) az MDF, az Európai Jövő Egyesület és az Andor utcai Környezetvédő Egyesület fórumot rendez az Andor utcai beruházásról. Vendég: Vajda Pál főpolgármester-helyettes.

Útfelújítások Újbudán – akadálymentesítik a járdákat

Novemberre minden elkészül

Több helyen is jelentős útfelújítások zajlanak kerületünkben. Az elvégzett munka jellegéről és a befejezés várható időpontjáról készítettük össze- állításunkat.

A Budafoki út Bogdánfy Ödön utca és Hengermalom út közötti, 1040 méter hosszú szakaszának felújítása szeptember 16-án kezdődött. A felújítást megelőzően az aszfaltburkolat több ponton repedezett és kátyús volt. Az útfelújítás keretében a

A szintén rossz állapotban lévő kül- ső Bartók Béla út felújítása július 12-én vette kezdetét. A régi, 800 mm átmérőjű csatornát egy korszerű, 1400 mm-es csa- torna váltotta fel. Ezenkívül kicserélték a járdákat, az út- és a villamospályát is. A Bartók Béla út külső szakasza ily módon teljesen megújul. Minden az előzetes ter- vek szerint halad, ezért nem lesz csúszás. Az átadás várható dátuma: november 4.

A Kőérberki út 1620 méteres szaka- szának rendbetételéhez augusztus 18-án



Révész Marianna

régi burkolatot eltávolítják, új aszfaltsző- nyeg kerül az úttestre, és négy busz- megállót átépítenek bazaltbeton-burkolatúra. A járdákat 18 ponton akadálymentesítik, így könnyítik meg a kerekesszékekkel és a babakocsival közlekedők átkelését. Egy párhuzamos parkolósávot is létre fognak hozni az út páros oldalán, a járda mellett. A befejezés hivatalos dátuma november 19-e, de a munka valószínűleg két héttel hamarabb el fog készülni.

fogtak hozzá. Az aszfalt felületét koráb- ban kátyúk borították, a buszmegállók pedig nyomvályúsak voltak. A 15 napos kivitelezési határidő alatt a régi burkolatot lemarták, új aszfaltszőnyeg került az útra, a szakaszra eső nyolc buszmegállót pedig bazaltbeton-burkolatúra építettek át.

A Balatoni úton szeptember 19-én indult el a munka. Az 1100 méter hosszú útszakasz burkolata az évek során nagyon előregedett, több ponton kátyús volt. A fel-

újítás során egy réteg új aszfaltburkolatot vittek fel, az útcsatlakozásoknál és a gya- logátkelőknél a szegélyt lesüllyesztették, a két buszmegállót átépítették bazaltbeton- burkolatúra és a közművek aknáit szintbe emelték. A befejezés hivatalos időpontja november 15. A kivitelező szerint jó esély van arra, hogy november elejére végezze- nek a munkával.

A Keserű-ér felett lévő Balatoni úti híd felújításához augusztus 22-én láttak hozzá. A 4 méter hosszú műtárgy gya- korlatilag csatornaát- ereszként funkcionál. Szerkezete és műsza- ki állapota rendkívül gyenge volt. A felújí- tás során megerősí- tik a pályalemezt, új szegélyt és korlátokat építenek, és új bur- kolattal látják el a hi- dat. A munkálatok a közúti forgalmat nem zavarják. A befejezés várható időpontja: október 31. A Budaörsi út Nagy- szőlös utca felett át- ívelő felüljáró átépíté- se június 14-én vette kezdetét. A 61,3 méter hosszú híd felújítását október 23-ig fejezik be. Legutóbbi, 1986- os rekonstrukciója óta nagyon elhaszná- lódott. A munkát két

ütemben végzik, mivel a híd forgalmát, ha csak felpályán is, de biztosítani kell. Ezért minden technológiai munkafázist, mindkét ütemben meg kell ismételni a szükséges várakozási időök betartásával. A négyhónapos kivitelezési határidő alatt a bontás és a műszaki problémák megoldása után új kandalábereket állíta- nak fel, megújul a járda, és új kiegyenlítő réteg kerül a felüljáróra.

(-n -m)

Roma üvegfestők

A Zoril Alapítvány október 27-én, csü- törtökön 17 órakor Tűzvirágok címmel a Karinthy Szalonban (Karinthy F. út 22.) rendezi meg roma üvegfestők aukcióval egybekötött tárlatát. Megnyitja Molnár Gyula polgármester. Kiállítók: Csik Lau- ra üvegfestő és zongoraművész, Lakatos Klára grafikus, Radó László festőművész. Közreműködnek neves roma művészek.

Élethosszig tanulni

Az Élethosszig való Tanulás Egyesülete a 2006-ban emelt és/vagy középszinten érettségizők részére ingyenes tájékozta- tónapot tart Budapesten. Jelentkezés és információ a 06/1/336-1657-es telefonszá- mon, vagy a www.felvesznek.hu oldalon. Jelentkezési határidő: 2005. október 20.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata az Oktatási Minisztériummal együttműködve a 2006. évre kiírja a

Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot,

„A” típusú pályázatot
a felsőoktatási hallgatók számára

és „B” típusú pályázatot
a felsőoktatási tanulmányokat megkezdeni kívánó fiatalok számára.

A részletes pályázati felhívás és a benyújtásához szükséges pályázati űrlapok beszerezhetők a Polgármesteri Hivatalban az Ügyfélszolgálati Irodán (1113 Bp. Bocskai út 39/41.) és az oktatási és kulturális osztályon (1117 Bp. Erőmű u. 4., további információ: 3723-465), valamint letölthetők az Önkormányzat honlapjáról: www.bp11.hu

A pályázatot kizárólag a pályázati űrlapon, a pályázó által aláírva, egy példányban – a kötelező mellékletekkel együtt – kell benyújtani a Polgármesteri Hivatal oktatá- si és kulturális osztályán (1117 Bp. Erőmű u. 4.)

A pályázat beadásának határideje: 2005. október 31.

Újbudát roncsautó-lerakatnak használták

Jól halad a járművek elszállítása

Egyre többen tárcsázzák Újbuda zöld számát (06-80-852-832) azért, hogy bejelentést tegyenek egy-egy roncs- autóról. Lapzártánkig 24 jármű elszál- lítása történt meg.

Mint ahogy arról már többször is beszámoltunk, megkezdődött a kerületünkben található autóroncok elszállítása. A munka azóta is gözerővel folyik, a la- kosság legnagyobb örömére. Szeptember 30-án Újbuda polgármestere személye- sen tekintette meg az egyik ilyen gépkoc- si elszállítását. *Molnár Gyula* elmondta, a választópolgárok üdvözlötké a döntést, hogy ebben az ügyben nincs több türel- mi idő. Eddig mintegy háromszáz be- jelentés érkezett az önkormányzathoz. Miután egy-egy autót többen is jeleznek, ez körülbelül kétszáz roncscot jelent. A járművekre először felszólító matricát ragasztanak. Ha 15 napon belül nem jelentkezik a tulajdonos, akkor az autót elszállítják. Kiderült, hogy Újbuda eddig egyfajta roncsautó-lerakatként funkcionált. A lejárt forgalmi engedélyű autók egy része ugyanis érdi, diósi, törökbá- linti és budaörsi emberek tulajdona. A polgármester meg van győződve róla, hogy ebben az ügyben haladéktalanul lépni kellett. Hozzáttette: saját szemével

látta, hogy amikor a szállítóautó megér- kezik, a lakók gratulálnak, örülnek. Idén valamennyi roncsautót el szeretnének tüntetni a kerületből – zárta szavait Molnár Gyula.

A roncscokat a nyáron kiírt pályázat nyertese, a DIX Autóbontó Kkt. szállítja el a XV. kerületbe, a Mélyfűró u. 3. szám alatti telephelyre. Vezetője, *Tóth József* el- mondta, hogy 2006. december 31-ig szól az önkormányzattal kötött megállapodás, de ha szükséges, akkor meghosszabbítják a kontraktust. *Takács Gábor*, a telep egyik alkalmazottja arról tájékoztatta lapunkat, hogy Újbudán kívül Óbudáról szállítottak már el roncscokat. A XI. kerületből eddig

24 autót hoztak el, és ezek közül ötöt már elvittek a tulajdonosaik. Megmutatta azt a füzetet is, amelybe leírják a beérkezett autó rendszámát, típusát, színét, alvázszá- mát, azt, hogy honnan szállították el, és a beszállítás dátumát. Az elszállítás helyszí- nén fénykép is készül a roncsról. A telep- helyen 90 napig tárolják a gépjárműveket, ezt követően megsemmisítik őket. Ha a tulajdonos érte jön, igazolnia kell a sze- mélyazonosságát, különben nem viheti el az autót. A munka tehát folyamatos, és ha a lakosság továbbra is aktívna bizonyul a bejelentések terén, kerületünk rövidesen megtisztul a csúf roncsautóktól.

D. Á.



Állásbörze

Újbuda Önkormányzata és a Fővárosi Munkaügyi Központ Bartók Béla úti kirendeltsége első alkalommal szervezi meg Újbuda állásbörzéjét október 13-án, csütörtökön 9–14 óra kö- zött a Polgármesteri Hivatal épületében (Bocskai út 39–41.). Lehetőséget kívánnak nyújtani a munkáltatóknak és az ál- láskeresőknek a közvetlen találkozásra, információszerzésre egymásról és a foglalkoztatással kapcsolatos kérdésekről. További információ: Polgármesteri Kabinet, Nagyné Veress Mariann. Telefon: 372-4636, e-mail: nagyne@bp11.hu.

FIDESZ IRODA

A párt XI. kerületi megújult irodájá- nak (Budafoki út 9-11.) nyitvatartási ideje: hétfő–csütörtök 10–18, péntek 11–17 óra. Telefonszám: 209-3439. Dr. Oláh András Sándor ügyvéd in- gyenes jogi tanácsadása minden ked- den 14-16-ig tart. Ingyenes étkezési tanácsadás 0-99 éves korig szakképzet dietetikustól minden hétfőn 14 és 16 óra között. Gyere Nagy Klub minden hónap első szerdáján 10-12 óra között. Ingyenes, munkaüggyel, tb-vel, táp- pénzzel, személyi jövedelemadóval, nyugdíjjal, gyessel kapcsolatos tanács- adással várják az érdeklődőket októ- ber 5-től minden hónap első és utolsó szerdáján 15-17 óráig.

FKGP ÖSSZEJÖVETELEK

A Független Kisgazda Párt kerületi székháza (Zsombolyai út 16.) minden második szerdán 18 órától tartja ösz- szejöveteleit. Érdeklődni lehet naponta személyesen és a 203-1168-as számon.

MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad. Jelentkezés a 06/30/384-4873-as mobiltelefonon.

JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingye- nes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarországiért Mozgalom irodájá- ban (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevelére a www.jobbik.hu honlapon lehet feliratkozni.

VEZETŐVÁLASZTÁS A KDNP-BEN

A Kereszténydemokrata Néppárt XI. kerületi szervezete október 12-én, szerdán 18 órakor vezetőválasztási taggyűlést tart a Karinthy Frigyes út 9. alatti székházában.

A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A Munkáspárt kerületi szervezete hét- főtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (Bartók Béla u. 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kiskönyvtár várja az érdeklődőket.

ÉJSZAKAI ÉS HÉTVEGI PATIKAÜGYELET
A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

PÁLYÁZHATÓ A GOMBA

A Fővárosi Közgyűlés rendezte a Móricz Zsigmond körtéri Gomba tu- lajdonjogi helyzetét, így elhárult az aka- dály a privatizációja elől. A közgyűlési határozat mindössze egyetlen kikötést tartalmaz: a leendő tulajdonosnak bizo- sítotnia kell, hogy a Gombán továbbra is keresztül lehessen járni.

JOGA VAN AZ IGAZÁHOZI

Ingyenesen hívható jogsegélyszámot indított az Igazságügyi Minisztérium elsősorban azokra gondolva, akik szociális helyzetűek vagy információhi- ány miatt nem képesek jogi tanácsot kérni. A 06/80/24-44-44-es számon nem közvetlenül az ügyeket intézik, hanem felvilágosítást adnak arról, mely szolgálathoz fordulhat az igazát kereső ember. A zöld szám kiegészíti a már működő ingyenes jogsegély- szolgálatokat – mint például a 2004 áprilisában indított Nép Ügyvédje –, melyek sikeresek ugyan, de nem elég ismertek. A szolgáltatás megismerete- tése érdekében a minisztérium októ- bertől kampányt indít „Joga van az igazához!” szlogennel.

Csatornafejlesztés a Budaörsi úton

Újbuda Önkormányzata a Madárhegy- Rupphegy szennyvízcsatornázás keretében építteti meg a Budaörsi úti szenny- vízcsatornát a Virágpiac és a Rupphegyi út közötti szakaszon 2005. októberi határidővel. A gerinccsatornába bele- vezetett házi bekötőcsatornákat az in- gatlanhatárig építik ki. A rácsatlakozás feltétele az ingatlan tulajdonosok részé- ről az 54/2004.(XI.23.) XI. ÖK. sz. ren- deleletben meghatározott közművesítési hozzájárulás befizetése az önkormány- zat számlájára. Ez jelenleg 115000 forint lakásonként. A későbbiekben csatlakoz- ni kívánók utólagos csatlakozási díjat kötelesek fizetni, ami 150%-os díjnak felel meg. A közművesítési hozzájárulás befizetését a városüzemeltetési osztá- lyon lehet intézni.

Szimbolikus és valóságos kapocsnak álmodták meg Gyaloghíd Lágymányosnál?

Gyaloghíd építését javasolja több szervezet a Dunán, mely a Petőfi és a Lágymányosi híd közötti szakaszon állna a Haller utca folytatásában.

E tervet a Magyar Tudományos Akadémia, az ELTE, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a Semmelweis Egyetem, a Budapesti Corvinus Egyetem és a Bay Zoltán Tudomány és Technikatörténeti Alapítvány vezetői jelentették be október 3-i sajtótájékoztatójukon, egyben meghírdették az Összefogás a harmónia hídjáért a tudomány és a kultúra között és az első gyaloghíderít a Duna fölött elnevezésű programot. A bejelentés során elhangzott, hogy a híd ötlete *Oláh György* Nobel-díjas professzor júniusi budapesti látogatásakor született meg, aki a cél érdekében szorgalmazta az egyetemek összefogását. A tanácskozáson, majd a tájékoztatón részt vett *Finta József* építész,

akadémikus is, aki szerint világszínvonalú, szimbólumértékű alkotást kell létrehozni. *Vizi E. Szilveszter*, az akadémia elnöke elmondta, ez a híd egyesítené a kultúrát a tudománnyal, új jelképe lenne az országnak, városnak, egyben egyedülállót adna a világnak.

A tizedik Duna-híd 30 méter széles, 300 méter hosszú lenne, és az elképzelés szerint helyet kapnának rajta galériák, egyetemi klubok, kávéházak, éttermek.

A szórakoztatáson túl tudományos-információs központ funkciót is kapna levéltárral, könyvtárral. A tervek között szerepel a Nobel-díjasok múzeumának létrehozása is. A gyorsabb közlekedést mozgójárdákkal biztosítanák. A kezdeményezők azt szeretnék, hogy a híd 2010-ben készüljön el. A tervet *Horváth János* országgyűlési képviselő törvényjavaslatként terjeszti hamarosan az Országgyűlés elé.

(n. n.)

Parkolás: Nincs türelmi idő

Azonnal jegyet kell venni

A Fővárosi Közgyűlés pontatlan megfogalmazás, illetve a fizető zónák bővítése miatt – az üzemeltetők kérésére – módosította a július 1-jén hatályba lépett új parkolási rendeletet.



A parkolási cégek jelezték, gyakori vitára adott okot a rendelet azon megfogalmazása, miszerint „a türelmi idő egy óránál hosszabb időre történő díjfizetés esetén 15 perc, egyéb esetben 5 perc”. Ezt ugyanis sok autós úgy értelmezte, hogy a jegyváltás előtt is van ötperces türelmi idő, nemcsak a lejárt parkolási idő esetén.

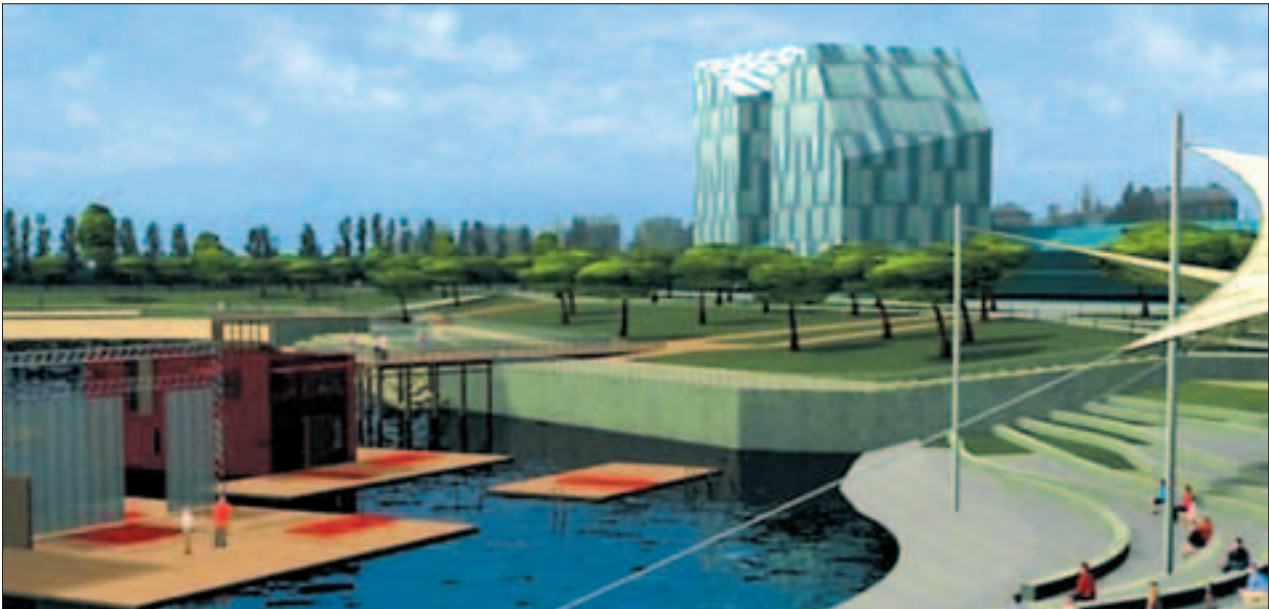
A jogszabály-változtatás értelmében megszűnik a türelmi idő, vagyis az au-

tósoknak azonnal jegyet kell venniük, amint megálltak. A rendelet kiterjesztette a fizetőparkolást a Duna és a Soroksári út közötti Millenniumi városközpontra is a IX. kerületben, illetve törölte a Budavári Palota területét védett övezeti besorolásból. A XI. kerületet érinti, hogy a fővárosi tulajdonú budai főutakon – így például a Bartók Béla úton, a Móricz Zsigmond kör téren és a Fehérvári úton – továbbra is ingyenes marad a parkolás, jöllehet a Bartók Béla út 2002-es

felújítása előtt a Főpolgármesteri Hivatal azt tervezte, hogy a rekonstrukció után ezeken az utakon is bevezeti a fizetős parkolást.

Kiskocsmák, szállodák, irodák, víziszínpad

Az öböl jövőendő tíz éve



folytatás az első oldalról

Az egyetemváros, majd az Infopark kiépülése, a pesti oldal presztízsbetűhúzásai, de a közeli Budafoki út környéki rohamos ingatlanfejlesztések szinte kikövetelték az öböl rendezését. Ennek előkészítéséhez, indításához az önkormányzat előteremtette a szükséges százmilliókat.

Ez ahhoz volt elég, hogy a Budahold Kft. tisztázza a tulajdonjogot, megegyezzen az immár elbirtokló szerepkörbe rögzült beköltözőkkel, kiürítse a Kopaszi-gátat és megszervezze az öböl kotrását. Ehhez a folyamathoz kapcsolódott az Öböl XI. Kht., amely külső tőke bevonásával mintegy másfél milliárd forintért megtisztította a terepet, elkészítette a terveket.

Ez a hosszú folyamat még röviden leírva is fárasztó. Ma már annyi látszik belőle, hogy tiszta, csendes víz uralja az öblöt, kotróhajók támogatják egymást elégedetten, előtűk vadkacsa úszik méltóságteljesen egymással fiókájával gyakorolva a lánchán úszást. A sátor alatt a projektor halványan vetíti a terveket. A Kopaszi-

gáton 15 vendéglátóegység lesz és sétány. Mindezt úgy képzelik, hogy egyetlen új épületet sem engedélyeznek, vagyis a meglévőket kell átalakítani, átépíteni. Ehhez sok pénz és ötlet kell, mert a martalóc török seregek kíméletesebb állapotban hagyták hátra elvesztett helyőrségeiket, beleértve a felgyújtást is.

Az öböl hajlatánál sóderágy jelzi a víziszínpad leendő helyét. Ez is a beépítési tilalom miatt kerül a vízre, ám ez a kényszer előnyére válik. Alighanem a Margitszigeti Szabadtéri Színpad méltó vetélytársa lesz. Mellette strand, mögötte a vasúti töltés felőli oldalon a mostani betontörmelékek helyén fedett, egész évben működő vízi vidámpark. Mellette szálloda és irodaházak épülnek. Közülük három félkörívrben helyezkedik el a hőerőmű felé hajlón vonalban, negyvenöt méter magasságúra tervezve.

A lecsupaszított terepen körbenézve négy magas építmény tűnik fel. Balra szemből a BME kollégiuma látszik át a töltés mögöl a maga 62 méter magasságával.

A pesti oldalról északra a Nagyvárad téri orvosi egyetem 92 méter magas elméleti tömbje ad irányt. Délebben, ugyancsak Pesten körülbelül hetven méter magas épület vitézkedik – ennek a pontos magasságát nem kérdeztük meg *Schreffel János* főépítésztlől –, a hátunk mögött pedig az erőmű 122 méter magas kéménye a legtekintélyesebb. Ezekhez képest aligha érthető a „magas házak” kapcsán kialakult ellenszenv. Például az Infopark 35 méter magas tömbjei nem is látszanak át a töltésen.

A főpolgármester vízre invitálja az újságírókat. Ebben a borongós időben, bo-kaíg erő sárban nem akad követője. Molnár Gyula pedig lelkesen mutatja, hol lesz a töltés alatt a gyalogos átjáró, ami szervesen egybekapcsolja az egyetemi városnegyeddal ezt a területet. Lelkesedésünket némiképp lohasztja, hogy az első ütemben jövő nyárig a gát lesz kész, a többi tízéves fejlesztés része, és még keresni kell hozzá a befektetőket. Pedig, ha tudnák, mi (nem) történt itt tizenöt-húsz év alatt...

Halász Lajos

Andor utca

Kártérítés helyett útépítés

A főpolgármesteri kabinet szeptember 26-i ülésén úgy határozott, hogy a jogerőssé vált hatósági engedély birtokában az Andor utcát kétszer két sávossra szélesítik.

Az építkezést az eredetileg tervezett 2008–2010 helyett szeretnék mihamarabb megkezdeni, és jövő év szeptemberében már be is kívánják fejezni, jöllehet a hárommilliárdos beruházás fedezetét még elő kell teremteni.

Helyi lakosok, több civil szervezet és az ellenzéki pártok tiltakoznak az útszélesítés ellen. A döntés feltételezi, hogy az útszélesítéssel az utcában felgyorsul az átmenő forgalom, így nem lesz jogalapja a megnövekedett zaj- és környezetszennyezés miatt a főváros ellen indított pereknek. Kérdéses, hogy a határozat miképpen befolyásolja az Andor utca környékén lakók által korábban kezdeményezett pereket. Közél négyszázötvenen ugyanis azért fordultak bírósághoz, mert véleményük szerint a szűk Andor utca miatt a mellékutakba kényszerül a forgalom, aminek következtében otthonaik veszítették értékükből. Kártérítési követelésük meghaladja az egymilliárd forintot, sőt egy kelenföldi családi ház tulajdonosának a bíróság már jogerősen megítélt több mint tízmillió forintot, igaz az ítélet ellen a városháza felülvizsgálati kérelmet nyújtott be a Legfelsőbb Bírósághoz és az Alkotmánybírósághoz.

A főváros vezetése elzárkózik attól, hogy peren kívül egyezzen meg, mert álláspontjuk szerint a dél-budai tehermentesítő út korábban elkészült szakaszának átadása a közérdeket szolgálta, és a beruházás rendelkezett minden szükséges engedéllyel. Véleményük szerint a mostani, útbővítésről hozott döntéssel megszűnik a perek jogalapja is, így kártérítést sem kell fizetni. A városvezetés számít arra is, hogy az Andor utcai perek folytatódhatnak, ezért több tízmillió forintot tervez a jogi szakértők díjazására.

A gyerekek számára kitüntetés, ha segíthetnek

A pillangók mindig szépen röpködnek

folytatás az első oldalról

Itt lassan tíz esztendeje foglalkoznak együttesen az egészséges és a szellemileg kisebb-nagyobb mértékben sérült gyermekekkel. Az óvónők munkáját gyógypedagógus és gyógypedagógiai asszisztens is segíti. Az udvaron hancúrozó, hintázó, bicikliző, rollerező apróságok között szinte lehetetlen fölfedezni az értelmi fogyatékos kicsinyeket, pedig tízen vannak.

– 1994 óta fogadunk enyhén vagy közepesen súlyosan sérült gyerekeket. Eddig hatvanan kerültek át tőlünk általános iskolába. A legtöbben a Fogócska utcába, amely szegregált, ám egy-két gyereket fölvesz a Bárdos Lajos Általános Iskola, mert ott minden évben indul egy integrált első osztály – mondja *Czekner Erika* vezető óvónő, majd így folytatja: ennél sokkal több lehetőségre volna szükség, hiszen a szellemi fogyatékosok fejleszthetők. Szerencsére egyre több a kerületben is a befogadó oktatási intézmény. Minél hamarabb kerülnek integrált közösségbe, annál jobb. Részbén egyénilag fejlesztjük őket, ám ugyanilyen jelentőségük van a csoport egészséges tagjainak, hiszen az integráció lényege éppen a közösség húzó hatásában rejlik.

■ Úgy hallottam, kezdetben másik óvodát kerestek a szülők, ha meghallották, mit is jelent az a kifejezés, hogy integrált. Ám mostanában egyre népszerűbbek és erőteljes a túljelentkezés. Mitől változott meg a felnőttek álláspontja?

A gyerekek fejlesztése – mint bármelyik másik óvodában – az országos alapprogramban foglaltak szerint történik. Ami a plusz: nálunk mindenkiel egyénilag is foglalkozunk. Az ilyen fejlesztések valamennyi apróságnak a hasznára válnak. Van egy úgynevezett fejlesztő szobánk, ahová a szellemileg sérült kicsinyeket viszi egyenként a gyógypedagógus. A fogyatékos gyermek kiválasztja egyik kis társát az egészségesek közül. Ő velük mehet. Ez komoly kitüntetés, és hihetetlen a versengés, ugyanis valamennyien imádnák ezeken a külön foglalkozásokon részt venni. Ezen túl nagy gondot fordítunk a mozgásfej-

lesztésre, ami óvodáskorban rendkívül lényeges. Arra is ügyelünk, hogy beszédfejlődésük megfelelő legyen. A logopédus egy héten kétszer foglalkozik azokkal, akiknek erre szükségük van.

■ Vajon észreveszik a gyerekek, hogy az egyik társuk mondjuk Down-kóros?

Nem úgy, mint máshol. Nálunk elképzelhetetlen – hiszen eszükbe sem jut, és nem is fog soha az életben –, hogy kicsűfolják. Ha különbségről beszélhetünk, az legfőlfebb annyi, hogy a Down-kórosokat mindannyian szeretik. Ennek egyszerű az oka. Az ilyen betegségben szenvedő gyerekek tele vannak szeretettel, és képesek azt ki is mutatni. A szülőknek pedig fogalmuk sincs arról, hogy egy-egy csoportban ki a sérült – mert nem is látszik mindenkin.

■ És mi a helyzet a sérült kicsik szüleivel? Ők is be tudnak illeszkedni?

Sajnos sokan nem tudják elfogadni, hogy az ő gyermekük más, mint a többi. Úgy gondolják, majd kinővi mindazt, amiben különbözik. Két évvel ezelőtt pályázati pénzből pszichológiai tanfolyamot szerveztünk az apukáknak, anyukáknak. Egyrészt azért, hogy a beteg gyerekekkel való foglalkozásra képezzük őket, másrészt azért, hogy érezzék velük: segítünk, nincsenek egyedül. Az első esztendőben csak egyetlen csoportban volt szellemileg visszamaradott kicsi. A következő évben pedig már az óvónő is vállalt ilyen csoportot, aki addig úgy érezte, pszichikailag képtelen rá.

Nehéz elhagyni a barátságos, otthonos környezetet. Búcsúzóul még bekukantok a gyerekekhez. A kiscsoportosok szobájában akkora a csönd, mintha az óvónő egyedül lenne. Pedig a kicsik egy-egy gyertya körül ülnek, és hallgatják a mesét a keccsen szálló, színes pillangókról, amelyek röpdösését oly kiválóan



A szülők korábban féltették gyerekeiket az integrált közösségtől, mára nagy a túljelentkezés

ilyen integrált képzés volt, és tanulmányoztuk az idevágó szakirodalmat is. Amikor indítottuk volna az új összetételű csoportokat, az egyik óvónő szolt, hogy ne haragudjak, de ő annyira sajnálja ezeket a sérült gyerekeket és szüleiket, hogy lelkileg képtelen a feladatot vállalni. Így ő kimaradt ebből, hiszen ha egy pedagógus lelkileg alkalmatlannak érzi magát erre, akkor nem is tudja csinálni. Az első esztendőben csak egyetlen csoportban volt szellemileg visszamaradott kicsi. A következő évben pedig már az óvónő is vállalt ilyen csoportot, aki addig úgy érezte, pszichikailag képtelen rá.

Nehéz elhagyni a barátságos, otthonos környezetet. Búcsúzóul még bekukantok a gyerekekhez. A kiscsoportosok szobájában akkora a csönd, mintha az óvónő egyedül lenne. Pedig a kicsik egy-egy gyertya körül ülnek, és hallgatják a mesét a keccsen szálló, színes pillangókról, amelyek röpdösését oly kiválóan

utánozzák az apró ujjacskák, függetlenül attól, hogy ki is a kis kéz gazdája.

Elindultunk egy úton, amely talán oda vezet, hogy a mai óvodások egy része felnőttként ugyanolyan embertársaként kezeli majd a fogyatékos, mint az egészségest. S akkor talán fölöslegessé válik ehhez hasonló témájú cikket írni. Akkor talán gondolkozhatom azon, hogy nem mese-e, ami egy kisebb közösség újságjának szerkesztőségében történt. Rendszeresen csúfoltak, lehúyáztak egy utcacseprőt, akiről később a lap megírta, hogy kisfiúként Mengele kísérletezett vele, azért vannak idegrendszeri gondjai. A már korántsem fiatal férfi a cikk megjelenése után sírva kereste föl a kollégánót. Elmesélte, hogy most még jobban csúfolják, sőt azt vágják a fejéhez: ugye, megmondtuk, hogy hülye vagy?! Már az újság is megírta! Nos, abban reménykedem, hogy egy ilyen történet egyszer majd a rémálmod kategóriájába tartozik.

Körömdi Zsuzsa

Kalapács József: Ha jó valami, mindig eljut azokhoz, akiknek tetszik

A Pokolgéptől a Megfeszítettig

Kalapács és Hard, Megfeszített és Macskák – egy dolog köti össze őket, Kalapács József személye. Október 8-án a Wigwam rockklubban sikerült mikrofonvégre kapnunk. A bulin a zenekar a Kalapács-számok mellett a második Pokolgép lemez, a Pokoli Színjáték dalaiból is ízelítőt adott.

■ Miért lettél énekes?

Énekelni mindig szerettem. Amikor a haverjaimmal ácsorogtunk a téren, állandóan daloltam. Még szakközépiskolába jártam, amikor egy barátom elhívott frissen alakuló zenekarához szövegírónak. Amikor kihullott az énekes, átvettem a posztot, hiszen tudtam a szövegeket. Ez volt a Speed zenekar. Ekkor 17 éves voltam. A következő zenekarom a Pokolgép volt.

■ Vannak példaképeid?

A magyarok közül *Vikidál Gyula*. 14 éves lehettem, amikor részt vettem az első rockkoncertemen, bár amikor odamentem, nem erre számítottam. Iskolai buli volt, a KISZ-aktivisták árulták a jegyeket 5 forintért, én meg úgy gondoltam, ezt megengedhetem magamnak. Elégé érdekes összetételük volt a fellépő zenekaroknak. A Vastaps bálozó, vendéglátós zenét játszott, a Kis Rákfogó jazz-rockot, és utána kezdett a P. Mobil, Vikidállal. Róluk semmit sem tudtam: a tv, rádió nem adta le a számaikat. A ballagási öltönyömben mentem, amit egy kissé kinőttem, és kényelmetlenül éreztem magam benne. A Mobil 20 fős rajongótáborba elől őrvjngött, odamentem hozzájuk és pillanatok alatt befogadtak, nem számított, hogy mi van rajtam. Jól éreztem magam. Onnantól számítom magam rockernek.

■ Ezen kívül milyen zenei hatások értek eddig?

Hatott rám a Judas Priest British Steel albuma. A kísérletező kedvemet a Pink Floyd alapozta meg, de mindennek előtt a Deep Purple ütött szíven. A magyarok közül a P. Mobilt már említettem, azután a Beatrice, mely nálam a P. Mobil fölé emelkedett. A Piramis dallamossága is megérintett, és az Edda korai lemezein éreztem, hogy iszonyatosan jön a rock.

■ Hogyan indult a musical-pályafutásod?

A Madách Színházban felújították a Macskákat, jelentkeztem a meghallgatásra, és megkaptam az egyik szerepet. Ez már jó ideje megy, állandó darab. Vikidál Gyula annak idején beajánlott *Szörényi Leventének*. Az első szerepem az Attila,



Isten kardjában volt. Az Omen alakulásának környékén kerestek meg, hogy vigyek be magamról anyagot a Városmajorba, és két évre rá felhívtak, hogy lenne nekem egy szerep.

■ Megfér egymással a két műfaj? Két zenekarban és színészként is helytállsz...

Akkor van baj, ha nagyon sok mindent kell egyszerre csinálnom. Régebben egy napra több darabot is bevállaltam, ami olykor a későbbi előadások rovására ment. Mostanában a próbaidőszakok a legnehezebbek, és nem is annyira a rock&roll terén, hanem a Megfeszített próbáinál. Legutóbb Csíksomlyón az ottani statisztákkal három nap alatt kellett összehozni. Reggel 9-től éjjel 1-ig próbáltunk rettentő hidegben. Színpadi ruhákat aggattam ma-

gamra napközben is, hogy ne fázzak annyira. Viszont 150-200 ezer ember jött el megnézni, és fantasztikus élmény volt.

■ Ki szerzi a dalokat?

A Kalapácsnál az utóbbi időben én is eléggé belefolytam, holott nem mindig szölok bele a dalszerzésbe. Inkább az énekdallamokkal szoktam foglalkozni és tartalmilag, ideológiailag a szöveggel. De az utóbbi időben ebből is aktívan kivettem a részem, a Kalapácsnál és a Hard zenekarnál is. A Pokolgépnél az én ötletem volt a Pokoli Színjáték, hiszen akkoriban sokat olvastam nemcsak a keresztény misztikum szerinti sátánizmusról, hanem másról is a témában.

■ Mit gondolsz a mai magyar heavy metal életéről, például a népszerű Depresszióról?

Elégé szerteágazó és eklektikus. Gazdagabb, mint a Pokolgép idejében, holott akkor is sok heavy metal zenekar alakult hirtelen. A Depressziót igazán értékesnek tartom. Videón láttam őket először, aztán az egyik szombat este lementem őket megnézni a Wigwamba. Ott is ismertedtem meg *Halász Feriékkel*.

■ Mi a helyzet a rajongókkal?

A hollywoodi sztárok között is van, aki csak végigmegy az utcán, de van olyan is, aki kelti maga körül a hisztériát. Én mindig nyugodtan közlekedem. Volt arra is példa, hogy az Iron Maiden-koncert után magyar rockerek egyszerűen összefutottak Budapest utcáin *Bruce Dickinsonnal*.

■ Meddig szeretnél énekelni?

Ismerek olyan nagy magyar rockénekest, aki azt mondta, hogy 50 évesen abbahagyja, mégsem hagyta abba. Ígéretet az ember, aztán meggondolja magát. Amikor majd nem lesz kedvem, abbahagyom. A zenészek nem az a dolga, hogy mindenképpen tetszeni akarjon, hanem hogy csináljon valamit, amit szeret. És ha jó az, amit csinálsz, úgyis eljut azokhoz, akiknek tetszeni fog.

Magyar Flóra – Pelles Réka

Gyerekdarab bemutatója a Karinthy Színházban

Ariel némán is győz

Pörgős szoknyák, lakkcipők, gyerekzsívaj, türelmetlen tolongás. A Kis hableány című előadás bemutatója rengeteg gyermeket vonzott a Karinthy Színházba október 2-án.

Sokat kell várni a kezdésig, a kicsik izgatottan mocorognak a bordó bársonyülésen.

– Anyu! Én odamegyek, és elhúszom a függönyt! – szól durcásan egy copfos.

– Nem is lesz szünet? – kérdi csalódottan egy barna fiúcska. Mellettem öt éves forma kislány faggatja apukáját, mikor történik már valami? Aztán végre elkezdődik. A nehéz függönyrojtok mögül türkizkék tengeri világ bukkan elő. Hínárok lebegnek, kékes fény csillog a színen. És hopp!, máris itt az első szereplő: Sebastian, a rák. Csillogó, piros páncélban, ollóit csattogtatva lép színre. Kisvártatva megérkezik Ficánka, a sárga halacska, s kettesben dicsőítő dalt zengenek a tenger urának, Triton királynak, aki a nóta végére megjelenik a színen.

A nézőtérén közben fokozódik az izgalom. Hol lehet Ariel, a hableány? Ezt kérdi a vén tengeri király is, ám a következő percben megérkezik a várva várt címszereplő. Tengerkéek uszonyával, leomló, fényesbarna hajtincseivel nyomban elbűvöli a közönséget. Pereg tovább a történet. A hableány titokban kimentí Erik herce-

get a viharból, Triton király dühös, majd kisvártatva megjelenik a tenger boszorkánya, Ursula. Hatalmas fekete poliplábai rengek bokája körül, miközben vészjósló énekével fenyegeti a tengert. A nézőtérén néma csönd, kis kezek csúsznak a felnőttek tenyerébe, kerekre nyílt gyerek-szemek figyelik a rémisztő jelenséget. A gonosz szörnyeteg ellopja Ariel gyönyörű hangját, a herceg nem ismeri fel szerelmét, Ficánka és Sebastian kétségbeesetten húzzák meg magukat a hínárok között. Már minden veszni látszik, úgy tűnik, semmi nem mentheti meg a hableányt, ám ekkor megjelenik Triton király. Az ifjú publikum hatalmas örömeire a hős uralkodó előzi a gonoszt, s miután áldását adja a fiatalokra, a szereplők közös dallal örvendeztetik meg az apróságokat. Heves tapsvihar kíséri a legördülő függönyt, majd a gyereksereg megindul a kijárat felé.

– Nekem akkor is gyönyörű volt az Ariel! – sóhajt föl ábrándosan egy kékszemű legényke, majd ő is elvegyül a csivitelő sokaságban.

A színdarabot január elején tekintheti meg legközelebb a közönség.

Karlócai Regina



Revész Marianna



Úgy látom, bölcsen döntenek!

Önnek is érdemes lenne csatlakozni hozzájuk! Válassza családjá új otthonául a **Hűvösvölgy Lakókertet**, zöldövezetben, **természetvédelmi terület** közvetlen szomszédságában, a **Völgy utca 14-ben!** Válogasson igényei szerint, **40-150 m²-es** lakásaink közül! A **hűtésrendszerrel** is ellátott épületek körül **parkosított belső kert** és **saját játszótér** is várja a család apraját és nagyját. Az erdei szomszédok legszívesebben már holnap megismerkednének Önökkel.

Hűvösvölgy Lakókert. A természet jó szomszéd.

www.volgykert.hu ☎ 814 61 61



Nyolcvanegy évesen is irigylésre méltó vitalitással, tevékenyen dolgozik. Fotóművész, aki olyat tud a világról, amit sokan csak vágyunk tudni. Művészetének lényege: a múltat őrizni, megőrkíteni szép emlékként, és a mindennapokat megélni. Szarka Klára lapszerkesztő találóan a „napfényes nőnek” nevezte.

Szécsényben született, tizennégy évesen lett fényképésztanuló, később Székely Aladár híres Váci utcai műtermében dolgozott. Az 1940-es években költözött Budapestre, ma egy szép, tágas, Bartók Béla úti lakásban él.

A művész nő 1959-től 1992-ig az Ország-Világ című képes hetilap fotóriportere volt. Járt a városokat, falvakat, tanyákat, fényképezett szerte a világban. A zsánerképeiről, néprajzi fotóiról, különösen a Palócföldön készült felvételeiről ismert *Ács Irén* hetvenezer fekete-fehér filmkockáját őrzik a Magyar Nemzeti Múzeum Történeti Fényképtárában. 2005 áprilisában a Magyar Nemzeti Múzeumban nyílt életmű-kiállítása Ember-Világ címmel, ezen 150 fotográfiája volt látható. Kilenc fotóalbuma jelent meg. Hollókőről készült fényképeit itthon és külföldön, többek között Párizsban, Jeruzsálemben, Prágában és Londonban is kiállították. A hatvanas évektől számos rangos szakmai díjban részesült. 1988-ban megkapta a Magyar Újságírók Szövetsége Aranytoll kitüntetését, 1999-ben pedig a Magyar Fotóművészek Szövetsége Eletműdíját. 2003-ban Nógrád megye díszpolgárává választotta.

Mint fotográfus, mindenekelőtt az emberábrázolásban jeleskedik. Ugyanakkor a Liget-sorozatban megjelent képei – köztük a nagyon egyéni látásmódban megörökített Feneketlen-tó – bizonyítják, hogy Ács Irén minden műfajban otthon van.

Amikor Szécsényből Pestre jöttem, a Belvárosban laktam a nagynénémnél. A Váci utcában a divatos fényképészek kirakatait nézegetve Székelyék képei tetszettek a legjobban, így hozzájuk csöngettem be. Arról azonban sejtlemem sem volt, hogy Ady Endre barátjának, a legnagyobb írók és művészek fotográfusának műtermébe tévedtem. Maga Székely Aladár már nem élt, éppen abban az évben, 1940-ben halt meg, és a fia lépett a helyébe. Két évig dolgoztam ott. Laboráltam, retusáltam, a lámpát tartottam, ennyi idő elég volt ahhoz, hogy rájöjjenek, a műtermi fényképezés nem az én világom. Később másik céghez, a Hacsek és Farkashoz kerültem. A legendás HAFA laboratórium a Wesselényi utcában igazi nagyüzem, valóságos képgyár volt. A berlini Agfa látta el a legmodernebb felszereléssel, sokat tanultam náluk.

Hogyan lett akkor fotóriporter?

Amikor az Ország-Világ szerkesztőségébe kerültem, rögtön tudtam, hogy ez az igazi,

Ács Irén fotográfus: Hetvenezer kép a Nemzeti Múzeum fényképtárában

Tűnve megálló pillanatok

ezt nekem találták ki, s ha százszor születnék, százszor is riporter akarnék lenni. Ott, a szerkesztőségben úgy éreztem, enyém a világ, azt csinálom, ami engem, és az embereket is érdekli.

Anna Margit festőművész, amikor a róla készült fotográfiát megpillantotta, egy festményével ajándékozta meg. Majd hozzáfűzte: „Te boldogságra születted!” Ennél pontosabban alig lehet megfogalmazni azt, ami Ács Irén fényképeit jellemzi. Elárulná, hogy mi a titka?



Nem jó szó a titok, inkább azt mondanám, hogy minden egyes fotómnak története van. A Csatárka utcai árvaházban készült fénykép címlapnak készült az Ország-Világba. Ritkán dolgoztam úgy, hogy megterveztem a kompozíciót, de azt

akartam, hogy minden gyerek rajta legyen. Nehéz úgy riportot csinálni, hogy az ember szíve elszorul a fájdalomtól, mégis vissza kell utasítania a gyerekek közeledését. Egészen másképp viselkednek az árvaházi gyerekek, mint azok, akiknek szüleik vannak: mindegyik fel akarja magára hívni a figyelmet, a szoknyámat húzogatja, azt szeretné, ha csak vele foglalkoznék. S ha az egyikkel kivételezem, megbántom a többi. Amikor fényképezni kezdtem a gyerekeket, a nevelőnő segíteni akart nekem, s csupa jó szándékból rájuk szólt: „Nézzetek ide, itt repül a kismadár!” Bántott a dolog, én soha nem szoktam ezt mondani. Erre a gyerekek kórusban kiáltották: „Nem is repült!” Hirtelen azt sem tudtam, mihez kezdjek... Akkor az egyik kislány odalépett hozzám, lábujjhegyre állt és a fülembe súgta: „Néni, én láttam a madarat.” Szébb ajándékot soha nem kaptam. Van egy fotóm erről a kislányról, úgy próbáltam lefényképezni, mint aki látja a láthatatlan madarat.

Honnan a kivételes kapcsolatteremtő képessége?

Szécsényben édesapám kocsmájában nőttem fel, ahol három asztal volt. Az egyiknél a parasztok ültek, a másiknál a városi tisztviselők, a harmadiknál a helybeli zsidók. Mindenki szécsényi volt, de természetesen minden asztalnál másról és másképp beszélgettek. Apám sorra

járt az asztalokat, leült mindegyikhez, és nagyszerűen szót értett ezzel a társasággal is, meg azzal is. Kislánykoromban mindig vele mentem, ott álltam széke mellett, és figyeltem a diskurzust. Talán ezért van, hogy amióta az eszemet tudom, nekem

Szerencse egy fotográfus életében, ha korának politikusait, művészeit testközelből láthatja, és az elkészült portré is a személyiség egészét idézi.

Volt azért kivétel is, egy olyan kép például, amely Illyés Gyula és Flóra óhajára készült. Azt kérték, hogy fényképezsem le



Kép a képen: Ruttkai Éva Lakner bácsi társulatából, és mint a Vígszínház csillaga

ilyen sokféle a világ, és valóban megtalálom a hangot a legtöbb emberrel.

Van egy képe: Nőkongresszus a parlamentben. Torda István, a jeles szerkesztő, képeinek kiváló elemzője azt írja róla, hogy a kép templomi áhítattal fogalmazódott.

Az a nő, aki a képen az egyik első padsorban ül, az én szűkebb hazám, Nógrád népviseletébe öltözött. És pontosan emlékszem, hogy amikor lefényképeztem, az járt az eszemben: ugyanúgy ül itt, mint Rimócon a templomban.

őket a budai házuk előtt. Valami régi emléket akartak felidézni, amelyről azonban semmit sem árultak el.

Pedig a kép nagyon árulkodó azok számára, akik olvasták Kozmucza Flóra József Attila utolsó hónapjairól megjelent visszaemlékezését. Illyés bájos férfissággal néz az objektívbe, Flóra viszont tűnődve, kinéz a képből. Jól mutatja azt a fajta rejtőzködést, amely életét jellemezte. Viszont Dery Tiborról készített portréja jól jellemzi az öreg író.

A műcsarnoki kiállításomra szerettem volna megőrkíteni a neves író, azért

kerestem fel. Pár hónap múlva, amikor a kép felkerült a falra, sajnos már nem élt. Bennem leginkább az maradt meg, hogy Bőbe, ez a nagyszerű asszony, milyen rajongással vette körül. „Hát csoda, hogy boldog vagyok egy ilyen férfi mellett?” – kérdezte tőlem, s fel sem merült benne, hogy más talán roskatag öregembernek látja Déryt.

Ruttkai Éváról is készített egy híres képet.

Ruttkai Lakner bácsi gyermektársulatának sztárja volt. A kép, amely három-négy éves korában az első színművészi szerepléséről készült, a lakásban, egy asztalon állt. Már nem tudom, kinek az ötlete volt ez a beállítás, de arra emlékszem, hogy címűl Weöres Sándornak egy kedves versét választottam, mert roppant találónak éreztem: „Éva Ruttkai minden titkai, borbé köve, mindörökre.”

Weöres Sándornál és Károlyi Amaryánál, ha jól tudom, Tordai Istvánnal jártak.

Igen. Jól mulattam, amikor Weöres az interjúban arról panaszkodott, hogy őt játékos költőnek nevezik, ami rendben is volna, ha nem úgy képzelnék el a játékos költőt, mint aki a szőnyegen ül, és ólomkatonákat tologat... Később az elkészült fotókból vittem nekik néhány nagyítást. Weöres megnézte a képeket, és azt mondta: „Látszik, hogy jól éreztük magunkat.” Én akartam ajándékot adni neki, s végül ilyen gyönyörű ajándékot kaptam tőle.

A portrék mellett rengeteg olyan képet készített, ahol az emberek a saját környezetükben örökítette meg. Járt gyárakban, szántóföldön, a kőbányai nyomortelepen, Palócföldön, és összeszámolni is nehéz, merre a világban. Amit megőriznek a képei, több mint kortörténet. Legutóbb a budapesti ligeteket örökítette meg. A Feneketlen-tón kívül bebarangolta többek között a Városligetet, a Vérmezőt, a Városmajort, a Tabánt, a Fűvészkertet és még a többi budapesti ligetet is.

Gera Mihály, a kiváló fotószakíró, újságíró találóan jegyezte meg Ács Irénről a 2003-ban megjelent Légyott című album előszavában, hogy a soha meg nem ismétlődő pillanatban kell döntenie arról, hogy a szeme előtt sorjázó látványözönnek melyik szeletét tünteti ki figyelmével, mit választ, mit tart megörökítésre méltónak. Így születnek meg – Thomas Mann szép kifejezésével szólva – a tűnve megálló pillanatok, amik a fotográfia örök csodáit jelentik.

Ács Irén, amikor a kitüntetéseiről faggattam, azt mondta: „Nem kell kitüntetés, munka kell!” Aki megismerkedik művészetének legszebb darabjaival, úgy gondolja: a munka megtalálja őt – mindannyiunk nagy-nagy öröme.

Deák Attila

Utca, emléktábla Gábor Dénesnek

Ismerős a mondás – senki sem lehet próféta... – , és a fejbólintás, hogy igen, így van. Gábor Dénes már biztos kivétel eme közhely alól. Október 3-án ritkán látható népes tisztelő sokadalom előtt az Infoparkban felavatták a róla elnevezett utcát és a C épület park felőli oldalán az emléktábláját. Az ünnepségen megjelent és méltatta Gábor Dénes munkásságát Kovács Kálmán informatikai miniszter, Demszky Gábor főpolgármester, Molnár Gyula, Újbuda polgármestere és Jamrik Péter vezérigazgató.



Gábor Dénes 1900. június 5-én született Budapesten, s a Markó utcai főreál gimnázium elvégzése után a szomszédos műegyetem gépészmérnöki karán kezdte meg felsőfokú tanulmányait. Berlinben már erősáramú szakirányon hallgatót stúdiumokat, a diplomáját pedig Charlottenburgban villamosmérnökként kapta 1924-ben. A Siemens kutatóintézetben helyezkedett el, majd 1933-34-ben a Tungsram fejlesztőmérnöke volt. 1937-ben telepedett le Angliában, ahol tíz évig a Thompson-Houston kísérleti laboratóriumában dolgozott. Nyugdíjazásáig a londoni Imperial College professzora volt. A holográfiában és az informatikában elért eredményeiért 1971-ben kapta meg a fizikai Nobel-díjat.

Az ország egyik legnagyobb zenei intézete az Újbudán működő Weiner Leó Zeneiskola és Zeneművészeti Szakközépiskola, ahol több mint 1400 általános iskolás és majdnem kétszáz szakközépiskolás tanul.

Az alapfokú képzés a kerületi általános iskolákban és néhány középiskolában zajlik. A szakközépiskolások Örmezőn, a Neszmélyi úton és részben a Menyecske utca iskolában tanulnak. Az iskoláról, a koncertéletről, a sikerekről, a nehézségekről és a célokról beszélgettünk az igazgatóval, a Pro Cultura díjjal kitüntetett Sztán István trombitatanárral.

Milyen hangszereken lehet tanulni a Weiner Leó zeneiskolában?

Majdnem minden hangszeren. Csak cimbalmon, szintetizátoron és népzenei hangszereken nem. Orgonánk sincs, de az albertfalvi templomban tudnak gyakorolni diákjaink. A legnépszerűbb hangszer most a furulya. Zongorázni is sokan akarnak tanulni, és a klasszikus gitárt is rengetegen választják az utóbbi években.

Milyen gyakran koncerteznek tanítványaik?

Rendszeresen koncerteznek szolistáink, együtteseink. Ezt nagy dolognak tartom. Azt vallom, hogy a szereplés a legfontosabb, akkor is, mikor a fiatalok még csak tanulják a zenét. Olyan a koncert, mint egy sportolónak a verseny. Ha valaki edzésekre jár, de sohasem játszik meccset, az nem tudja felmérni tudását. Zenekarainkat és szolistáinkat sok helyre hívják a kerületben: iskolai szalagavatókon játszunk, térszertén adtunk, sporteseményeken zenélünk, még az Újbudán működő cégek is felkérnek egy-egy műsorra, néha úgy kell elhárítani a meghívásokat. Egy fővárosi rendezvényszervező iroda is megtalált minket, rajtuk keresztül egyre többen keresik meg az iskolát. A Magyar Rádió 6-os stúdiójában évente adunk hangversenyt, amit aztán a Bartók Rádió is sugároz. No-

Weiner Leó Zeneiskola: Ha egy koncertre elmennek, már nem hiába dolgoztunk

Halkan nem lehet trombitálni



vember 10-én a Menyecske utca iskolában játszottunk Újbuda 75., a szakközépiskola 15. születésnapja alkalmából. Itt 70 tagú koncert-fúvószenekarunk lép fel a XVIII. kerületi zeneiskola együttesével és Újbuda oktatási intézményeinek egyesített, 2-300 tagú kórusával.

Milyen eredményeket érnek el a volt weineres diákok? Továbbtanulnak a szakközépiskola után?

Majdnem mindenkit fölvesznek zeneművészeti főiskolára vagy az egyetemre, csak néhányan választanak más szakmát. Egyre többen mennek külföldre: idén Berlinbe vettek fel egy kürtöst. Kölnben vannak rézfúvósaink. Bécsben sok volt weineres tanuló. A diákjaink miatt lesz jó híre az iskolának. Hazai és nemzetközi fesztiválokon veszünk részt évről évre, a szakközépiskolák és a zeneiskolák együttesekkel. Nyertünk már nemzetközi versenyen is.

Újbudán jó híre van a Weinernek...

Egy iskola az oktatás színvonala miatt jó vagy rossz nevű. Megelégszem azzal, ha annyit mondanak, hogy a Weiner jó iskola. A versenyek is ezt mutatják. A koncertek is az oktatást dicsérik és tanítványaink egyéni sikere is sokat jelent. Például Boldóczy Gábor néhány éve Maurice André trombitaversenyt nyert Párizsban, és azóta szólózik Európában.

A gyakorlati sokszor nagy hanggal jár...

Ez minden iskolaépületben gond egy kicsit. Megértem a környéken lakókat, de nincs pénz arra, hogy hangszigeteljük a termeket. Annak mindenki örül, ha egy koncerten játszik a fúvószenekar, de ahhoz gyakorolni kell, ami hangos. Idén ősszel a Neszmélyi úti épületben szigetelünk egy falat önkormányzati támogatással, az talán segíteni fog. A tanulóinktól nem tudjuk elvenni a gyakorlóidőt. Este 7-8-ig órák vannak, utána 9-ig tudnak gyakorolni. Töb- ben reggel 7-re bejönnek, hogy bejártassák

magukat. Korábban hétvégen is lehetett gyakorolni, most csak szombat délután 4-ig, vasárnap pedig egyáltalán nem. Ez a diákjainknak nem jó. Azért döntöttünk így, hogy kíméljük a lakosokat.

A fiatalok többsége könnyűzenét hallgat, a komolyzene visszaszorul. Nem gond ez?

A nálunk tanulóknak nem. Ők sem mindig Mozartot hallgatnak, de ez nem baj. Akkor vagyok rájuk büszke, ha felismerik a zenei értéket, mert a könnyűzenében is vannak értékek. Mi is játszunk könnyebb műfajokat. Persze a szakközépiskolásoknak sok klasszikus zenét kell hallgatniuk, hiszen ők azt fogják művelni és tanítani. A zeneiskolában tanuló gyerekeket is a klasszikus zene felé próbáljuk vezetni. Ha csak annyit értünk el, hogy évente szívesen elmennek egy komolyzenei hangversenyre a tíz könnyűzenei mellett, akkor már nem volt hiábavaló a munkánk.

Gianone Péter

Főváros: Molnár Gyula új programot hirdetett

Budapest az emberek városa

Molnár Gyula, az MSZP budapesti elnöke, a fővárosi ügyekért felelős miniszterelnöki megbízott a régi felelősséggel, a jó programok megtartásával, részben új arcokkal kíván előrelépni. A mottó: Gyorsítunk Budapesten.

Nem tagadjuk meg a régi arcainkat, nem csinálunk gyökeresen mást, nem gondoljuk, hogy ki kell dobni a meglévő jó programokat, de gyorsítunk – mondta Molnár



A legsikeresebb szocialista polgármesterek

Gyula szeptember 29-i sajtótájékoztatóján. Ez a város igenis jó, és azok a politikai erők, amelyek ezt a várost szapulják, és csak az elszalasztott lehetőségeket pipálgatják, tévúton járnak. A szocialisták célja, hogy ami jó ebben a városban, azt erősítsék, megőrizték, ami rossz, azon pedig a lehető leghamarabb változtassanak.

A Gyorsítunk Budapesten programnak három nagy tétele van. Az első az, hogy Budapest a nemzet központja, fővárosa. A vidék és Budapest ellentétét a politikusok találták ki, és mivel eleget hangoztatták a média és a közvélemény egy része is szajkózni kezdte. A helyes képlet: vidék és Budapest, ugyanis nincs sikeres Magyarország sikeres Budapest nélkül. Budapest befogadó város: jó itt tanulni, élni, dolgozni. Minden magyar ember büszke a fővárosára, s ha teheti, évente legalább egyszer ellátogat ide. Kitüntetett szerepe van tehát ennek a gyönyörű városnak az életünkben.

Ezért kívánatos – hangsúlyozta Molnár Gyula – hogy még ebben az évben létrejöjjön a megállapodás a kormány és a főváros között, amely politikai kurzusoktól függetlenül rendben szabályozza a kapcsolódásokat, biztosítja a főváros működését. A 23 kerületi polgármester és a főpolgármester egyenrangú partnerként létrehozza a Polgármesterek Kerekasztalát hogy időről időre megvitathassák közös dolgaikat. Az

új fórum első ülését a polgármesterek kornőke, *Hoffmann Attila* október 13-ára hívta össze. A napirenden soha sem politikai kérdés szerepel. Ezúttal a fővárosiak szociális helyzetét vitatják meg.

A program második tétele az, hogy Budapest az emberek városa. Ez azt jelenti praktikusán, hogy legyen biztonságos, tiszta és lehessen benne közlekedni. A város normális napi működésében nincs túrelem, meghirdetik a zero tolerancia elvét.

Nem lehet politikai kampánytéma, hogy a szemetet elszállítsák, a kátyúkat betömjék, az iskolák működjenek vagy, hogy az orvosok gyógyítsanak. Molnár Gyula ezért azt javasolja, hogy a politikai pártok állapodjanak meg a budapesti minimumban, tehát függetlenül attól, ki van kormányon, vagy ki vezeti Budapestet, a város alapvető működését illetően legyen egyetértés, senki ne akadályozza a normális életmenetet. Példának említette, hogy az autómentes nap jó ötlet lehet, de nem úgy, hogy közben mások számára elhetetlenné váljon a város. A szemléletváltoztatás szükségességére svéd példát állított szembe a hazai gyakorlattal: Svédországban a lakótelepeket körbefüvesítik, aztán ahol kitapossák a füvet az emberek, oda építik a járdát. Ezzel szemben Magyarországon elkészül a járda, és aki letér róla, azt megbüntetik.

A Gyorsítunk Budapesten program harmadik fejezete abból indul ki, hogy Budapest európai város. Minden pályázó vidéki város is megérdemli a lehetőséget, hogy 2010-ben Európa Kulturális Fővárosa legyen. Ha Pécs nyer, az jó Dél-Magyarországnak, ha Miskolc, az jó Észak-Magyarországnak, viszont ha Budapest a befutó, az az egész országnak jó. Ezért – mondta végezetül Molnár Gyula – lendületesen lobbizni kell azért, hogy 2010-ben Budapest legyen a nyertes.

(h. l.)

Fidesz: Felújított iroda

Minigaléria és kávéház

Szeptember 28-án újra megnyitották a Budafoki út 9-11-ben a Fidesz újáépített XI. kerületi irodáját, melyben immár galéria és kávézó is található.

Az iroda újjáépítésével új fejezet kezdődött a XI. kerületi Fidesz életében – fogalmazott *Jankó István* kerületi elnök. Hozzátette: a kultúrán keresztül próbálják meg becsalogatni az embereket. Nemcsak politikai rendezvényeket tartanak itt, hanem kiállításokat, zenei esteket és egyéb kulturális programokat is. Ezenkívül lesz jogi és munkaügyi tanácsadás, ingyenes nyelvtanfolyam és nyugdíjas klub.

Az volt a céljuk, hogy a belső térben egy kis kávézót alakítsanak ki, és teremtsenek minél közvetlenebb kapcsolatot a két tér között. A kávézóban helyet kapott két számítógép is, melyekkel bárki ingyen internetezhet. A kör alakú faasztalok kávéházi hangulatot idéznek. Az iroda új rendeltetése, hogy helyet adjon a képzőművészetnek. A tér jellege és a világítás ezért úgy lett kialakítva, mint egy galériában. Ami pedig a színeket illeti: természetesen a Fidesz színe, a narancs dominál.



Az első kiállítás *Szok Iván* festőművész alkotásaiból nyílt. A művek – tíz festmény és egy szobor – emberi test- és emberi arc-központúak. A művész véleménye szerint ezek a portrék a demokráciáról, az emberről szólnak. Szok Iván ars poetica: a művészet filozófia, politika. A kép politikai hitvallás, akár a vers.

Kupper András, a Fidesz budapesti elnöke megnyitón Wagner-darabot játszott zongorán. A hangulatról a zongoraszón kívül népdalok is gondoskodtak, melyeket Szok Iván unokái énekeltek el.

D. Á.

MIÉP: Lakossági fórum

Bikás park, magasházak

A MIÉP XI. kerületi szervezete lakossági fórumot tartott október 3-án a Bikás parki beruházás és a Lágymányosi-öbölbe tervezett toronyházak kérdésében a párt kerületi irodájában.

A két fontos, sokakat érintő problémáról rendezett vitát *dr. Fenyvessy Zoltán* önkormányzati képviselő és a Bikás Park Egyesület elnöke, *Klacsó Géza* vezette.

Klacsó Géza elmondta, egyesületük már háromféle aláírásgyűjtési akcióba is belekezdett, hogy a Polgármesteri Hivatal szüntessen be minden területvesztéssel járó fejlesztést. Ennek ellenére nem ellenséggént, hanem partnerként állnak a beruházáshoz, csupán azt akarják, hogy a közpark és az ingyen használható létesítmények maradjanak meg

MSZP: Visszatért a piros szín

Párbeszéd a lakossággal

A Magyar Szocialista Párt újbudai szervezete az elmúlt hetekben átfogó lakossági párbeszéd keretében ismertette a szavazópolgárokkal a párt új jelszavait és célkitűzéseit.

Biztonság, bátorság, igazságosság: az MSZP új jelszavaival ellátott szórólapokat osztogatták a párt aktivistái kerületünk több pontján az elmúlt hetekben. Szeptember 30-án a Mórícz Zsigmond Körtéren *Farkasné dr. Kéri Katalin* és *Fischer Gábor* önkormányzati képviselők válaszoltak a feltett kérdésekre. A képviselő asszony kérdésünkre elmondta, hogy a XI. kerületben három héten át zajlott a lakossági párbeszéd, csütörtök-péntek-szombati napokon. Újbuda három parlamenti választókörzetre tagozódik, a 15-ösre, a 16-osra és a 17-esre, és mindegyikben jelen voltak az MSZP kerületi politikusai, aktivistái. Farkasné dr. Kéri Katalin összességében sikeresnek nevezte az akciót: bár voltak olyan polgárok, akiknek nem tetszett a rendezvény, a lakosság többsége örömmel fogadta ezt a kezdeményezést. Mint fogalmazott: azt szeretnék elérni, hogy normális hangú politikai vita alakuljon ki Magyarországon. Az MSZP arculatot váltott, új jelszavakat tűzött zászlájára, és visszatért a piros színhez, aminek személy szerint nagyon örül, mert köztudott, hogy a baloldali színe tradicionálisan a piros.

Néhány buszmegállóval távolabb, Kelenföld városközpontnál *Molnár Gyula*

Bikás park sokak által használt területén. A műfüves pálya kérdése sem oldódott még meg. A jelenlegi tervek szerint Kelenvölgyben szeretnék ezt megvalósítani. Elmondta, hogy október 3-án már másodjára kellett a rendőrséget kihívni az építkezés miatt, mert a vállalkozónak nem volt építési engedélye.

Szóba került a fórumon a Lágymányosi-öböl beruházás sokak által vitatott magasházainak ügye is, melyek építését ellenzik.

A fórumon Fenyvessy Zoltán hangsúlyozta, ők azt szeretnék, ha a hivatali ügyelemben venné a helyi lakosok érdekeit. Nem rossz az, amit ők akarnak, csak más, amit tiszteletben kellene tartani. Nem ellenséggént kellene bánni velük, hanem partnerként tárgyalni.

la polgármester, valamint négy önkormányzati képviselő – *Bácskay Antal*, *Budai Miklós*, *Szabó Ferenc* és *Wieszt János* – állta az érdeklődők rohamát. Molnár Gyula szerint fontos és természetes, hogy egy párt nemcsak a televízióon keresztül üzen a választóknak, hanem kiáll eléjük, a kezükbe adja az elképzeléseit összegző anyagokat, miközben elmondja, hogyan gondolkozik a világról. Az lenne a jó, ha 2006-ban nem pillanatnyi szimpátia, hanem valódi értékek alapján döntenének az emberek arról, hogy kit támogatnak a szavazatukkal. A politikában színvonalas, őszinte és felelősségteljes vitákra van szükség – fogalmazott. Ha valaki másként képzei el az ország jövőjét, az nem azt jelenti, hogy nemzetáruló, csupán annyit, hogy ő is jót akar, csak más úton kívánja elérni a célokat. Mi most világossá tesszük, hogy milyen Magyarországot képzelünk el – mondta a politikus.

Dr. Bácskay Antal kiemelte, hogy a legsikeresebbek a szombat reggeli időpontok voltak: az emberek akkor jobban ráérnek, szívesebben beszélgetnek. Wieszt János azt tapasztalta, a régi ismerősök, régi szavazók nagyon örülnek annak, hogy párbeszédet lehet folytatni. Meg tudták mutatni az embereknek, hogy mindenféle problémára nyitottak. A fő cél a kapcsolatfelvétel, a kapcsolat-megerősítés volt, ezért eredményesen értékelte a háromhetes párbeszédet.

dergán

SZDSZ: Gazdagréti bejárás

Út, park, parkoló 190 millióért

Paneldzsungel vagy lakópark Gazdagréti – erre a kérdésre kereste a választ a Szabad Demokraták Szövetsége fővárosi frakcióvezetője és fővárosi elnöke október 6-án a helyszínen.

Lakos Imre, a párt budapesti elnöke, a főváros városüzemeltetési bizottságának elnöke, Újbuda alpolgármestere elmondta, az önkormányzat régóta tervezte, hogy a Gazdagréti út és a Rétköz utca burkolattal rendbe hozatja. Korábban erre csak kátyúzással volt mód, most azonban a Főpolgármesteri Hivatal pénzeszköz-átadása révén teljes egészében meg tudjuk tenni. A pályázaton nyert pénzt úgy adta

át a főváros, hogy a munka bonyolítását, a közbeszerzést a kerület vállalta magára. A 3 kilométer út, mintegy 30 ezer négyzetméter aszfaltozást jelent, beleértve a járdák, szegélyek, buszmegállók megújítását is. Mindez több mint százmillió forintba kerül. – Gyakorlatilag körbeaszfaltozzuk Gazdagréti – fogalmazott Lakos Imre.

A munkát a Budaörsi útnál kezdték, ott azonban a beton- és az aszfaltburkolat között vizet találtak. Amíg a teljes burkolatcserére kidolgozzák a technológiát, az Eleven Centertől fölfelé haladva végzik az út szőnyegezését a közbeszerzési pályázaton nyertes Vegyész szakemberei. A tájékoztatón elhangzott, hogy az áldat-

lan parkolási helyzetre való tekintettel 150 új parkolóhely épül 30 millió forintért a Gazdagréti úton és a Gazdagréti téren, közel 3000 m²-en. Ebben az évben a Torbágy utcai és a Regös közti játszótérre, parképítésre 60 millió forintot fordított az önkormányzat.

Böhm András, a fővárosi közgyűlés SZDSZ frakciójának vezetője azt hangsúlyozta, hogy Újbuda, így Gazdagréti nagyarányú fejlődése sokban a főváros és a kerület harmonikus együttműködésének köszönhető. Példaként említette egyrészt, hogy a Gazdagréti körgyűrű felújítása, és a külső Bartók Béla út átépítése a Fővárosi Önkormányzat pénzeszköz-átadása révén vált lehetővé, másrészt véleménye szerint a kerület tereinek – Gellért, Mórícz, Kosztolányi – kivirulása a 4-es metró előkészítő munkálatainak köszönhető.

(n. m.)

ÜNNEPI MEGEMLÉKEZÉSEK

Körtéri koszorúzás

A XI. kerületi Fidesz október 22-én, szombaton 18 órától a körtéri Szent Imre-szobornál tartja az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulója alkalmából fáklyás, koszorúzással egybekötött megemlékezést. Az ünnepi beszédet id. Balás Piri László mondja.

Örmények 48-as ünnepe

Az 1848-49-es szabadságharc örmény hőseire emlékezett a budapesti Örmény Önkormányzat a Városházán, október 4-én. A tizenhárom aradi vértanú közül Kiss Ernő és Lázár Vilmos, valamint a szabadságharc legfiatalabb tábornoka, a kevésbé ismert Czecz János is örmény volt. *Issekutz Sarolta* elnök beszédében a magyar örmények legfontosabb ünnepének nevezte az évről évre megrendezett megemlékezést. *Bakay Kornél* történész a magyarországi örmények történetét mutatta be a XVII. századtól, amikor Er-

délyben először megtelepedtek. Beszélt az örménység több ezer éves történelméről, a kultúrájáról, és nehéz sorsáról is. Az előadás után a Voszkeberán énekkar örmény liturgikus énekeket adott elő, majd a résztvevők közösen elénekelték az örmény himnuszt. Ezután a Kecskés együttes népi hangszerekkel kísért műsorát nyújtta meg a közönség, majd megkoszorúzták az aradi vértanúk kopjafáját. A megemlékezés alkalmából rendezett kiállítás egyik érdekessége volt az 1849-ben kivégzett Lázár Vilmos szaruból készült löportartója. Ezt nemrég találták meg Újbudán, amikor leltároztak az Orlay utcai örmény katolikus templom múzeumában.

Jobbik megemlékezés

A Jobbik Magyarorszáért Mozgalom október 22-én, szombaton 17 órától az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulója alkalmából a diktatúra áldozatainak emlékművénél tartja koszorúzással egybekötött megemlékezését.

Jókai Anna a Szent Margit Gimnáziumban



A politika és az erkölcs viszonyáról, az értelmiség felelősségéről tartott nagysikerű előadást a Képmás Családi Magazin első őszi estjén, szeptember 29-én a Szent Margit Gimnáziumban Jókai Anna Kossuth-díjas író. Képünkön az előadás utáni beszélgetés-dedikálás pillanatai.

Idősek Világnapja Kamaraerdőn

A Kamaraerdei Idősek Otthonában Idősek és a kultúra címmel kőthonas programmal köszöntötték az otthon lakóit az Idősek Világnapja alkalmából. Szeptember 29-én *Sármay Józsefné*, az otthon igazgató-helyettese, *Józsa István* országgyűlési képviselő és *Simon Károly* önkormányzati képviselő köszöntőjével vették kezdetét az események, majd az otthon lakóinak és dolgozóinak alkotásaiból nyílt kiállítás. A Kamaraerdei Kerekdű Óvoda kis csapata lakodalmos előadással szórakoztatta a közönséget, műsorukat nagy tapssal jutalmazták. Az ünnepi ebéd után *Hölgyesi Csaba* tartott előadást az idősek szerepéről a keleti kultúrákban, ezután került sor *Ambrus András* színész műsorára. Másnap tornával és újabb kiállítás-megnyitával folytatódtak a programok, melyek sorát az Egy házron pendülünk énekkar fellépése zárta.

Első Újbudai Sörfesztivál – Szomorkás időben könnyed programok, jó hangulat

Karcsi, a jódli és a legfinomabb sörök

Az első Újbudai Sörfesztivált október 1-jén és 2-án rendezték meg, hatalmas sikerrel. A több ezer látogatót sörkülönlegességekkel, élőzenével, vidámparkkal és számos érdekes programmal várták a szervezők. A legnagyobb sikert a cseh énekes, Karel Gott aratta.

Az anyák napi majális, a Műegyetem rakparton megrendezett városkeresztelő, a Szentivánéji buli és a Tóparti Újbuda Party után már az ötödik nagyrendezvényre került sor idén kerületünkben. Az első Újbudai Sörfesztivál, melyet hagyományteremtő céllal szervezett meg Újbuda Önkormányzata és az Újbuda TV, szorosan illeszkedik a városrész 75. születésnapja alkalmából meghirdetett



gyarországon is rendkívül népszerű *Karel Gott* volt. A 66 éves táncdalénekesről kevesen tudták, hogy szabadidejében szívesen fest. Képeit most hozta először hazánkba. Karel Gott elmondta, hogy számára a festészet egyfajta meditáció. Még gyerekként szeretett bele a festményekbe, és ez a szerelem azóta is tart. Elmondása szerint főleg az impresszionista és a szürrealista művészek hatottak rá. A huszonöt képből álló tárlatot október 15-ig lehet megtekinteni a Savoya Parkban.

A megnyitót követően sikerült egy rövid interjút készítenünk az énekesrel, aki nemes egyszerűséggel „Karcsiként” mu-

teljesen a csúcson, de ezért van az, hogy padlóra sem kerültem soha” – mondta nevetve az énekes, akit a közelmúltban cseh művészek egy csoportja államfőnek javasolt.

A szervezők tortával kedveskedtek az egyéves Savoya Parknak. A hatalmas édességet *Bíró Kati* készítette. A „zsannamanna biotorta” közepén természetesen a sörfesztivál hivatalos logója díszelgett. A torta ünnepélyes átadása után bemutatták Újbuda új kabaláját, a margarétát. *Molnár Gyula* hangsúlyozta, hogy ez a virág csak a kezdet, és mindenkit megkért arra, hogy bátran tegyen javaslatot a kerület kaba-

Másnap sajnos az időjárás nem kedvezett, esett az eső, a délutáni órákban azonban ismét benépesült az Obi parkolója. Este nyolckor *Szandi* koncertje következett. Az énekesnő a Minden percem a szerelemé című dalával nyitott, de az est fénypontja a jódlizás volt.

Az első Újbudai Sörfesztivál összességében kiválóan sikerült. Sok ezren látogattak ki a Savoya Parkba, és szinte mindenki elégedetten térhetett haza. Negatívumként talán csak a kevés sörcsapot lehet megemlíteni: emiatt gyakran hatalmas sorok kígyóztak a nagysátorban. Remélhetőleg jövőre is lesz ilyen rendezvény,



jubileumi ünnepségsorozathoz. A fesztivál helyszínéül az egyéves Savoya Park szolgált. Az Obi áruház parkolójában állították fel az 1200 m² területű nagysátrat a számtalan kisebb sátorral és árusítóhellyel együtt. Mivel a sörfesztiválok megrendezésének terén a magyarok még nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal, Újbuda vezetése úgy döntött, hogy meghívja két „sör nagyhatalom” testvérváros küldöttségét. Stuttgart Bad Cannstatt városrészének és Prága város V. kerületének képviselői örömmel fogadták el az invitálást, és hasznos tanácsokkal segítették a szervezők munkáját.

A fesztivál mindkét napon rengeteg programmal várta az érdeklődőket. Aki megéhezett, és valami finom harapnivalóra vágyott, annak sem kellett csalódnia! Az Addis Lalibela nevű cég fenséges falatokat kínált számukra. *Dr. Mamo Grum* ügyvezető igazgató ismételten bebizonyította, hogy nem véletlenül hívják őt „gasztrovarázslónak.” A közkedvelt saslik és sült krumpli mellett igazi inycenségek közül is lehetett választani, példaként elég csak a bajor csülköt megemlíteni. A nagysátor mellett egy megtermett ökor forgott a nyárson, melyből délutánra szinte semmi sem maradt, köszönhetően a jó étvágyú vendégeknek. Mindkét nap kellemes élőzene szórakoztatta a vendégeket. Fellépett többek között a Mala Smichovska nevű társaság Csehországból, a Trotzblech Kapelle zenekar Németországból, a magyar Benta party együttes, és még sokan mások.

A sörfesztivál azoknak is kínált szórakozási lehetőséget, akik – például élet-

koruknál fogva – nem tartoznak a folyékony kenyér fogyasztói közé. A legkisebb korosztály tagjai közül sokan választották a pónilovaglást is. Szinte mindig játszott valaki az ingyenes ugrálóvárban, és a vídámpark környékén is nagy volt a nyüzgés. A dodzsem és a körhinta szintén a



látogatók rendelkezésére állt. A biztonság kedvéért a Főnix Mentőszolgálat is jelen volt a rendezvényen. Igazi csemege volt az úgynevezett Truck-Trial autóbemutató show, melynek keretében gigantikus kezekkel felszerelt teherautók kiszuperált járgányokat lapítottak ki, a közönség hangos éljenzése közepette.

A sörfesztivál sztárvendége a cseh könnyűzene legfényesebb csillaga, a Ma-

takozott be. Elmesélte, hogy már ötödik alkalommal jár Budapesten. Lakóhelye, Prága V. kerülete testvérvárosi kapcsolatokat ápol Budapest XI. kerületével, és Milan Jancik polgármester kérésére jött el Újbudára. Nagyon hízelgő számára, hogy sok magyar rajongója van, köztük számos fiatal. Ezt azzal magyarázza, hogy miközben több mint negyven éve énekel, mindig populáris dalokat ad elő. „Sosem voltam

lájára vonatkozóan. Karel Gott magyarul üdvözölt a nézőket, majd elkezdte a koncertet. A csordulásig telt nagysátorban fantasztikus volt a hangulat. Felcsendült többek között a Joka James Bond, a Pretty Woman és a Lady Karneval. Amikor PEDIG rázendített a Csak egy kislány van a világon című népdalra, minden korábbinál nagyobb tapsban volt része. Búcsúzóul még egyszer előadta legnagyobb slágereit, a Lady Karnevalt, majd átvett egy csokor virágot egy csinos magyar lánytól, akivel együtt távozott a színpadról. Az első nap eseményeit a tombolahúzás és a látványos tűzijáték zárta. A fődíjat, egy ötnapos római utazást egy XI. kerületi lakos nyerte meg. A napokban ünnepelte a 28. házassági évfordulóját, így aztán nem nehéz kitalálni, hogy kit fog magával vinni az örök városba...

mert bebizonyosodott, hogy a budapestiek igénylik a fesztiválokat. Mert ugyan igaz, hogy

bornemzet vagyunk, de ettől még szeretjük a sört is!

Dergán Ádám



Albertfalvi Napok

Az eseménysorozat szeptember 24-től október 2-áig tartott. Október 1-jén a centenárius József Attila költészetének a középpontba. *Dávid Szuszanna* művelődésszervező az Újbudának elmondta, hogy a kerületrészi fesztivál egybeesett az Albertfalvi Közösségi Ház öt éves fennállásának megünneplésével. Ez alkalomból megrendezték a VII. Autós Kupa második fordulóját és több kulturális eseményt is szerveztek. A fesztiválon ingyenes vérvizsgák és vér-cukorszint-mérést, valamint arcfestést tartottak. Sminkelést a hölgyeknek és játékos kifestést a gyermekeknek.

Szloboda Pál albertfalvi fotográfus képeit a Budai Arborétumról készítette. A gyermekek a *Fogarasi András* vezette Fogi Színház Kis hableány című előadásában gyönyörködhetnek. Az AKH Opera és dalstúdiója Lehár-, Huszka- és Marchetti-slágeret adott elő. A *Barna István* vezette profi énekesekből álló csoport tagjai többek között *Adrián Judit* és *Pető József* operaénekesek.

Városrészeink ünnepeltek

Sellei Zoltán A mindenséggel mérd magad címmel József Attila verseiből adott elő október 1-jén az Albertfalvi Polgárok Köre meghívására. A műsor Sellei optimista előadói világát tükrözte, mivel szokatlan módon közelítette meg József Attila költészetét: a problémákkal küzdő ember magánya ezúttal a háttérben maradt, s inkább a költő reménysége és az optimizmusa kapott hangsúlyt.

Szüret Kelenvölgyben

Nagy volt a nyüzsgés szombaton a kelenvölgyi Alabástrom utcában. Dél előtt tíz órakor vette kezdetét a Kelenvölgyi Szüreti Vigasságok. Tüskepapa már délelőtt „cirkuszt”, a gyerekek legnagyobb örömére, akik a vidám program után aszfaltrajzolással tölthették az időt. Eközben folyt a cserkészbemutató, majd borkóstoló következett, persze a felnőtteknek. Ezután *Kupper András* képviselő

és borbíró vezetésével kelenvölgyi lakosok beszélgethettek arról, hogyan is tehetnek szebbé városrészüket. Ézalatt az utca másik végében légvár várta a gyerekeket, akik a gyöngyfüzés és rovásírás után szívesen vezették le felszabadult energiáikat a hatalmas bálna szájában. Aki pedig másfajta izgalomra vágyott, kipróbálhatta magát az íjászatban. A fajsúlyosabb programok között kell megemlíteni *Mohai Péter* Erdélyi pillanatképek című fotókiállítását, mely erdélyi honfitársaink életéből nyújtott bepillantást. A tárlat egyben adománygyűjtés is volt a székelyföldi települések megsegítésére.

Volt étel-ital böven, nem hiányoztak a kézművesek sem: többek között bórdíszművesek, fájáték árusok kínálták portékáikat, és nem maradhatott el a szokásos kürtöskalácsütés sem, amely talán a legnagyobb népszerűségnek örvendett. A jó hangulatról – a finom borokon kívül – *Takács Tamás* és *Dobi Tibor* gondoskodott.

Gazdagréti ős

Gyermektáncosok találkozójaival kezdődött a Gazdagréti Ősz idei rendezvénysorozata a Törökugrató utcai közösségi házban, melyet *Balázs Gyula* alpolgármester szeptember 30-án nyitott meg.

Idén kiemelkedő jelentősége van annak, hogy másodszor lépnek fel testvérvárosi gyermektáncosportok, melyek tagjai megismertetik a gazdagrétiakkal a szomszéd népek hagyományait, kultúráját – hangsúlyozta köszöntőjében Balázs Gyula. A kárpátaljai Benei Gyermektáncosport nevében *Varga Anikó* köszöntét fejezte ki a Vicus Közalapítványnak és a XI. kerületi Önkormányzatnak, hogy részt vehettek a gyermektáncosok találkozásán.

A Szivárvány Óvoda gyermektáncosportja, a Budai Babszem Táncosport, a Fashion Dance Táncosport és a Benei Gyermektáncosport bemutatója igencsak

elnyerte a közönség tetszését. Több szülő és nagyszülő érdeklődött, hová tudná betáratni gyermekét, unokáját, hogy elsajátíthassák a néptánc alapelemeit, bekapcsolódhassanak a táncházmozgalomba.

A Gazdagréti Ősz programja este a Weiner Leó Zeneművészeti Szakközépiskola Fúvós Kamarazenekara és szólistái fellépésével folytatódott.

A következő napon, szombaton a legkisebbeknek a Kalamajka Bábszínház az egykor a kerületünkben lakó Zelk Zoltán meséje alapján készült A három buta nyúl című zenés bábjátékot adta elő. Közben a felnőttek számára a Vöröskereszt vérnyomás- és vércukorszintmérést végzett, a Gazdagréti Civil Szervezet és a Vízióvilha Szabadidősport Egyesület pedig táplálkozási- és életmód-tanácsadást tartott. Este a Weiner Leó Zeneművészeti Szakközépiskola zenekara ünnepi műsorral köszöntötte a pedagógusokat.

A rendezvénysorozat harmadik napjának estjén *Zombori Ottó* csillagász Csillagshow címmel tartott igen érdekes tudományos előadást.

Wihart, Kovács, Deák

SZÍNHÁZAK
<p>BUDAÖRSI JÁTEKSZÍN Budaörs, Szabadság út 26.</p> <p>OKTÓBER 12. 10.00 és 14.30 A brémai muzsikusok. OKTÓBER 13. 19.00 Egerek és emberek. OKTÓBER 14., 16. 19.00 Heltai Jenő: A néma levente. OKTÓBER 15. 19.00 Heltai Jenő: Az édes teher. OKTÓBER 19. 19.00 Könnyű erkölcsök. OKTÓBER 26., 27. 19.00 Móra Ferenc: Az aranykoporsó.</p> <p>KARINTHY SZÍNHÁZ XI., Bartók B. út 130. T.: 203-8994</p> <p>OKTÓBER 15., 21. 19.00 Good bye, Charlie. OKTÓBER 16. 14.30; 23. 19.00 Tanár úr, kérem!OKTÓBER 19. 19.00 Örült nők ketrece.</p> <p>MU SZÍNHÁZ XI., Körösy Józsefu. 17. T.: 209-4014</p> <p>OKTÓBER 15. bemutató, 16. 20.00 Budapesti Őszi Fesztivál. Műhely Alapítvány: Passzázs Maróti Emese – Nagy Andrea: Test-Pár-Beszéd; Bolcsó Bálint – Umniakov Nina: 5; Bede Péter – Katona Gábor: Szellőrozsza. OKTÓBER 19. bemutató, 20. 20.00 Budapesti Őszi Fesztivál. Arnold Schönberg – Albert Giraud: Pierrot Lunaire.</p> <p>OKTÓBER 22. 20.00 Szabó Réka: Véletlen. Gyermekelőadások: OKTÓBER 23. 11.00 A Makám együttes koncertje gyerekeknek: Ákom-bákom-Szindbád legújabb utazásai.</p> <p>SZKÉNÉ SZÍNHÁZ Műegyetem rkp. 3. T.: 463-2451, www.skzene.hu</p> <p>OKTÓBER 15–17. 19.00 Karamazov testvérek. OKTÓBER 18.,19. 19.00 Bozgorok. OKTÓBER 20–22. 20.00 Parasztopera OKTÓBER 24., 25. 20.00 Kárpáti Péter: Tótfér.</p>
KIÁLLÍTÁSOK
<p>ALBERTFALVI HELYTÖRT. GYŰJTEMÉNY XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635</p> <p>ÁLLANDÓ: kedd és csütörtök 16-18-ig: Római ásatások, egyház- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának évei 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, középkori rom Albertfalva területén. IDŐSZAKI: Ipartörtént a mai Albertfalván és Varga Ferenc Fesztő munkái c. kiállítások nyitva november végéig.</p> <p>ALMA GALÉRIA Budai Sport Általános Iskola, XI., Bikszádi u. 11-15. OKTÓBER 24-IG Gulyás Gábor fotói.</p> <p>ÁTRIUM GALÉRIA XI., Petzvál Józsefu. 31–33.</p> <p>OKTÓBER 17. 17.00 Zajácz Tamás bőrműves iparművész kiállításának megnyitója. Közrem.: Gregor Bernadett színművész.</p> <p>BARTÓK 32 GALÉRIA Bartók B. út 32. T./fax: 386-9038, www.bartok32.hu.</p> <p>ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Dajka Margit-emlék-szoba. OKTÓBER 28-IG Bukta Imre festőművész videoinstallációja megtekinthető munkanapokon 14-18-ig</p> <p>BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT XI., Etele út 55. T.: 371-2760</p> <p>OKTÓBER 13. 18.00 XXI. Vizuális Művészeti Hónap. Fotókiállítás-megnyitő. Megtekinthető november 9-ig.</p> <p>FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868</p> <p>OKTÓBER 25-31-IG Aglaja és Rácz Nóra pasztellkiállítása.</p> <p>KARINTHY SZALON XI., Karinthy F. út 22. T.: 209-3706</p> <p>OKTÓBER 16. 15.30 A Magyar Festészet Napja. A plasztikus képek című kiállítás megnyitója. NOVEMBER 7-IG Juhász Bori Hátizsákkal Koreában című fotókiállítása.</p> <p>KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363</p> <p>OKTÓBER 15. 10.00 Nemzetiségi festőművészek kiállításának megnyitója.</p> <p>MOLNÁR C. PÁL GALÉRIA XI., Ménesi út 65. T.: 385-3637, 06/30/201-1073 A galéria előzetesen telefonon egyeztetett időpontban látogatható. OKTÓBER 28-IG Kamarakiállítás MCP legszebb ceruzarajzai-ból az ARTE Galériában, V. Ferenczy u. 14.</p> <p>MU SZÍNHÁZ XI., Körösy Józsefu. 17. T.: 209-4014</p> <p>OKTÓBER 29-IG Bukta Imre kiállítása.</p> <p>TIT STÚDIÓ XI., Zsombolyai u. 6. T.: 385-0514</p> <p>OKTÓBER 12-26-IG Öveges József Emlékkiállítás (nyitva: munkanapokon 10-18 óráig) OKTÓBER 20. 16.30 A Radioaktív hulladékok elhelyezése Magyarországon című kiállítás megnyitója.</p> <p>TRANZIT ART CAFÉ XI., Bukarest u. Ulászló u. sarok Tel.: 209-3070</p> <p>OKTÓBER 15-IG 19.00 Pittmann Zsófi falvédő-kiállítása.</p>

Gombavizsgálat

Ellenőriztetni lehet a frissen gyűjtött gombákat a Fehérvári úti vásárcsarnokban (Kőrösi J. u. 7-9. Tel.: 209-6355, 385-6568) szombaton és vasámap 10 és 18 óra között, illetve ugyanebben az időpontban a Bosnyák téri vásárcsarnokban vagy a Fény utcai piacon is.

Atomenergia

A TIT Stúdió Egyesületben (Zsombolyai u. 6.) október 20-án, csütörtökön 16.30-kor nyílik meg a Radioaktív hulladékok elhelyezése Magyarországon cí-mű kiállítás. Köszöntőt mond dr. Petrétei József igazságügyi mi-niszter és Molnár Gyula polgár-mester. A bemutató november 30-ig tekinthető meg. Ugyanitt Atomenergiáról – mindenkinek címmel hatré-szes előadássorozatot tartanak. Az első alkalommal – október 26-án, 15 órakor – Koblinger László, az Országos Atomenergia Hivatal főigazgató-helyettese Sugárzó környezetünk, majd Aszódi Attila, a BME Nukleáris Technikai Intézetének igazgatója

Fotók Koreáról

Egy távoli, egzotikus kultú-rát hoz közel a Karinthy Szalon szeptember elején nyílt fotókiál-lítása. Juhász Bori, a Veszprémi Universitas japán–koreai nyelv és kultúra szakos tanára egy évet töltött Dél-Koreában, az idő alatt bejárta ezt a festői szépségű kelet-ázsiai országot, közben háromezer felvételt készített, ezekből válogat-ta lártala anyagát.

A hagyományos kultúra a nyugati típusú fejlődés ellenére is elevenen él a koreaiakban. A falusi

AJÁNLO
<p>A38 ÁLLÓHAJÓ XI., Petőfi híd budai hidfő</p> <p>OKTÓBER 13. 21.00 Korai Öröm, Kaophonic Tribu (F). OKTÓBER 14. 21.00 20 év reggae. Ladánybene 27 születésnapj koncert.</p> <p>OKTÓBER 15. 20.00 Budapesti Őszi Fesztivál. Kimmo Pohjonen (FIN). OKTÓBER 18. 21.00 Junior Kelly (JAM), Love Alliance Sound System, Kemon. OKTÓBER 19. 21.00 Kissiclag, 30Y. OKTÓBER 20. 20.00 Rafael (E) & Inhof Katalin és Vámos Veronika, Hána László.</p> <p>OKTÓBER 21. 20.00 Budapesti Őszi Fesztivál. 9.30 Collective, lemezbemutató koncert, Nagy János trió. OKTÓBER 22. 21.00 Budapesti Őszi Fesztivál. Courtney Pine (UK). OKTÓBER 25. 19.00 LMT Soul Circus (USA), LMT Connection & The Chop Horns (USA).</p>
<p>ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ XI., Gyékényes u. 45-47. Tel./fax: 204-6788</p> <p>HÉTFŐ 14.00 Életet az Éveknek Nyugdíjas Klub, a Vöröskereszt 11/16 és 11/17 sz. alapszervezete, 16.00 Családok a Családokért Polgári Egyesület, 18.30 az AKH Gesualdo Kamarakórusa.</p> <p>KÉTHETENTE HÉTFŐN 16.00 az AKH Opera- és Dalstúdiója. KEDD 14.00 Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja. SZERDA 17.00 Albertfalvai Polgárok Köre. OKTÓBER 16. 10.00 AKH Autós Klub, edzés. OKTÓBER 19. 13.00 Cukorbetegek Klubja. OKTÓBER 26. 17.00 a hamburgi Kaifu Gimnázium EM Rhythmus and Wind Jazz Bandje koncertje.</p>
<p>BARTÓK 32 GALÉRIA XI., Bartók Béla út 32. Tel./fax: 386-9038</p> <p>HÉTFŐ 18.00 tajcsi-csikung foglalkozás. SZERDA 18.00 alakformáló tréning.</p>
<p>BME OMIKK FILMKLUB XI., Műegyetem rkp. 3. K épület I. em. 59.</p> <p>OKTÓBER 13. 17.00 Milos Forman: Száll a kakukk fészkére, az Irodalom és filmművészet sorozat keretében.</p>
<p>BME R KLUB XI., Műegyetem rkp. 9. Tel.: 463-3733</p> <p>HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK 18.00 Csi Kung – Tai Csi tanfolyam. OKTÓBER 14., 15. 20.00 Noelle Renaude: Mádám Ka. OKTÓBER 20., 22., 25. 20.00 Konyhaszertorna. Étűdök négy nőre, számlira, asztalra és székre (Másodállás Társulat). OKTÓBER 21. 19.00 Gogol: Revizor (Kókai János Társulat).</p>
<p>BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760</p> <p>HÉTFŐ ÉS SZERDA 17.30 gerinctorna. MINDEN HÓ ELSŐ KEDD 18.00 vasútmodell klub. KEDD 16.30 kerámia-tanfolyam gyerekeknek. KEDD VAGY SZERDA (heti egy alkalommal) 18.00 kerámia-tanfolyam felnőtteknek. KEDD ÉS CSÜTÖRTÖK 19.00 callanetics torna. SZERDA 17.00 fotóklub. MINDEN PÁRATLAN HÉTEN CSÜTÖRTÖKÖN 18.00 ikebana klub, a Budapesti Virágrendezők Klubja.MINDEN HÓNAP UTOLSÓ PÉNTEK 15.00 Játékháló klub tizenéveseknek.</p> <p>SZERDA 15.00 Őszdíó nyugdíjasklub. MINDEN PÁROS HÉTEN SZOMBATON 10.00 vas-útmodell klub gyerekeknek.</p>

MEGHÍVÓ

az Áram az anyag építőköveiből címmel tart előadást.

Kertészeti kiállítás

Őszi Kertészeti Napok 2005 cím-mel virágkötészeti bemutatót és kedvezményes növényvásárt ren-deznek október 14–16. között a volt Kertészeti Egyetemen (XI., Villá-nyi út 29-43.). Az esemény egyben helyet ad az Országos ifjúsági ke-gyeleti kötészeti versenynek is.

Hangverseny

Jótekony célú hangversenyt ren-deznek a Ciszterci Szent Imre Gimnázium dísztermé-ben (Villányi út 27.) október 29-én 19 órakor a Házsongárdi temető síremlékeinek megújí-

kő- és agyagkerítéssel körbevett, zsűfedeles, jellegzetesen kék és nar ancssárga színben pompázó tetővel fedett házak éles ellentétben állnak Szőul felhőkarcolóival, azonban a vendégekkel való szeretetteljes bánásmóddal, az ősi közösségi ün-nepekkel, a természet tisztelőtével, a munkához való kemény hozzá-állással mindenhol találkozhatunk az országban. A legtöbb turista Kínából és Japánból érkezik ide, az európaiak számára még felfedezés-re van rengeteg lenyűgöző régészeti és kulturális kincse.

Sz. M.

ÉGHAJLAT KÖNYVES KÁVÉHAZ
<p>XI., Karinthy F. út 9. Tel.: 365-1515</p> <p>OKTÓBER 13. 18.00 Koltay Gergely: Vetni kell és várni. Benkei Ildikó interjúkötetét bemutatja Szemadám György festőművész.</p>
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
<p>XI., Sztregova u. 3. Tel.: 206-5300</p> <p>OKTÓBER 12. 18.00 Tánctanulás Savanyúval 20.00 Méta együttes, koncert és táncház. OKTÓBER 13. 20.00 Fonó zenekar, koncert és táncház. OKTÓBER 14. 20.00 Khamoro, Somnakuno Kher. OKTÓBER 15. 10.00 Felhővár, 17.00 Kolompос gyermektáncház, 20.00 a Magyar Festészet Napja a Fonóban, fellép a Makám együttes. OKTÓBER 16. 10.00 Fiók(a)mese, 15.30 A Chaplin Színház előadása. OKTÓBER 17. 19.00 Budai tangó, tánctanítás Budai Lászlóval. OKTÓBER 18. 20.00 Bemutat-Ó: Zámbo Tamás Group. OKTÓBER 19. 11.00 Mátyás király szárnyai, a Márkus Színház előadása, 18.00 Tánctanulás Savanyúval, 20.00 Csik zenekar, koncert és táncház. OKTÓBER 20. 20.00 Talitha Kúmi le-mezbemutató koncert a Só-klubban. OKTÓBER 21. 20.00 Tribute fesztivál. Km.: a Trinity, az EL Pirates és az Echoes of Pink Floyd. OKTÓBER 22. 10.00 Árbóckosár, 11.00 Kolompос Színház, 20.00 Folkfree és Narco Polo koncert, km.: Schafer Kata hastánc.</p> <p>OKTÓBER 24. 19.00 Budai tangó, tánctanítás Budai Lászlóval.</p>
FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ
<p>XI., Fehérvári út 47. Tel.: 203-3868</p> <p>HÉTFŐ 14.00 Nótakincs TV-klub, 16.00 A Fővárosi Újítók és Feltalálók Klubja, 16.00 Akrobatikus rock and roll klub óvodásoknak, 17.00 Ninjutsu, 17.30 Hatha-jóga, 18.0-0 Hanna ismeretterjesztő klubja, 18.00 Magnós Klub, 19.00 Ír táncház a Greenfields együttessel. HÉTFŐ ÉS SZERDA 18.00 Szövőklub kezdőknek. HÉTFŐ 19.00 ÉS SZERDA 19.15 Hastánc klub. HÉTFŐ ÉS CSÜTÖRTÖK délelőttöntként Tűcsök-zene: muzsikaklub kisgyerekeknek és szüleinek, 17.00 Jazz ae-robia. HÉTFŐ 18.00 Gerinctánc. HÉTFŐ ÉS CSÜTÖRTÖK 16.00 Nyugdíjas torna. KEDD ÉS PÉNTEK 15.30 Nyugdíjas torna. KEDD 17.00 Férfiruha szabás-varrás klub, 18.00 Szépet kézzel, kótés-horgolás, kézimunka kezdőknek és haladók-nak, 18.30 Ír szteptánc klub, 19.30 Senior társastánc klub. KEDD, SZERDA ÉS CSÜTÖRTÖK 9.30 Zsebibaba délelőtti játszóháza. KEDD ÉS CSÜTÖRTÖK 16.30 Etka-jóga. KEDD ÉS PÉNTEK 15.45 Tánc gyerekeknek 5 korszakortban. KEDD ÉS PÉNTEK 16.30 Alakformáló torna. SZERDA 10.00 Yan Xin Csikung, 17.00 Gyógytorna, 16.30 szabás-varrás klub kezdő, 18.00 haladó, 19.30 szuperhaladó, 19.00 Picasso klub. SZERDA ÉS VAGY PÉNTEK Foltvarró klub. CSÜTÖRTÖK 9.00, SZOMBAT 10.00 Alapfokú test- és talpmasszázs klub, 16.30 Test – lélek – szeretet klub, 18.00 Űvegfestés és szalvétatechnika klub. CSÜTÖRTÖK 17.00 Digitális fotóklub kezdőknek, PÉNTEK 17.00 haladókknak. MINDEN HÓNAP ELSŐ SZOMBAT 13.00 Repülős Baráti Kör SZOMBAT 9.00 Medencefenék torna, kosárfonó klub, 9.00 kez-dőknek, 14.00 haladókknak, 14.00 Tízseletbeli Hollótanya Klub, 14.00 XI./11. Lágymányosi</p>

tásáért. A műsor előtt Tökés László püspök mondja el gondo-latait. Közreműködik a Babszem néptáncegyüttes, Bánffy György, Jandó Jenő, Kányádi Sándor, és a TransylMánia együttes.

Ünnepi szentmise

Dr. Veres András egri segédpüs-pök, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia titkára ünnepi szent-misést mutat be október 15-én 15 órakor az Isteni Ige Társasága és a Pápai Missziós Művek közös országos misszionasnapján a Szent Imre-templomban (Villányi út 25.). A szentmisén Német László verbita tartományfőnök missziós keresztet nyújt át Puskár Tamás verbita teológusnak, aki október végén utazik Brazíliába.

Vöröskereszt programok

EGÉSZSÉGNAP: Október 27., a Fő-városi Művelődési Házban (Fehér-vári út 47.) életmód-tanácsadás, gyógytorna. **VERÁDÁS:** Október 17., hétfő 10.30–15.30: Dorottya Udvar (Bocskai út 134-146.). **ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÓ TANFOLYAM:** A jogosítvány-hoz szükséges közúti elsősegély-nyújtó tanfolyam indul október 24-én. Jelentkezés és információ: 209-4250; mvkxi@axelero.hu

<p>Bélyeggyűjtő Kör, 15.00 Védd magad! SZOMBAT 9.00 Táncterápia; Társastánc klub kezdőknek és haladókknak 12.00 6-13 éves korig 16.00 14-18 éves korig, 19.00 Csángó-magyar táncház a Sültti zenekarral.</p> <p>VASÁRNPAP 8.00 Budapest Hobby klub, 15.00 Nostalgia klub. MINDEN MÁSODIK VASÁRNPAP 9.00 Egressy Gábor Bélyeggyűjtő Kör.</p> <p>OKTÓBER 13. 19.00 Túlpart együttes klubja (énekelt versek és táncház), 18.00 Egészségünk titkai, egészségvédelmi előadás-sorozat OKTÓBER 14. 18.00 Illés Cluboschok Baráti Köre műsoros estje, 19.00 Csürentő klubja táncház. OKTÓBER 21. 19.00 Traklja balkáni táncház. OKTÓBER 22. 8.00 Benkő em-lékverseny, társastánc verseny. OKTÓBER 27. 18.00 Egészségünk titkai, egészségvédelmi előadásorozat.</p> <p>KÖNYVTÁRI NYITVA TARTÁS: H., K., P.: 13–19-ig, Sze.: 9–15-ig, Szo.: 9–12-ig, Cs., V.: zárva.</p>
GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ
<p>XI., Törökugrató u. 9. Tel.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh</p> <p>HÉTFŐ 19.30 lai Jutsu. HÉTFŐ, SZERDA 17.30 Aikido. KEDD 10.00 Eklektika Klub.</p> <p>KEDD, CSÜTÖRTÖK 18.00 Aerobic, 19.00 Kenpo Karate. SZERDÁN 18.00 Életmód Klub, 19.30 Hagyományörző ifjászklub. SZERDA 9.00, PÉNTEK 8.00 füzetli torna nyugdíjasoknak. PÉNTEK 16.00 Fashion Dance, 17.00 Rét Klub. OKTÓBER 21. 11.00, 15.00 Babaház, kisma-máknak orvosi előadások és gyermekruhá-vár. OKTÓBER 22. 18.00 A Biblia az egészséges életmódról. Dr. Reisinger János előadása.</p> <p>HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10-19-IG Gazdagréti Közösségi Számítógépes Központ és eMagyarország Pont</p>
KARINTHY SZALON
<p>XI., Karinthy F. út 22. Tel.: 209-3706</p> <p>SZERDA 18.00 Jóga.</p>
KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ
<p>XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363</p> <p>HÉTFŐ 15.30 MKM férfikórus.</p> <p>HÉTFŐ, SZERDA, PÉNTEK 9.00 alakformáló tor-na. HÉTFŐ, SZERDA 18.00 szepp aerobis 19.00 kondi torna. KEDD 10.00, CSÜTÖRTÖK 14.00 Trilla énekskola. KEDD, CSÜTÖRTÖK 16.30 ak-robatikus rock&roll, 18.00 aikido. KEDD 15.00 kézműves foglalkozás gyerekeknek, 17.00 ifjúsági klub, 17.00 bridzs klub. CSÜTÖRTÖK, PÉNTEK 17.00 festőiskola. PÉNTEK 18.00 Happy bike team bringás klub. MINDEN HÓNAP ELSŐ PÉNTEK 18.00 autómódel klub. OKTÓBER 17. 19.00 Filmklub.</p>
MINDENTUDÁS EGYETEME
<p>BME Informatikai Épülete XI., Magyar tudósok körútja 2. Kozma László nagyelőadó</p> <p>OKTÓBER 17. 19.30 Gyarmati György: Kényszerpályás rendszerváltások Magyarországon, 1945-1949. OKTÓBER 24. 19.30 John Lukács: Állam, nemzet, nép</p>
ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ
<p>XI. Cirmos u. 8. Tel.: 100-0644, 309-0007, E-mail: ormezei.k@chello.hu</p> <p>HÉTFŐ, SZERDA 16.00 balettkisloka 5-8 éve-seknek, 17.00 balettkisloka 9-13 éveseknek, 19.00 kondicionáló torna. aikido, SZERDA,</p>

ÚJBUDA TV	MŰSOR	
OKTÓBER 12.	SZERDA	22.00 a 9STV műsora
18.00 Múzsák csókja		
19.00 az okt. 10-i adás ismétlése	OKTÓBER 20.	CSÜTÖRTÖK
21.30 a 9STV műsora	9.00 ismétlés	14.00 a képviselő-testületi ülés közvetítése
OKTÓBER 13.	CSÜTÖRTÖK	
9.00 ismétlés	OKTÓBER 21.	PÉNTEK
OKTÓBER 14.	PÉNTEK	18.00 és 22.30 ismétlés
18.00 és 22.30 ismétlés	OKTÓBER 22.	SZOMBAT
OKTÓBER 15.	SZOMBAT	9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés
9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés	OKTÓBER 23.	VASÁRNPAP
OKTÓBER 16.	VASÁRNPAP	9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés
9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés	OKTÓBER 24.	HÉTFŐ
OKTÓBER 17.	HÉTFŐ	4.00 az október 17-i adás ismétlése
4.00 az október 10-i adás ismétlése	18.00 Újbuda Magazin	18.40 Sport 11
18.00 Újbuda Magazin	18.50 Hit és élet	18.55 Égető kérdések
18.40 Sport 11	18.50 Hit és élet	19.00 SzívárványSzín
18.55 Életközelenben	19.00 SzívárványSzín	19.30 a Moulin Rouge együttes műsora
19.00 SzívárványSzín		
19.30 Karel Gott műsora	OKTÓBER 25.	KEDD
OKTÓBER 18.	KEDD	18.00 és 22.30 ismétlés
18.00 és 22.30 ismétlés	OKTÓBER 26.	SZERDA
OKTÓBER 19.	SZERDA	18.00 Múzsák csókja (elő adás)
18.00 Múzsák csókja (elő adás)	19.30 az okt. 24-i adás ismétlése	22.00 a 9STV műsora
19.30 az október 17-i adás ismétlése		

ÚJBUDA TV Budapest, XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

<p>PÉNTEK 9.00 senior tartásjavító torna. HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK 18.00 Törpördög tánctanoda 2,5-5 éveseknek. KEDD 16.00 hip-hop, 17.00 szepp koreográfia. KEDD, CSÜTÖRTÖK 9.00, ÉS KEDD 19.00 Callanetics. KEDD, CSÜTÖRTÖK 10.30 Tarka Színpad, Örmezei Nyugdíjas Színpad. KEDD 18.00, PÉNTEK 17.00 sport és jóga. SZERDA 10.00 hastánc kezdőknek, 17.00 numerológia tanfolyam, 18.00 jazzgimnasz-tika. SZERDA 20.00, PÉNTEK 19.00 pingpong klub, CSÜTÖRTÖK 17.00 szepp súlyzóval, 19.00 karate. MINDEN MÁSODIK PÉNTEK 17.00 Örökzöld dallamok. Hagyományörző népdal és magyar nóta klub. SZOMBAT 9.00 Agyagvár az agyag vár! Kerámia tanoda, 9.00 Commedia 2000 diákszínpad. VASÁRNPAP Goldance tánc-iskola 11.30 kezdő, 15.30 szuper haladó, 17.00 versenytánc előkészítő II., 18.30 versenytánc előkészítő VASÁRNPAP 8.00 katolikus szentmise. OKTÓBER 21. 18.00 pingpongverseny. NET-KUCKÓ e-Magyarország pont: KEDD, CSÜTÖRTÖK 14-18-IG, PÉNTEK 10-19-IG.</p>
TIT STÚDIÓ
<p>XI., Zsombolyai u. 6. Tel.: 385-0514, www.tit.hu</p> <p>OKTÓBER 12. 18.00 Ásványbarát Kör. Kalcit be-mutató. OKTÓBER 17. 17.30 Hajózástörténeti Klub. Tengerészeti tévedések. I. Ea.: Dr. Csák Zsolt. OKTÓBER 20. 17.00 Csapody Nővénykör: Vietnamban jártam. Ea.: Barabits Elemér. OKTÓBER 21. 17.00 Vadászgőrény Klub. Barkácsőtletek vadászgőrényeknek és gazdijuknak. OKTÓBER 24. 18.00 Gombász Szakcsoport. A gombák tudományos neveiről. Ea.: Dr. Jancsó Gábor. OKTÓBER 26. 18.00 Ásványbarát Kör. Őslények világa (diavetítés). Túrák természetkedvelőknek a Gombász Szakcsoport szervezésében: OKTÓBER 16. Tahi környéke. Vezető: Makay Attila. Találkozás: 7.15-kor a HÉV Batthyány téri végállomásánál. Indulás 7.20-kor, majd Szentendréről 8.05-kor tovább Volánbusszal. OKTÓBER 22. Normafa. Vezető: Bathó Attila. Találkozás: 8-kor a 21-es autóbusz Moszkva téri végállomásánál.</p>

TRANZIT ART CAFÉ
<p>XI., Bukarest u. Ulászló u. sarok Tel.: 209-3070</p> <p>OKTÓBER 12. 19.00 Budapesti zsidó fiatalság. Vincze Zsófia előadása a Jankó János Néprajzi Egyesület előadásorozata keretében.</p> <p>OKTÓBER 13. 18.00 beszélgetés Polcz Alaine-nel új könyvéről. OKTÓBER 21. Könyvvásár a kávéházban. 1 könyv = 1 euró.</p>
BUDAI BAPTISTA GYŰLEKEZET
<p>XI., Alsóhegy u. 38. Tel.: 385-0598.</p> <p>CSÜTÖRTÖK 18.30 Bibliaóra.</p> <p>VASÁRNPAP 10.00 Istentisztelet.</p> <p>VASÁRNPAP 17.00 Istentisztelet (minden hó 3. vasárnapja kivételével).</p>
KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYŰLEKEZET
<p>XI., Etele út 55. Tel.: 203-4642 vagy 30/658-4156, www.kegy.hu, e-mail: kegy@kegy.hu</p> <p>OKTÓBER 19. 20.00 Istentisztelet, ugyanekkor</p>

Gasztronómia: A kemencés lángostól a konyha fekete gyémántjáiig

Ízfesztivál a Villányi úton

Kisétkúiek és nagyevők, fogyókúrázók és gourmand-ok, konyhaművészek és alkalmi szakácsok egyaránt jól érezheték magukat szeptember 30. és október 2. között a Corvinus Egyetem Kertészettudományi Karán.

Második alkalommal rendezték meg az Íz Fesztet, ahol minden az ételekről és az italokról, no meg készítésük és fogyasztásuk különféle módjáról szólt.

Az ötszázforintos belépő kifizetése után rögtön az udvaron több ételből lehet

borfaluba, vagy magához szólíthatott néhány cent pálinkát a földszinten.

Miután ily módon előkészítették gyomrukat, a látogatók beljebb hatolhattak, hogy átadják magukat az édes élvezeteknek: a bejáratnál szemközt várakozó pult tetején egymást érték a méz különféle változatait tartalmazó üvegcsék – a gyanútlan laikus eddig talán bele sem gondolt, hányfajta létezik belőle: az elmaradhatatlan lépes csemege mellett repce-, akác-, hárs-, napraforgó- és fenyőmézet is kóstolhatott. A díszteremben kézi készítés-

tek és szomjaztak: a nagyteremben különféle előadások várták az érdeklődőket – többek között a szőlőtermesztésről és borászatról, a sajtok típusairól, vagy akár a „konyha fekete gyémántjáról”, a szarvasgombáról, amely a rendezvény „sztár-vendége” volt. Elhangzottak róla az alapvető tudnivalók – a földalatti gombák családjához tartozik, az avarszíntől egészen tíz-tizenöt centiméteres mélységig nő, júliustól egészen év végéig megtalálható az erdőkben, főleg meszes talajban; régebben disznóval, manapság kutyával gyűjtik –

közvetlenül a parkolóban rögtön vásárolni is lehetett belőle, s aki személyesen szeretne volna „becserkészni”, az vasárnap, a budai hegységekben – a rendezvény „külső helyszínén” – szervezett szarvasgomba-vadászaton meg is tehetette. És akkor az állandó programokról – a teaházról, a népi tészták vagy a huszárkonyha bemutatójáról – még nem is esett szó!

A látogatók többsége érdeklődve vizitálta a különféle standokat, majd letelepedett az őt érdeklő helyre, hogy ott fogyasszon. A „sok mindentől egy keveset” elv helyett inkább a „kevesebből, de valamivel többet” győzedelmeskedett; s erre – a pénztárca-kímélésen túl – alighanem az lehet a magyarázat, hogy a választék zavarba ejtően széles volt, valamennyi étel és ital megkóstolása kivitelezhetetlen feladatnak bizonyult: befogadásukhoz, s megemésztésükhöz talán két gyomor is kevés lett volna. De ami idén elmaradt, jövőre bizonyára pótolható. A kijáratnál ugyanis a következő felirat búcsúztatta a távozókat: „Viszlát a 2006-os Íz Fesztent!”

R. H.



A helyszínen, mindenki szeme láttára készült az eredeti foszlós kürtőskalács

tett választani: a szarvasgombával meghintett zsíros kenyér százötven forintba került; az etyeki kemencés lángos – kör helyett négyzet alakú – szelete sajtos-tejfölös „kiszerezésben”, s császárszalonna-hagyma-káposzta feltéttel egyaránt kapható volt; kóstolásuk négy-, valamint ötszáz forintot kóstált. Desszertnek székelyudvarhelyi kürtőskalács kínálta magát. Aki inkább szomjas volt, mint éhes, betérhetett az udvaron felállított

sű sajtok füzére fogadta az ízek vándorává alakult érdeklődőt, a tönkölykenyeret éppen úgy „meózhatta”, mint a rábaközi perccet; s ha a sok kóstolásban megéhezett, vagy evés közben jött meg az étvágya, az ízek udvarában kétféle menü várta: szüreti gulyás és káposztás rétes, illetve tatai halászlé és túrós rétes – egyaránt kilencszáz-kilencszáz forintért.

A szervezők mindezen túl azokra is gondoltak, akik szellemi táplálékra éhez-

Hollay Bertalan: Színészből nótáénekes

Születésnap dárídó

A színművész és nótáénekes Hollay Bertalan 75. születésnapja alkalmából gyűlte össze a barátok és tisztelők október 2-án a Fővárosi Művelődési Házban.

Hollay Herczik Bertalan roma család gyermekeként látta meg a napvilágot Cigándon. Jó ötven esztendeje már annak, hogy Hollay felkapaszkodott Thália szekerére. A békéscsabai Jókai Színházban, a kaposvári Csiky Gergely Színházban és a legendás Déryné Színházban játszott. Az aranyemberben, Móríc Pállangójának főszerepében és A kőszívű ember fiaiban tűnt fel, majd az És mégis mozog a föld! színházi változatában Jenőfy Kálmánt alakította. Nemcsak romantikus nemzeti regényirodalmunk színmű-adaptációiban

nyújtott emlékezetes alakításokat, hanem Arthur Miller Édes fiaim című darabjában is. A Százszorszép szerelem című német zenés darabban kapta első énekes főszerepét. Később „Dankó Pistaként” Bécs és Graz színpadaira is eljutott.

A születésnap műsorban közkedvelt operettslágerrel mellett a magyar nóta és a cigányzene népszerű darabjai szólahtak meg. A Magyar Köztársaság arany érdemkeresztjével kitüntetett művész fellépő barátai és vendégei voltak Talabér Erzsébet, Fejős Jenő, Kovács Zsuzsa, Bozsó József, Szentendrei Klára, Rezsák Miklós, Szóka Júlia, Farkas Bálint és Kalmár Magda, valamint a Heller–Beregi páros Hacsek és Sajó előadásával.

W.K.T.

Operett az Idősek Világnapján



Újbuda önkormányzatának meghívására közel ötszáz nyugdíjas tekintette meg az Interoperett műsorát a Belvárosi Színházban. Nyitószámként a tánckar Lehár Ferenc Arany-ezüst keringőjét adta elő. Ezután Kálmán Imre Csárdáskirálynőjéből hangzott fel Szilvia belépője. A műsorban olyan népszerű operettek idéztek föl szép emlékeket a közönségben, mint a Cigányszerelem, a Cigánybáró, a Bajadér, a Víg özvegy, a Marica grófnő, a Mária főhadnagy. A program a Radeczky-i indulóval ért véget.



ŐSZI NAGYTAKARÍTÁS

A gondos háziasszony az őszi nagytakarítást a kerttel kezdi. Az elnyílt egynyári virágok helyére ültethet ősszel és tavasszal virágzó, a fagyot is tűrő áruácskát, sokféle színű, virágú és nagyságú krizantémot. A ládában, cserépben is magát jól érző törpe örökzöldnek és a kerítést, házfalat takaró tujáknak az ültetési ideje is most érkezett el. A frissen szedett fűszernövények egészségesek, és ízük is intenzívebb a szárított változatuknál, ezért a gondos háziasszony kedvenceit ládában, cserépben, hűvös, de fagymentes helyre teszi, hogy egész télen friss ízeket biztosítson ételleinek. Az őszi frissítésből ne hagyjuk ki a lakást sem, egy-egy szál virággal, új szobanövényekkel lépjük meg magunkat!



safru
kertészet és virágüzlet

Nyitva minden nap!
Saját parkoló!

1112 Budapest,
Budaörsi út 1092/5 hrsz.

(nagybani virágpiac mellett
40-es busz Madárhegy nevű megálló)

Telefon: 06 (1) 246-2872
Fax: 06 (1) 247-1071
E-mail: info@safru.hu
Webpage: www.safru.hu

A SAFRU KERTÉSZETBEN
MINDEZETET MOST
KEDVEZŐ ÁRON MINTA ALJA!

ÁRUÁCSKA 99 Ft/db
KRIZANTEM 290 Ft-tól
TUJA: egyes fajták 50% kedvezménnyel
FÜSZERNÖVÉNYEK 250 Ft/db
SZOBANÖVÉNYEK 1000 négyzetméter
területen a legkisebbtől a legnagyobbig

ÚJDONSÁG!
Ajándékutalvány
szeretnének, melyet a
megajándékozott a kertészet
teljes választékából
beválthat használni.
Érvényes az örök.



Címletek: 500, 1000,
5000, 10 000, 20 000 Ft

ELADÓ LAKÁSOK!



Budapest XI. kerület, Bornemissza utcai kertes házban emelet + tetőtér beépítésével kialakítandó 7 db 38-70 m² alapterületű lakás 2006. június 30-i átadással megvásárolható.

Budapest XI. kerület, Ibrahim utcában háromszintes, 3 lakásos, szabadon álló lakóépületben egy tetőtéri lakás eladó.





Érdeklődni lehet: BUDA-HOLD Kft. 1117 Budapest, Hunyadi János út 18. Mátyás Lászlóné. Telefon: 203-6092, 06/20/9732-279

KÜLÖNLEGES kedvezmények

Ön -15% kedvezményt kap a címkeárból, ha összesen legalább 5 db-ot vásárol ezekből a különlegességekből:


- Télálló bambuszok
- Japán juharok
- Cédrusok
- Formára nyírt örökzöldek
- Hortenziák
- Rhododendronok

Ön -15% kedvezményt kap a címkeárból, ha legalább 15 különböző fajta növényt vásárol. (Csak 1000 Ft egyedi érték feletti növényekre érvényes.)


Ön -15% kedvezményt kap örökzöldeire, ha legalább 5db-ot vásárol.

A kedvezmények részleteiről érdeklődjön áruházunkban:


NEW GARDEN BUDA
1112 Budapest, Kamaraerdei út 12.
Tel./Fax: 06 23/428 031



KÜLÖNLEGES növények



KÜLÖNLEGES választék



KÜLÖNLEGES méretek

A Feneketlen-tó és a Kosztolányi Dezső tér vonzáskörzetében épül Újbuda színvonalas lakóparkja

Legkedvezőbb bel-budai árak • Csendes belső park • Kiváló tömegközlekedés Lakásonként egyedi hőmennyiségmérő és vízmérő • Díjmentes ügyvédi közreműködés • Fészekrakó

27-84 nm • 1. ütem átadása: 2006. IV. negyedévtől

OLIMPIA

Helyi értékesítés: Bp., XI. Bartók Béla út 98-100. • Tel: 279-1225
Központi értékesítés: Bp., VI. Andrássy út 12. • Tel: 472-7474
www.mandarin kert.hu

AKCIÓ!
Akár 1.000.000 Ft értékű kedvezményt is adunk a lakóparkban! Garancia-bérlő csak 999.000 Ft!



MANDARIN KERT



Nézzen körül, tegye próbára árainkat!

VALAMENNYI LAKÁSUNK ÁRÁBÓL 300.000 - 2.300.000 FT ÁRENGEDMÉNY

GÉPKOCSI-BEÁLLÓK 500.000 FT KEDVEZMÉNNYEL

További akcióinkért kérjük, hívja a **203 7876-os** vagy a **(20) 801-2286-os telefonszámot!**

Budapest XI. kerületében lakások pesti árakon!

* A részletekért kérjük, hívja munkatársainkat!

392-3123
(20) 801-2286

Értékesítés:
Budapest XI. ker.
Mátyási út sarkán

Nyitva tartás:
hétköznap 8-20 óráig
hétfőn 10-16 óráig

Budapest XI. kerületében lakások pesti árakon!

CSIZVÁR LUKÁCS
TARTÁRSZÉRTŐ

Design: Mária

garzonlakások 10.074.000 Ft-tól

nappali + 1. hálószobás lakások 14.828.000 Ft-tól

nappali + 2. hálószobás lakások 17.796.000 Ft-tól

nappali + 3. hálószobás lakások 25.000.000 Ft-tól

Rendőrök, polgárőrök felügyelik a zebrákat az iskoláknál

Az egyenruha javítja a fékhatást

Romlik a közlekedési morál az utóbbi években, különösképpen a fővárosban. Önmagában ez a tény is indokolja a Budapesti Rendőr-főkapitányság intézkedését: a tanévkezdés időszakában biztosítják az általános iskolák előtti gyalogátkelőhelyeket.

Trombitás Zsolt főhadnagy, a kerületi kapitányság közrendvédelmi osztályának vezetője lapunknak elmondta, két hónapig a tanítási nap kezdetén, reggel, és a végén, délután, másfél-másfél órát töltenek a rendőrök a kijelölt iskolák előtti átkelőhelyeken. Az egyenruhások szükség esetén megállítják a forgalmat, segítik a gyerekek átkelését, különösen a legkisebbekre, az alsó tagozatosok iskolásokra figyelnek. Ezt az intézkedést egyrészt az indokolja, hogy a zsúfolt reggeli csúcs türelmetlenül rohanó forgalmában az gépjárművezetők figyelmét sok körülmény elvonhatja, másrészt az autósok a nyári vakáció hónapjaiban elszoktak az iskolák előtti gyalogos forgalomtól, a csapatosan, olykor-olykor figyelmetlenül átkelő gyerekektől. A főhadnagy hozzátette, nem jut minden kerületi iskola elé rendőr, de erre nincs is szükség. A legforgalmasabb átkelőhelyeket védik az egyenruhások, többek között a Bartók Béla úti, a Bikszádi úti, a Bocskai úti általános iskolát.

A gyalogátkelőhelyek biztosításában a lakótelepi rendőrség és a polgárőrök is részt vesznek, de a gyerekek között is akadnak lelkes segítők, akik a rendőrökkel együtt sárga mellényben és piros tárcsával a kezükben ténykednek a zebráknál. *Klimstein László*, a kerületi polgárőrök képviselője elmondta, az iskolák előtt levő átkelők védelme a polgárőrség egyik legfontosabb feladatává lépett elő.

Trombitás Zsolt hangsúlyozta, a kerületi iskolák előtti átkelőhelyeken komo-

lyabb esemény nem történt eddig, és bízik benne, hogy az intézkedés eredményeként ez így is marad. Az autósokra ugyanis már az egyenruhások látványa is „fékezőleg hat”, de az is tény, hogy a gépkocsivezetők

döntő többsége – a közutakon tapasztalható türelmetlenkedés és tolokodás ellenére – az iskolák környékén eleve körültekintőbben és óvatosabban közlekedik.

(*sinkovics*)



Kovács Péter

OLVASÓINK LEVELEI

Jogtalan parkolási díj

A XI. kerület, Vásárhelyi Pál utca 7. cím alatti parkolóóránál parkoltam. A parkolást 17.03-kor kezdtem meg. A parkolási idő 18 óráig tart. Bedobtam 220 Ft-ot, ami egy óra időtartam parkolási díja. Az óra jegyet nem adott ki, ellenben kiírta: „Még 55 Ft”. Így másnap reggel 8.17-ig adott jegyet. Milyen jögon vagyok arra kényszeríthető, hogy olyan szolgáltatást vásároljak meg, amit nem veszek igénybe? Véleményem szerint a 220 Ft-tal az igénybevett parkolási időt megfizettem. Milyen alapon toldanak hozzá még egy negyed órát? Fosztogatásra vannak berendezkedve. Akaratom ellenére olyan költségre kényszerít a cég, melyért nem kapok szolgáltatást, így ők jogtalan haszonra tesznek szert ellenszolgáltatás nélkül. Elnézve a parkolók számát, ez elég tetemes lehet. Önök türik? Várom válaszukat.

Dr. Jánosa András, Bartók Béla út

Elállják a garázkijáratot

Én magam is a gazdagrétiiekhez hasonló cipőben járok. Szintén a kerületben lakom, egy kisebb lakótelepen, ahol a házban van a garázsom. Számtalan esetben a lakók vagy idegenek úgy állnak meg a garázs előtt, hogy abból vagy kiállni, vagy oda beállni nem tudok. Indoklásul azt mondják, hogy máshol nem találtak helyet. Megjegyzem, a KRESZ tiltja a garázsba való ki-beállás akadályozását. Már parkolásgátló felszerelésével is próbálkoztam, amit a lakók két hét múlva lefűrészeltek. Rendőrségi feljelentést tettem, persze a tettes ismeretlen maradt.

Sőt a nyomozásban eljáró rendőrszázados szerint, miután ez magánterület (megjegyzem közterület), úgy parkolnak a lakók, ahogy akarnak. (A KRESZ szerint a szabályok a közforgalom elől nem elzárt magánterületre is vonatkoznak.)

A közelmúltban ismét feljelentést tettem egy, a garázsom előtt keresztben álló autó tulajdonosa ellen. A rendőrség átadta az ügyet a Polgármesteri Hivatal birtokvédelmi osztályának, amely megállapította, hogy nem zavarnak a ki-beállásban, de ők a KRESZ szabályaival nem foglalkoznak. A szabálytalankodó autós állítását fogadták el, pedig én valóban nem tudtam a garázból kijönni. Csak azért nem fellebbeztem meg a határozatot a bíróságon, mert legalább két év, mire lezárnák az ügyet.

A rendőrségnek és a polgármesteri hivatalnak kellene határozottabban fellépni ilyen esetekben, és nem önbíráskodásra ösztönözni a közlekedés résztvevőit. Ez tőlünk nyugatra nem így működik. A megfelelő intézkedések hiánya csak ösztönöz a további szabálytalanságokra.

Szabó Béla

A járda a gyalogosoké

A Budaörsi úton lévő munkahelyemet a legközelebb csak a Bocskai úton tudom – sokadmagammal együtt – gyalogosan megközelíteni. A vasúti gyalogosátjáró előtti járda rossz állapota okán sajnos egyre nehezebben tudunk átjutni, leginkább esős időben, a sár miatt. A már régebben épített járda megsüllyedt, valószínűleg az ott parkoló autók súlya alatt, mert a ked-

ves autóvezetők nem szeretnek a sárba kiszállni, az az élvezet nekünk jut, hogy a gépkocsikat kerülgetve a sárban közlekedjünk. Kérem Önöket, szíveskedjenek tenni valamit annak érdekében, hogy a gépkocsi ne foglalják el a gyalogosközlekedésre kijelölt helyet – pl. nagyobb parkolót alakisának ki –, illetve, hogy megszűnjön az esős időben bekövetkező borzasztó állapot pl. a járda megmagasításával.

Horváth Terézia, Budaörsi út

Utcai gondok

Tősgyökeres XI. kerületi vagyok, itt születtem az Eper utcában. A Fehérvári út után most júniusban visszaköltöztem a nagymamámmal a Dayka Gábor utcába. Ugyan még csak 33 éves vagyok, de este-éjjel az utca alsó szakaszánál (a Budaörsi úttól felfelé az ELTE kollégium mellett) a sötétben félek hazajönni, ugyanis vagy úgy be van növe a fával a járda, hogy semmit nem látni, vagy nem elég jó a közvilágítás. Kérem, hogy ezt vizsgálják felül haladéktalanul, tekintettel a téli korai sötétedésre is, és keressenek erre valami megnyugtató megoldást.

A másik kérés – szerintem többek nevében –, hogy a Dayka Gábor u. 9. előtt nincs járda, ott elfogy, holott még következik egy új építésű társasház (7. sz.) is. Ez sem tartható állapot véleményem szerint, arról nem beszélve, hogy az átkelés is veszélyes, ugyanis majdhogynem beláthatatlan helyen kell átmenni az utca túlsó oldalára, ahol viszont van járda. Legalább egy zebrát kellene itt felfesteni. Kérem, hogy lehetőség szerint haladéktalanul vizsgálják meg mindkét helyszínt.

Kesztyűs Edina, Dayka Gábor u.

A Magyarországi Unitárius Egyház felhívása

Embertől emberig, lélektől lélekig

Udvarhelyszéken 2005. augusztus 23-án emberemlékezet óta nem ismert nagyságú árvíz pusztított. Az írott és elektronikus sajtó híradásai e szörnyű természeti csapás okozta károkról számoltak be. Székelyudvarhelyen és a Nyíki menti falvakban tragikus kimenetelű volt az árvíz: emberek haltak meg, több száz család fedél nélkül maradt, van, akinek mindenét elvitte az árvíz.

A Székelyföld e katasztrófa sújtotta vidékén nagy számban élnek unitárius testvéreink. A Nyíki menti települések közül több az erdélyi unitarizmus ősi felfogára. Ebben a helyzetben nekünk, Magyarországon élő unitáriusoknak és más vallásúaknak, segítenünk kell! A Magyarországi Unitárius Egyház az árvízkaroltak megsegítését szolgáló adománygyűjtésbe kezdett. Az összegyűlt adományokat, az udvarhelyszéki testvéreink kérése szerint, oda juttatjuk el, ahol a legnagyobb szükség van az anyagi segítségre.

Az elsősorban a Nyíki menti települések megse-

gítését szolgáló adományokat banki átutalással (Magyarországi Unitárius Egyház, OTP Rt. 11713005-20011631) lehet befizetni. A közlemény rovatban tüntessék fel, hogy az adományt az árvízkaroltak megsegítésére szánják. Továbbá írják be a befizető személy adóazonosító jelét ahhoz, hogy a 2005. évi szja bevallásához szükséges, a közellú adomány befizetését igazoló iratot elkészíthessük (az Egyháznak befizetett közellú adomány 30%-a az adóból levonható). A Magyarországi Unitárius Egyház adománygyűjtése vallási felekezettől független, az összegyűlt adományokat a rászorultság elve alapján, a fentebb említett módon fogjuk elosztani. Széles körű társadalmi összefogásra van szükség ahhoz, hogy enyhítsuk bájba jutott szélely testvéreink fájdalmait. Ha nem tőlünk, kitől várhatnának a károsultak segítséget? Ha mi nem most segítünk, akkor mikor fogunk?

A Magyarországi Unitárius Egyház elnöksége

RENDŐRSÉGI HÍREK

Szó nélkül ütöttek

Egy hölgy sétált hazafelé szeptember 29-én késő este a Fadrusz utcában. Elhaladt egy négy-öt főből álló fiatal férfitársaság mellett, és már jócskán elhagyta őket, amikor futó lépéseket hallott maga mögött. Ösztönösen ő is futnia kezdett, támadói azonban beérték, keményen hátba rúgták, és ütni kezdték, majd elvették a táskáját. Ezután a társaság gyorsan elhagyta a helyszínt. Az áldozat nem tudott személyleírást adni az elkövetőkről, mert mindegyiken sötét ruha volt, kapucnit húztak a fejükre, a támadás közben egyetlen szót sem szóltak, ráadásul másodpercek alatt játszódtak le az események. A bűncselekménnyel okozott kár 80 ezer forint. A táskában volt a hölgy munkahelyi-, valamint lakáscíme és kulcsai is, ezért mindenhol ki kellett cseréltetni a záratokat.

Ki fizeti a számlát?

Megverték egy férfit a Csikihegyek utcánál szeptember 30-án hajnali egy órakor. Egy háromfős társaság tagjaként iszogatót a közeli kocsmában, a közös számla kifizetésében azonban már nem akart részt venni, inkább lelépett. Ivócímbo-ráí azonban utolérték, majd rövid szó-váltás után ütlegetni kezdték. Méghozzá olyan keményen, hogy a később kárkező mentők nyolc napon túl gyógyuló fejsérülésekkel látták el. A verésnek az éppen arra haladó rendőrjárőr vetett véget, és előállították a társaságot.

Közbiztonsági fórum a Sas-hegyről

Agresszív hajléktalanok

A Sas-hegy délnyugati lejtőjén kialakult áldatlan közbiztonsági helyzetről és a lehetséges megoldásról tárgyal-tak az érintettek október 5-én a Polgármesteri Hivatalban.

Lapunk augusztus 31-i számában már beszámoltunk a Sas-hegyen tapasztalható tragikus állapotról. Felgyűjtött víkend-házak, kirabolt szerszámokamrák, megfélemlített bérlők, agresszív hajléktalanok – ez a szomorú valóság ezen a vidéken. Újbuda vezetése közbiztonsági fórumot hívott össze annak érdekében, hogy a problémát mielőbb orvosolni tudják. Az esemény házigazdája *Molnár Gyula* polgármester volt, aki meghívta *Balázs Gyula* közbiztonságért felelős alpolgármestert, *Czellér Ferenc* kerületi rendőrkapitányt, *Varga Péter* városüzemeltetési igazgatót és az érintett bérlőket, tulajdonosokat is. Jelen volt továbbá *Messel Gáspár* közbiztonsági tanácsnok, *dr. Filipisz Andrea* jegyző és a kerületi polgárőrök is képviseltették magukat.

A polgármester bevezetőjében elmondta, hogy az önkormányzat a Sas-hegy ezen területét hosszú évek óta bérbe adja az embereknek. Jelenleg kilenc bértelnek nincs bérlője, és többen is vannak, akik nem foglalkoznak a saját területükkel. Az önkormányzatnak nem áll érdekében, hogy változtasson a Sas-hegy jelenlegi státusán, az viszont tagadhatatlan, hogy a környéken elszaporodtak a közbiztonsági jellegű problémák. Először az üresen álló telkekben jelentek meg a hajléktalanok, akik egy idő után bemerészkedtek a többi telkre is. A hajléktalanok ma már csoportokba verődve járnak, és agresszívan lépnek fel a tulajdonosokkal szemben, a területet ellepték a kóbor kutyák is. A

Mentősökre támadott

Október 3-án este hét órakor az egyik kerületi játéktérbe hívták a mentőket, mert egy erősen ittas asszony rosszul lett, s elvesztette az eszméletét. A mentősök megvizsgálták, ezt követően be akarták szállítani a kórházba. Amint elindult volna a mentőautó, ott termett egy szintén ittas férfi, többször belerúgott a kocsíajtájába, ököllel ütötte az ablakát, és durván szitkozódva azt ordította, ne merjék elvinni a nőt. A férfi őrjöngésének a közelgő rendőrautó szirénája vetett véget, futásnak eredt, de nem sokkal később a rendőrök megtalálták. Az ügyben vizsgálat indult.

Egyedül az éjszakában

Nem jelentős ügy – rosszabb esetben komolyabb következményei is lehettek volna –, mely jól jellemzi napjaink meg gondolatlanabb felfogásmódját. Október 1-jén este fél tizenegykor egy 13 éves fiú ácsorgott egyedül a 61-es villamos egyik megállójában. A rendőrök észrevették, odamentek hozzá, s megkérdezték, mit keres itt ilyen későn. A fiú elmondta, elengedték a szülei, éjjel tizenegy óráig kell hazaérnie. A rendőrök ellenőrizték az adatait, majd hazakísérték. Kiderült, valóban elengedték a barátaihoz, bár úgy beszéltek meg, egy felnőtt kíséri majd haza. Nagy szerencse, hogy a rendőrrjárőr talált rá, s nem egy olyan társaság, mely pillanatok alatt megszabadítja mobiltelefonjától, és akkor még „örülhet”, ha csak ennyivel megússza.

többségében idősekből álló bérlőkör zöme nem tudja jogszerűen használni a bérleményét – foglalta össze a jelenlegi helyzetet a polgármester.

A fórumon jelen lévő bérlők közül többen is taglalták a fennálló problémákat. *Balázs József* 1962 óta bérel telket a területen. Véleménye szerint az a gondok fő forrása, hogy 2000-ben az önkormányzat felbontotta a Sas-hegyi Természetvédő és Kertbarát Egyesülettel korábban megkötött megállapodását. Ezt követően kezdődtek a bajok: azóta ismeretlenek kerítések, kamrákat gyűjtanak fel, szerszámokat, kerti bútorokat, egyéb tárgyakat tulajdonítanak el. A hajléktalanok behatolnak a magánterületre, és elzavarják a bérlőket.

A Sas-hegy Védő Egyesület alelnöke, *dr. Pomeisl Imre* arra hívta fel a figyelmet, hogy a falkában közlekedő kóbor kutyák már többször is megtámadták az embereket. Megoldási javaslata is volt: kerítés állítását kérte az önkormányzattól. Meglátása szerint kizárólag a Sas-hegyen élő lakosok, a polgárőrök és a rendőrök közös fellépése eredményezhet sikert. Dr. Czellér Ferenc elmondta, a rendőrség képtelen arra, hogy egyedül felügyelje a terület közbiztonságát, ezért a környékbeli polgárőrökkel közösen járőröznek a Sas-hegyen.

A bérlők arra kérték a polgármestert, hogy a jelenlegi, egyéves bérleti időt emelje fel három évre, mert ebben az esetben a bérlők jobban magukénak éreznék a telket, kerítést építenének, és ennek köszönhetően ki lehetne küszöbölni a kutyák és a hajléktalanok „látogatását.” Molnár Gyula bejelentette, indítványozni fogja a bérleti idő meghosszabbítását, és meg fogja vizsgálni, hogy miképpen folytatható az együttműködés a sas-hegyi egyesületekkel.

(*dergán*)

Suzuki Plusz
1116 Budapest, Kondorosi út 5/a.
www.suzukiplusz.hu Tel.: 464 7000
non stop info: 06 20 599 9579

Nyitva
minden vasárnap
9:00 - 13:00

Új Swift-ek már OFI indulóval
akár 3 napon belül elvihetők!

Rendkívüli őszi vásár a Pluszban!
Új Swift-ek raktárról 3 napon belül elvihetők

Beszerzési áron!*
 Akár 10% kedvezménnyel!*
 Ajándék téli gumival és feínivel!*
* A kedvezmény nem érvényesülhet, részletes a márkakereskedésnél!
Az akció szeptember 20-ától a készlet erejéig, hivatalos esemény esetén érvényes!

Kos
március 21–április 20.

Különleges élmények érik, amelyek jelentős hatást gyakorolnak későbbi sorsára. Szokatlan körülmények között megismerkedik valakivel, és életre szóló barátságot kötnek. Részese lesz egy szinte csodával határos eseménynek, és ez a vallás vagy az okkult tudományok felé fordíthatja érdeklődését. Munkájáért elismerésben részesül, nagyobb összegű jutalmat kap, vagy előléptetik. Egészségi állapotára nem lehet panasza, ám étrendjére fordított fokozott figyelmet, különösen, ha hajlamos az elhízásra.

Bika
április 21–május 20.

Karrierjével vagy magánéletével kapcsolatos lényegbevágó elhatározás előtt áll, és ez késztesse figyelemre, körültekintésre, alaposságra. Érzelmének egy ideig lehetőleg ne adjon jelentős teret sem a magánéletében, sem a döntéseiben. Közösségi törekvéseit viszont kedvére kiélheti, lépjen be valamilyen szervezetbe vagy klubba, ha indíttatást érez rá. Ez az időszak várhatóan megterhelő lesz önre nézve, ami elmélyülésre, esetleg befelé fordulásra ösztönzi. Gondjaival azonban nem kell egyedül megbirkóznia, számíthat rokonai, barátai támogatására.

Ikrek
május 21–június 21.

Nyugodt, kiegyensúlyozott időszak vár önre, napjait szeretettel társaságában töltheti, és kedvenc időtöltéseinek szentelheti. Már régóta új tapasztalatok megszerzésére, új emberek megismerésére vágyik, ezért hosszabb utazást tervezget. Lehetőséges azonban, hogy ambíciói nem találnak megértésre és támogatásra családja körében, amit viseljen el kellő türelemmel. Bár jelentős bevételekre is számíthat, kissé többet költ annál, amit megengedhetne magának, ám pénzügyi egyensúlya nem borul fel végzetesen.

Rák
június 22–július 21.

Munkahelyén döcögösen mennek a dolgok, és ez türelmetlenné teszi, különösen, ha régóta vár előléptetésre vagy béremelésre. Némi odafigyeléssel eltanulhat néhány apró trükköt a munkájával vagy a pénzügyekkel kapcsolatban. Ha ideje és energiája engedi, érdemes lenne tanulásba fognia, mostani befektetése később kamatosan megtérül. Hétvégeken lehetőleg kapcsolódjon ki, szórakozzon, menjen kirándulni, esetleg párnapos utazásra is vállalkozhat, mert a regenerálódást, a feltöltődést nem szabad elhanyagolni.

Oroszlán
július 22–augusztus 23.

Ha döntési helyzetbe kerül, nyugodtan hallgasson a megérzéseire. Ez nem minden esetben hasznos vagy célravezető, ám

most beválik. Tartsa meg titkait, és legyen hűséges azokhoz, akik megosztják önnel a sajátjaikat. Párkapcsolata könnyen kritikus pontra érhet, ami késztesse fokozott odafigyelésre és türelemre. Amennyiben egyedülálló, semmiképpen se erőltesse új ismeretségek megkötését. Anyagi problémái támadnak, ezek megoldásában számíthat a rokonai segítségére.

Szűz
augusztus 24–szeptember 23.

A sok munka mellett alig marad ideje a lazításra, a kikapcsolódásra, így a lassan felgyülemelő feszültségek jelentősen befolyásolhatják a közérzetét, rosszabb esetben az idegállapotát. A legésszerűbb az lenne, ha lassítani tudna a tempón, ám korántsem biztos, hogy ezt komoly veszteség kilátása nélkül megteheti. Nem könnyít a helyzetén, hogy a munkahelyén személyes konfliktusokra is számíthat. Kerülje a nagyobb utazásokat, ha lehetséges, és fogja vissza a társasági életét.



HOROSZKÓP

2005. október 12–26.

Mérleg
szeptember 24–október 23.

Fordítsa a figyelmét és energiáit otthona szebbé tételére: próbál változtatásokra mindig szükség van, ám többnyire sajnáljuk az időt a végrehajtásukra. Pedig ha változtatunk a megszokott dolgokon, ha kényelmesebbé, színesebbé tesszük a környezetünket, a közérzetünk, lelki világunk is javulhat. Ne csak a fizikai, lelki környezetét is tegye barátságosabbá, és legyen figyelmes rokonaival, barátaival, főleg ha idősebbek. Új üzletre van kilátása, ám meg kell dolgoznia a haszonért.

Skorpió
október 24–november 22.

Változásokra számíthat az életében. Ezek nem lesznek olyan mérvűek, hogy teljesen felforgassák az életét, de azért jelentős befolyással bírnak. A változások nagy valószínűséggel érinteni fogják az anyagi helyzetét, de közvetve életkörülményeire is kihatnak. Ha korábban

konfliktusai voltak a szomszédaival, most rendezze a viszonyukat, és a jövőben se hagyja, hogy elmérgesedjenek a dolgok. Magánjellegű kapcsolataiban sok újdonságra ne számíton, igaz, nagyon nem is lesz ideje az ápolásukra.

Nyilas
november 23–december 22.

Rendezze anyagi ügyeit, elsősorban a félében. A mindenáron való takarékoskodás éppannyira lehet ésszerűtlen, mint a nyakló nélküli költekezés. Találja meg az ésszerű, helyes arányokat, ami lehetőségeivel épp úgy nem ütközik, mint a szokásaival, személyiségével. Érdekes emberekkel találkozhat, sokukkal szeretne közelebből is megismerkedni, ám nem mindig talál viszonzásra közeledése. Gyanakodni kezd egyik közeli ismerőisére, feltételezi, hogy kihasználja a kapcsolatukat. Mielőtt számon kéri, lehetőleg győződjön meg érzése helyességéről.

Bak
december 23–január 20.

Nehéz időszakon van túl, aminek hatása nem múlik el nyom nélkül: egészségi állapotán mindenképpen megérzi. Testileg vagy lelkileg – rosszabb esetben mindkét módon – kimerül. Ha magától nem is veszi ezt észre azonnal, a környezete figyelmeztetni fogja. Hallgasson rájuk és szívlelje meg tanácsukat. Itt az ideje hát a lassításnak, a lazításnak, járjon társaságba, szórakozzon, kiránduljon. Ha komolyan veszi a pihenést, hamar visszanyeri a régi formáját, kedvét, lendületét, ám ha képtelen változtatni, egészsége komoly kárát látja.

Vízöntő
január 21–február 19.

Megsértik a büszkeséget, az önértetét – vagy egy korábbi sebet tépnek föl –, és ez ellenségesé, bizalmatlanná teszi. Nagy valószínűséggel túlreagálja a történeteket, ám ez mit sem változtat lelkiállapotán. Próbálja meg mihamarabb túltenni magát sérelmén, főleg pedig ne vonjon le általános következtetéseket egy ember rosszindulatából. Munkájáért elismerésben részesül, bár lehet, hogy ezt indokolatlannak tartja. Sokan számítanak a segítségére, ne okozzon nekik csalódást. Kitölt egy tesztet, ami meglepő eredménnyel jár.

Halak
február 20–március 20.

Valaki szemtelen módon próbál befurakodni a magánéletébe, ami váratlanul heves érzelmi reakciókat vált ki önből. Rég-rég felhalmozódott feszültségek egyszerre törnek ki az új konfliktus miatt, és dühét rázúdítja a környezetére. Ezzel ugyan könnyít valamelyest a lelkén, ám újabb és újabb támadási felületeket szolgáltat ellenérdeklteinek. Közeli rokonainak pletykálgatása vagy meggondolatlan viselkedése komoly bajokat okozhat, bár ezt elsőre nem is gondolja. Ne fedje a fontos dátumokat!

(Rebeka)

Természetszodák

Október első hétvégéjén ünnepelte a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Stúdió Egyesülete a 35. születésnapját. Ebből az alkalmából rendezték meg a Csodás természet című kiállítást a Zsombolyai utcában, melyen a TIT szakcsoportjain kívül más klubok is bemutatkoztak.

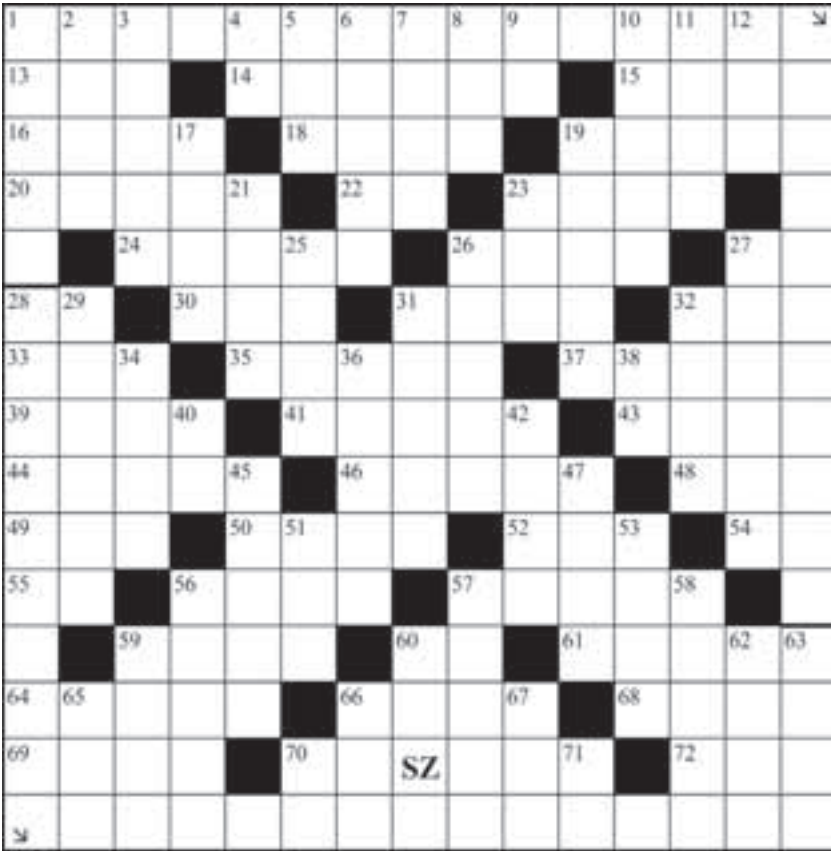
A földszinten kaktuszok és más egzotikus növények, arrébb féldrágakövekből



Dorottya Becz

készült ékszerek. A következő kis termet a Spiderfarm (pókfarm) terráriumiai szeliklelték. A helyiség végében több tucat pók dobozban, egymás hegyén-hátán. Felirat: Madárpók eladó. Az emeleten a Csincsilla klub tart bemutatót. A szomszédban hajómodell-bemutató, arrébb a törpenyúlbarátok ketreceinél látható a punkfrizurás Szotyri, az oroszlánfejű törpenyúl. A második szint a madaraké. A csivitelő hangzavart csak az igazi állatbarátok bírják. Aki csendre vágyik, jelentkezhetsz gombaismereti képzésre. A kijárat előtt vendégkönyv: szépen gyűlnek az ismerő bejegyzések.

Becz Dorottya



KERESZTREJTVÉNY

Szántai Sándor: Őszi szántás helyett

A költeményből idézünk két sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első sora (Ú, E, L, G, Z). 13. Boglya fele! 14. Majorítás. 15. Európai nép. 16. Fürtvirágzat. 18. ... Tepes, Drakula gróf. 19. Mesebeli anyóka. 20. Összetételekben képpel való kapcsolatot jelöl. 22. Kozmosz. 23. Számítógépes feladat (TASK). 24. Lendületesen magával ragad. 26. Kiskirály. 27. Kettős betű. 28. Szintén ne. 30. Német szabvány, rövid. 31. Pogánylázadás vezére. 32. Számnév. 33. Londoni tojás! 35. Izlandi pátból készült prizma. 37. Határfolyónk. 39. Francia nagyváros. 41. Nemesgáz. 43. A zöld egyik árnyalata. 44. Szemeszter. 46. Himlő után visszamaradt heg. 48. Idegen Anna. 49. Oxigén, nitrogén és fluor vegyjele. 50. Mókusféle. 52. Középen válik! 54. Csekély értékű római pénz. 55. Gulyás Imre. 56. Zuhog. 57. Olasz karmester (Alberto). 59. Joy Adamson nőstényoroszlanja. 60. Tallium vegyjele. 61. A levegőben lebegő vízcseppek halmaza. 64. Pest megyei község. 66. A Nilus angol neve. 68. Heveny. 69. Díszterem. 70. Neves dzsesszdobos (Imre). 72. Betörés része! **FÜGGŐLEGES:** 1. Fenn tud tartani. 2. Folytonossági hiány. 3. Kiváló asztaliteniszezőnk (Judit). 4. Levéltávirat, rövid. 5. TUV. 6. Társas érintkezésben felvett szokás. 7. Könnyecsepp, angolul (TEAR). 8. Város Budapest közelében. 9. Tüzel. 10. Perui író (Mario Vargas). 11. Osztrák apátsági székhely. 12. Túl betűi keverve. 17. Pozitív elektród. 19. Kettéválik. 21. Az északi ger-

SZÁNTAI SÁNDOR 1927-ben született Gödöllőn. Leventeként, 1944-ben több ezer társával együtt vagonokba rakva vitték ki az országból, hogy „megőriz-zék életüket”, így „ismerhették meg” Ausztria, Németország és Lengyelország egyes vidékeit. Elfogták, hét hadifogolytáborra járt meg, hazatérve, 1946-ban internálótáborba küldték. Először 1944-ben jelentek meg versei. 1950-ben első díjjal jutalmazták a Csizszoltam tengelyt s verset c. művét, mely csak 1997-ben jelenhetett meg. 43 éven át dolgozott a Ganz Műszer Művekben esztergályos szakmunkásként.

mának főistene. 23. Hajórész. 25. Tompa fényű féldrágakő. 26. Sete. 27. Hógörgeteg. 28. Az idézet második sora (Y, K, J, R). 29. Individuális. 31. Közlekedési eszköz. 32. Lekötelezettség. 34. Uri sport. 36. Gömbölyű. 38. Görög betű. 40. Asszonynévképző. 42. Fafajta. 45. Vásárolja. 47. A héber ABC első betűje. 51. Római út! 53. Ötlet. 56. Levegőben megragad. 57. Háborús fél. 58. Szétmázol. 59. Női név. 60. Szőlő folyó. 62. Olvasztókemence. 63. Balakirev, Borogyin, Kjuji, Muszorgszkij és Rimszkij-Korszakov. 65. A végén beleun! 66. A szebbik nemmel kapcsolatos. 67. Számnév. 70. Kicsinyítő képző. 71. Szamárhang.

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1. és függőleges 28. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** október 20.

A 20. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE: „Az asztalon tágul a régi repedés, és a szék alatt sűrűsödik a homály.” **A NYERTES:** Vargáné Magyar Csilla, III., Pacsirtamező u. A nyeremény, a hat alkalomra szóló Primatóra bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

ŐSZI TAKARÍTÁS, AVARGYÚJTÁS ÚJBUDÁN!

2005. október 17–november 11.

Tisztelt Újbudai Polgárok!

Az önkormányzat sikeresen lebonyolított tavaszi nagytakarítási akciója kiváta a lakosság elégedettségét. Ezért arra gondoltunk, hogy még a tél beállta előtt ismét alaposan kitakarítjuk a kerületet, a lakókörnyezetünket. Ezúttal is arra kérjük Önöket, hogy aktív részvételükkel támogassák a kerület őszi lombtalanítási akcióját, hogy ezt az évet tiszta, kulturált környezetben búcsúztassuk. Kérem Önöket, hogy a házaik előtti elöktérket, járdákat tisztítsák meg a levelektől, az elszáradt gallyaktól. Az önkormányzat e munka elvégzéséhez ingyenesen igényelhető avargyűjtő műanyagzsákokat biztosít az Önök számára, amely átvethető az Újbuda Prizma XI. Kht. telephelyén (XI., Bogdó utca 8.). A zsákokba gyűjtött zöldhulladék elszállításáról is Újbuda Önkormányzata gondoskodik. A zöldhulladékkal megtelt zsákokat kérjük, hogy a kukák mellé szíveskedjenek elhelyezni.

Az őszi lombtalanítási akció keretében az alábbi helyszíneken az Újbuda Prizma XI. Kht. munkásai is részt vesznek a közterületek megtisztításában:

LÁGYMÁNYOSI LAKÓTELEP • **október 20. – október 22.**
GAZDAGRÉTI LAKÓTELEP • **október 27. – október 29.**
ÓRMEZEI LAKÓTELEP • **november 3. – november 5.**
ALBERTFALVI ÉS KELENFÖLDI LTP. • **november 7. – november 11.**

Kérem Önöket, használják ki a lehetőségeket, hogy mindannyian tisztább, egészségesebb környezetben élhessünk! Ahol jó lakni, ott jó élni! Köszönöm az együttműködésüket!

Molnár Gyula polgármester

FORMA STÚDIÓ

Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

Az Újbuda szüreti receptjei

Szűzermék szőlővel

HOZZÁVALÓK: 60 dkg sertés szűzpecsenye, 30 dkg hámozott (konzerv) szőlő, 2 narancs, 1 cm-es friss gyömbér, 2-2 evőkanál liszt és olaj, 8 dkg vaj, őrölt bors, só

ELKÉSZÍTÉSE: a narancs héját spirálban levágjuk, felaprítjuk, 2 percre forrásban lévő vízbe tesszük, majd leszűrjük, lecsöpögtetjük, és félretesszük, a narancsok levét pedig kifacsarjuk. A gyömbért meghámozzuk, apróra vágjuk. A lehártyázott húst vékony érmekre szeleteljük, megsózzuk, megborsozzuk és lisztbe forgatjuk. Serpenyőben felforrósítunk 5 dkg vajat meg az olajat, és a hússzeletek mindkét oldalát megsütjük, majd kiszedve meleg helyre félretesszük. A visszamaradt zsíradékba beleöntjük a narancslevet, beletesszük a narancshéjat meg a gyömbért, és 2 percig nagy lángon kevergetve besűrítjük. Hozzáadjuk a lecsöpögtetett szőlőt, és közepes lángon, állandóan kevergetve még 2

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1–3. Telefon: 372–0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1–3. ■ Telefon: 372–0960

E-mail: ujbuda@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató

Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth I. Gergely, Vrbancs Zoltán

Prepress: OZ 2000 Kft. tic100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt.

Felelős vezető: Máthé Sándor vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu

E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjeszti: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283–0738

MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

Mobile Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

Hamarosan bezáró kiállítás Kelenvölgyben

Kordokumentumok

Szeptember 30-án kettős kiállítás-megnyitónak lehetnek tanúi azok, akik ellátogattak a Kardhegy utcába: egy különleges fotósorozat képeiből és kelenvölgyiek katonaemlékeiből nyílt tárlat a közösségi házban.

Az Adler egyenruhában című kiállítás anyaga romantikus módon egy kamra mélyén felejtett kis dobozból került elő. Apró képek cakkos széllel. A képeken autók, férfiak egyenruhában, vagonok, erdők, sár, utak – a második világháború különböző



Józsa István: eljött közénk a történelem

színterei. A felvételeket Tima-Horváth István készítette, akit a Ford magyarországi képviseletének vezető alkalmazottjaként 1941-ben besoroztak Adler Triumph Junior gépkocsijával együtt. Sofőrként négy év alatt végigjárta a háború frontjait, közben művészi igényű fotográfiákat készített, majd a csodával határos módon hazatért fotóival és autójával együtt. Tima-Horváth István képei alatt négy tárlóban a környék lakóinak katonaemlékei kaptak helyet.

A bevonultam katonának című társkiállítás az egykori kelenvölgyi sorkatonáknak kívánt emléket állítani. Láthatunk itt tábori levelezőlapot, régi újságkivágást, önkéntes véradólapot, vagy ma már megmosolyogtató egyéni vállalási lapot, az első világháborús bőgrét Ferenc József képével, második világháborús dögcédulát, és egy érdekességet: az 1945-ben megalakult Budai Önkéntes Ezred egyik szuronyát.

A megnyitón Józsa István országgyűlési képviselő fogalmazott így: eljött közénk a történelem. Szinte nincs olyan

Lehet, hogy érzéketlen vagyok?

Érthető a címválasztásuk

Nehéz dolga van a kritikusnak, ha fanyalgó, és rosszaz ír egy darabról, az a vád érheti, nem értette meg az üzenetet. A műsorfüzet szövege nem ígéri, hogy más emberként távozom, csak azt, hogy egy-két hozzám hasonló figurát találok. A jóslat nem teljesen vált be.

A Szkéné Színház elmúlt évtizedeire visszatekintve a karakteres műsorválasztás, az alternatív kezdeményezések (értsd ez alatt: nem kőszínházba való darabok) bemutatása mindig jellemző volt. Anno Budapest legjobb befogadó színháza volt. Mindemellett saját társulattal, saját produkciókkal is előállt: említsük meg *Regős Pál* nevét a pantomim-korból, vagy *Somogyi Istvánt*, az Arvisura-korszakból. A Mester és Margarita éveken átívelő, változó felállásban ugyan, de a legsikeresebb széria volt. Vagy említsük a *Jeles András* nevével fémjelzett, abban az időben politikai szempontból botrányos, a túrt/iltott határmezsgyéjén egyensúlyozó felejthetetlen Monteverdi Birkózókör-előadást. Szerencsésnek mondhatja magát, aki látta itt egykor a KFT együttes színházát, *Horbót*, *Sándor György* humoralistát, vagy *Dörnert*, *Gáspárt*, és *Bán Jánost* a Múletságban. A Szkénéhez kötődik a Nemzetközi Mozgásszínházi Találkozó is. A vasfüggönyös, régi világban, nyugatról jött izgalmas színi társulatok számára kuriózum volt Magyarország. Szinte ingyen eljőttek, csak a különleges helyszín kedvéért is. Manapság már elképzelhetetlen nézői tömegek ostromolták akkor a színházat. Mindezt azok számára írom, akik a hetvenes-nyolcvanas években épphogy csak megszülettek, így – érthető okokból – nem volt lehetőségük megtapasztalni az említett színház történeti eseményeket. Egy ilyen gazdag és színes színházi múlt után számomra érthetetlen, hogy mi történt.

A Szkéné kínálatát ma jobbra *Pintér Béla* és társulatának életműve tölti meg. Ki merem jelenteni, elszomorított új bemutatójuk, az Anyám orra. Az előadás alatt szörnyű érzésem volt: mit keresek én

itt? Csak azért nem távoztam angolosan a nézőtérrel mert udvarias vagyok, tiszteltem az igyekezetet, a színészek munkáját, és reménykedtem abban, hogy valami mégis kisül a végére. Nézőként persze csak a saját érzéseimről, benyomásaimról tudok nyilatkozni, és az sem biztos, hogy igazam van. Nyilván sokakat megérint a

gédletével teszi. Bizony-bizony, itt keleten kiszolgáltatottak vagyunk, pénzért minden eladó, életünket-vérünket adjuk pár fillérért. És említsük meg a trágárságot. Egyszer még hagyján, ha kijelenti az álszent szervrabló, hogy manapság csúnyán beszélnek a fiatalok, a... Nem idézem. A gyengécske poén ismétlése nem töltött el



örömmel. Jót is tudok azért írni, mert a zene magával ragadó, az énekelt profán szöveg ötlete szintén izgalmas (bár a már említett Jeles-előadásból ismerős). Ám az extrém ötletekből, jelenetekből itt nem születik színház. A forgószínpad nem egyenlő a dinamikával, a kevesebb és kevésbé keresett szimbólum több lenne, jobb ének tudás, esetleg egy jobb író, dramaturg vagy talán másik rendező kéne. Szomorú, ha a mai magyar (kis)színházi társulatok közül ez az egyetlen alternatíva. Beismerem, önző vagyok, mert a maximumot várom. A színház ősi-eredeti célja a katarzis, felemelés az isteni magaslata

szervkereskedelem kérdése, vagy a román anyakönyvvezető előtt kötött házasság élménye. Az is szörnyű, ha a nyugatról jött (magyar?) újjazdág haldokló néhány euróért megveszi egy szerencsétlen donortól a továbbéléshez szükséges vesét, és mindezt egy balkáni kézzel műtő, román hegyipásztor-jelmezű parafenomén se-

ba, erkölcsi útmutatás, segítség a továbbéléshez, vagy a pusztá szórakoztatás. Az Anyám orrából bármelyik élmény kihozható lett volna, de ebben az előadásban egyiket sem sikerült megoldani.

Mikes Kelemen így zárja leveleit: másszor majd mást.

Kertész Dániel

Falvédőkiállítás

Az anyag a régi, a szlogenek viszont a mai emberekhez szólók, vagy egy kicsit a múltba is tekintők. Így születtek meg a XXI. századi „falvédőkultúra” remekbe szabott darabjai. Ha nem lett volna a fal-



védő műfajában mintegy fél évszázados kihagyás, ha nem dobtuk volna ki nagyanyaink sparheltjeit, akkor a műfaj akár ma is élhetne, virágozhatna. Piros pöttyös ruhácskában láttalak meg téged címmel *Pittmann Zsófia* falvédő-kiállítása október 18-ig látható a Tranzit Art Caféban. Képünkön az alkotó, és a kiállítást megnyitó *Bíró Ica*.

A Festészet Napja Újbudán

OKTÓBER 15, SZOMBAT

■ 21.30 A Fonó Budai Zeneház és az Artus Színház közös képzőművészeti bemutatója (*Sztregova u. 3.*)

OKTÓBER 16, VASÁRNAS

■ 15.00 Scheffer Galéria (*Kosztolányi D. tér 4.*). A galéria linzi anyagának bemutatója.

■ 15.30 Tranzit Art Café (*Bukarest u. Ulászló u. sarok*) Üvegfestmény kiállítás. Megnyitja: Szesztay András és dr. Wehner Tibor.

■ 16.15 A38 Hajó (*Petőfi híd budai hídfő*) Nő a család. Hernusz Ágnes és Germán Fatime kiállítása.

■ 17.00 Karinthy Szalon (*Karinthy Frigyes út 22.*) Plasztikus képek. Megnyitja: Balázs Gyula alpolgármester és Laczkó Ibolya.

■ 18.00 Hadik kávéház (*Bartók Béla út 36.*) 75 festmény a XI. kerületről. Megnyitja: Molnár Gyula polgármester és Kratochwill Mimi.

■ 19.30 Tető Galéria (*Ecsed u. 13.*) Testvérvárosaink: Trogir, Ustron, Marosvásárhely, Bad Canstatt és Prága festőművészeinek kiállítása. Megnyitja: Fodor Vince.

OKTÓBER 18, KEDD

■ 9.00 Csontvári Kosztka Tivadar emléktáblájának megkoszorúzása, Gerlőczy Gedeon emléktáblájának felavatása (*Gárdonyi Géza tér*). Emlékezik: Balázs Gyula alpolgármester és Szkok Iván.

■ 9.30 A Kelenhegyi úti művészházon lévő emléktábla megkoszorúzása. Emlékezik: Fodor Vince és Zsolnai Gábor.

■ 10.00 Bényi László festőművész emléktáblájának felavatása (*Bartók B. út 78.*). Emlékezik: Szesztay András és dr. Feledi Balázs.

■ 10.30 Drégely László festőművész emléktáblájának felavatása (*Ábel Jenő utca 13.*). Emlékezik: Veresné Krajcár Izabella alpolgármester, Úry Ibolya és Csavlek András.

Kitekintő: Egerek és emberek a Budaörsi Játékszínen

Szeretet, ragaszkodás, barátság

Szeptemberben Steinbeck művét mutatták be Budaörsi Játékszínen, a darab két főszerepét Koncz Gábor és ifj. Jászai László alakítja.

A Budaörsi Játékszín vendégei nem először láthatnak Steinbeck-művet a színház repertoárján, 2002-ben éppen Koncz Gábor – a mostani előadás egyik főszereplője – rendezte meg az író Nobel-díjjal jutalmazott Édentől keletre című művének színpadi változatát. John Steinbeck 1937-ben írta meg Egerek és emberek című kisregényét, melyben két vándormunkás történetén keresztül mutatja be a napszámban dolgozók nehéz és sivár életét, illetve e „díszlet” hátterül szolgál egy meghatározó tragédiába torkolló történetnek. Tipikus hősei a társadalom elesettjei, az egyszerű emberek, akiket nem titkolt rokonoszenvenvel ábrázol, ilyen figura Lennie is, a legfrissebb bemutató főszereplője.

George és Lennie a korabeli Egyesült Államokban együtt vándorolnak tanyáról tanyára, hogy megkeressék a napi betevőre valót, ám két dolog is megkülönbözteti őket a többi munkástól. Ők könnyen ösztöszetartoznak: az okos és élelmes George támogatja, segíti a világ dolgai közt nehezen eligazodó Lennie-t. Nehéz munkával megkeresett bérüket nem verik el a kocsmában és a bordélyban, mint a többi munkás. Egy álmodt dédelgetnek: vesznek egy tanyát, ahol majd állatokat tartanak és megélnék a föld zsírából.

Lennie kissé bárgyú, de szeretetre méltó alakját a sármos, és férfias szerepeket alakító Koncz Gábor jeleníti meg, játékában a gyermeki kedvesség és butaság keveredik a nyers erővel. A társukka szegődő, majd szintén áldozattá váló öreg Candy egyszerre reményt keltő és sajnálatot kiváltó figuráját *Keres Emil* formálja meg. A darab egyetlen női szerepét *Rák*

Kati kelti életre, a kihívó erotika és a kislányos naivitás színeivel gazdagítva az előadást. A rendezés érdeme, hogy az első percekben felillanó feszültséget végig képes fenntartani, majd a feloldásban megázó, katartikus véghez vezet el a nézőt.

Az előadás a Teréz körüti Játékszín 2003-as bemutatójának felújítása, a két színház ilyen jellegű együttműködésére most került sor először, de reméljük, nem utoljára. *Balázsovits Lajos*, a darab rendezője, lapunknak elmondta, számára a történet emberi oldala érdekes. A középontban az emberi szeretet, a ragaszkodás és a barátság áll. A társadalom azonban ezen értékek ellenére gyakran nem tűri a devianciát, kiveti magából azokat, akik nem tanulnak meg szabályok szerint élni.

Az előadást legközelebb október 13-án, majd november 6-án tekinthetik meg a komoly témák és a jó színészek kedvelői.

Szöllőssy Anna

Kellemes környezetben az olvasás nagyobb élmény

Újjászületett a könyvtár

Oktober 2-án átadták a felújított Lágymányosi Könyvtárat. Kettős megnyitó volt, mert a könyvtár adott otthont Haász Ágnes kiállításának.

A mostani átadás része annak a programnak, amelynek keretében már meglévő könyvtárakat újítanak fel, illetve újakat nyitnak meg, ahol arra igény mutatkozik – mondta *Schiffer János*, Budapest Főváros főpolgármester-helyettese avatóbeszédében. Kéthavonta kezdődik egy-egy könyvtár korszerűsítése, és az elmúlt évben húsz régi-új intézményt adtak át.

A Lágymányosi Könyvtár – amelyet 1965-ben alapítottak Budai Könyvtár-egyesület Könyvtára néven – a felújítás

Péter, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár főigazgatója hivatalosan is átadta a felújított könyvtárat, emlékeztetve arra, hogy ez az ünnepség része az Országos Könyvtári Napoknak és a Könyves Vasárnap rendezvénysorozatnak. A főigazgató elmondta, a huszonötmillió forintos felújítással nemcsak a könyvtárat támogatták, hanem az ide látogatókat is, hiszen a kellemes környezetben az olvasás is nagyobb élmény. Megköszönte a dolgozóknak, hogy a munkálatokat segítették, és egy könyvvel ajándékozta meg a könyvtárat, mely a Budapest Európa kulturális fővárosa 2010 program alkalmából készült.

A megnyitó résztvevői megtekintették a korszerűsített könyvtárat, az új asztalo-



Ajándékot is hoztak: Fodor Péter főigazgató és Schiffer János főpolgármester-helyettes

után minden tekintetben megfelel a kor igényeinek: akadálymentesített, a könyvek mellett az internet és a központi könyvtár adatbázisa is elérhető, a rászorulóknak házhoz viszik a könyveket.

Molnár Gyula, a kerület polgármestere beszédében felidézte emlékeit, gyermekkorában gyakran járt ide – akkor még egy forint volt a tagsági díj. Ezután dr. Fodor

kat és a számítógépeket, melyek közül az egyiket a látássérültek is használhatják.

A Karinthy Frigyes úti könyvtár október ötödikén nyitotta meg kapuit az olvasók előtt. A könyvtárosok várnak mindenkit, akik barátságos környezetben szeretnek olvasni, zenét hallgatni, internetezni vagy újságokat lapozgatni.

Kovács Anna



HYPOXISTUDIO

Engelbert Park
Házi Tükröző
1113 Budapest
Savoyai Park
Tel.: 06-30-117-11-96
www.hypoxistudio.hu

- Hipoxi Terápiák L294
- Ultrahangos kezelések
- Aromaterápiás kezelések testápolással



ZÁRKIRÁLY BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3828
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

• SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFÓRMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretekben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

REZ-ÉS BÉRMUNKÁK
POSTALÁRAK
SZERELÉSE

Ajtó? Ablak? BUDALUX!

Az igényes egyedi nyílászáró
DECEUNINCK ötkamrás
Belga profilrendszer
SIEGENIA német biztonsági vasalat,
Hőviszszaverő üveggel alapon!
Panelba bontástiszta csere.
Minőség közvetlenül a gyártótól:
Kelenföldön a Csurgói út 15-ből.
Hétköznap: 9-17, szombaton: 9-13.
Tel.: 208-5555, 208-4444, Fax: 208-1828.

**RENDKÍVÜLI
NYÍLÁSZÁRÓ AKCIÓ!!!**

Az október 31-ig leadott rendelésekhez
alapáron adjuk
az **1,4 K hőviszszaverő üveget.**

Aluplast osztrák profilrendszer,
MACO biztonsági vasalat, 5 év garancia.
Pl.: 2000 x 1400 mm-es
3 szárnyú ablak: 89 980 Ft.
Kiváló minőség, szakszerű beépítés.

1113 Bp., Bartók B. út 126. (a Bánk B. u.-nál)
Tel.: 203-8805. Nyitva: H-P: 9-17 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

KERESÜNK-kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda. 315-0031. www.amadex.hu

BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 14 éves szakmai tapasztalat. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

VILLA-LUX Ingatlaniroda 15 éve a budai ingatlanpiacon. Lakások, házak adásvétele, bérlete! Hegyvidék Üzletközpont, XII. Apor Vilmos tér, I. lépcsőház 1. emelet. 466-2482, 06/940-8093. www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket, ipari ingatlanokat keresünk. Ingatlanirodánk 8 éve teljes körű, korrekt ingatlan-ügyintézéssel áll az ügyfelek rendelkezésére. Tel.: 204-1028, 06/30/934-8120, www.ingatlan.com/erasz

KERESEK eladó, kiadó öröklakásokat ügyfeleim részére. Dr. Fülöp Anna 06/30/973-8536.

XI., BEREGSZÁSZ úton 2 szobás lakás eladó. 06/20/445-2455.

FEHÉRVARI ÚT - Etele út sarkán lévő tehermentes szövetkezeti lakás magánszemélytől eladó. 50 m², napfényes, két külön bejárati szoba, részben felújított. Pince+taroló-szártőhelyiség van. Tel.: 06/30/425-1510.

XI. KERÜLET, Mernők utcai, 65 m²-es, teljesen felújított panellakás 4 emeletes épületben eladó. Irányár: 14,9 M. Érd.: 06/20/316-5518.

LAKÓINGATLANOKAT keresünk ügyfeleink részére. TAWELLCO Ingatlaniroda. Tel.: 280-4496.

KELENVÖLGYBEN 300 m²-es, igényes családi ház 85 000 000 irányáron eladó. www.banalp.hu, 06/20/934-0635.

RAHÓ utcában 50 m²-es, 2 szobás lakás eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053, 361-4287.

IRODAHÁZBAN 90 m²-es, 36 m²-es, 18 m²-es irodák eladók. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

XI., ÖRMEZŐN 1,5 szobás, 49 m²-es, II. emeleti lakás magánszemélytől eladó. 9,3 millió Ft. Tel.: 06/30/400-8965.

ÖRMEZŐN 75 m²-es, háromszobás lakás 15,6 milliós irányáron eladó. Tel.: 06/30/912-2696.

DIÓSDILIGETEN épülő társasházban tavaszi beköltözés, kertkapcsolatos lakások eladók. 06/30/228-0145.

LAKÁS eladó Budatétény zöldövezetében, 51 m²-es, 1 szoba + 2 félszoba, tégláépületben, 2. emeleten, jó közlekedéssel, tulajdonostól. Irányár: 12 300 000 Ft. Tel.: 316-5967, 275-0645, 06/20/214-4477.

I., ATTILA úton 89 m²-es, 2,5 szoba hallos, régi polgári, felújítandó lakás eladó. 06/20/911-8689.

XI., TÖRCSVÁR utcában 830 m²-es építési telek bontandó vagy felújítandó házzal eladó. 06/20/911-8689.

SAJÁT részemre 2 szobás, világos, polgári lakást keresek rendezett házban. A Gellért szálló és a Móríz Zsigmond körtér között, a Bartók Béla úton vagy keresztutcában. T.: 06/20/235-5859.

SOLYMÁRON 1 éve épült, 250 m²-es, kétféle-területű ház 270 négyzetöles telken, gyönyörű panorámával eladó. 06/20/911-8689.

XI., BEL-BUDÁN, Kende utcában 60 m²-es, 2,5 szobás, földszinti, kertkapcsolatos, felújítandó lakás eladó. Irányár: 15,8 M Ft. Tel.: 06/70/533-3359.

KÖRTÉRNÉL, egyetemekenél 2 szobás, távfűtéses, erkélyes téglalakás eladó, 14,9 M-ért. 06/20/330-9119.

XI., MADÁRHEGYI telkek adásvételének közvetítése. Telekalkitítás, közműszervezés. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN 2 db 1310 m²-es építési telek eladó 25 és 27 millióért közúti nélkül. Tel.: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN 552 m²-es telek 12,5 millió, 688 m²-es 15 millió, 1370 m²-es 32 millió-ért eladó. Tel.: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN 1000 m²-es építési telek 32 millióért eladó, jövőre összközmű. Tel.: 249-3006.

BUDAFOKON ikerház garázzsal, kerttel 32 millióért eladó 226-1628, 224-1583.

BUDAFOK központjában, panorámás társasházban 6 lakás eladó. 290-300 eFt/m². 319-2525, 06/20/230-3016.

GELLERTHEGYEN, Ménesi úton 53 m²-es, kétszobás öröklakás 23 000 000-ért eladó. 06/20/364-4237.

ELCSEMERÉL vagy eladom Siófok belvárosi, 54 m²-es lakásomat Budapest XI. kerületire. Tel.: 06/20/440-7772.

TEREMGARÁZS beállóhely eladó a Nándorfejérvári úton. Érd.: 06/30/397-5519.

GARÁZS kiadó a Budaörsi úton a Szent Kristóf utcánál (volt Osztapenko szobornál). Érd.: 246-4167.

BORNEMISSZA érnél temperált garázs kiadó. Telefon este: 206-0058 vagy 06/20/544-3927.

BÉRMÉRENY

KIADÓ lakásokat, ingatlanokat keresünk a kerületben! OLS Bt. 1995 óta. 351-9578, 06/70/383-5004, www.ingatlanabc.net

SASAD környékén keresünk kiadó, eladó lakást, házat ügyfeleinknek. Értékbecslést vállalunk. Megbízható ügyintézés. D.R. Pont Ingatlaniroda. 06/23/500-964, 06/30/944-5207.

IRODÁNAK kiadó Ulászló utcai, másfélszoba hallos lakás. 06/30/261-3519.

IRODAHÁZBAN 310 m²-es, 9 szobás iroda kiadó. www.banalp.hu, 361-4287, 06/30/922-9053.

XI. KERÜLET, Madárhegyen 720 m²-es gyümölcsös bérleti joga kis faházzal átadó. A telken víz, villany van. Megközelíthető a 40-es busszal. Telefon: 318-3466.

I., PAULER utcában 3 szobás, 95 m²-es lakás kitűnő állapottban kiadó. 06/20/911-8689.

TERÉZVÁROSI, kelenföldi irodaházakban szobák kiadók, 800-1200 Ft/m². 06/20/230-3016.

OKTATÁS

ANGOL-, német-, francia-, spanyol-, olaszórák igény szerint. 201-3139.

ÁLLAMILAG díjsmentes dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

MATEMATIKA-, fizikatanítás kétszintű érettségi felkészítés kedvező feltételekkel. 250-2003, 06/20/934-4456.

MATEMATIKUS nyolcadikosokat, középiskolásokat, egyetemistákat tanít egyénileg! Tel.: 365-2969.

ANGOLTANÍTÁS, nyelvvizsgára felkészítés gyerekeknek, felnőtteknek. Tel.: 06/30/2540-414, 209-3175.

KUNG-FU magánoktatás: hatékony önvédelem, harcművészet, közelharcoktatás minden korosztálynak. 06/20/920-3624.

ANGOL, anyanyelvű diplomás tanártól felnőtteknek és diákoknak. XI., Bartók Béla út. T.: 466-4670, illetve 06/70/240-5206.

Most érdemes belevágni!

Hitelbírálati díj

Értékbecslési díj

Szerződés-kötési díj

Folyósítási jutalék

Raiffeisen Lakáshitelek

A Raiffeisen Banknál most rendkívül alacsony induló költséggel juthat lakáshitelhez! Akciónak ideje alatt a **Hitelbírálati díjat elengedjük és az Értékbecslési díjat megértjük!** Sőt, nincs Folyósítási jutalék és Szerződés-kötési díj sem. Munkatársaink gyorsan, rugalmasan, a legnagyobb szakértelmessel kezelik hiteleirőlel.

Hívja most a Raiffeisen Direkt kék számát, a 06-40-48-48-48-ot, ahol azonnal megkaphatja, várhatóan mikorra hitele számláját.

Kamat: évi 2,3%-tól**
THM: 4,57%-tól

**Az értékelési díjat a Bank kezeltetésénél a hitel felvételénél számítanunk kell. Azonban a költségek a hitel felvételénél nem számítanak. Az értékbecslési díjat a Bank kezeltetésénél a hitel felvételénél számítanunk kell. Azonban a költségek a hitel felvételénél nem számítanak.

Bankfiók:
Budapest XI., Hunyadi J. út 19. (Savoya Park)

Raiffeisen BANK

06-40-48-48-48 | hiteltek.raiffeisen.hu

FÜGGÖNY ÉS KARNIS

Helyszíni felmérés
Tanácsadás
Komplett kivitelezés
Íves és tetőtéri megoldások
Drapériák
Sötétítők
Ágytakarók
Több mint 1500-féle függöny
Professzionális karnisrendszer

AKCIÓ: OKTÓBER 31-IG
DÍJTALAN FÜGGÖNYVARRÁS
SPANYOL FÜGGÖNYÖK
15% KEDVEZMÉNNYEL
(A KÉSZLET EREJÉIG)
2030 Érd, Alsóerdősor u. 26.
H-P: 10-18, Szo.: 10-13
Tel.: 30-9428-684

re-FERENCZI-A

DÚTORKÉSZÍTÉS
ARANYÉKOLÁSTECHNIKA

XI., Hamzsabégi út 52.
Tel.: 209-0211 Nyitva: H-P: 8-17

LAPSZABÁSZAT,
KONYHABÚTOR,
SZEKRÉNYSOROK,
IRODABÚTOR GARDRÓBOK

Helyszíni felmérés, egyedi tervek alapján
teljes körű kivitelezés

VIDÉKI NYARALÓKBAN IS,
REDŐNY, RELUXA, NAPELLENZŐ

www.referencia.hu

STIHL
A világ az első

AKCIÓ!
október 31-ig

STIHL-VIKING

MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

Motorfűrész már 55.000 Ft-tól

- Motoros permetező
- Sövényvágó
- Magassági ágsvágó

Akciós áron!

Láncok gépi élezése és méretre készítése.

1116 Budapest, Gépész u. 14.
Tel/Fax.: 228-0753
Nyitva: H-Cs 9-18, P 9-17, Szo 10-12



Apróhirdetés-felvétel
a szerkesztőségben:
hétfő-csütörtök: 9-15.30.
1111 Bp., Szent Gellért tér 1-3.

Médiatanácsadás
a kereset hirdetekekről:
06/30/9925-866

Őszi Kertészeti Napok
Virágkötészeti Kiállítás
és vásár

2005. október 14-16.
Nyitva tartás: 9-18 h

A vásár pénteken, a virágkötészeti kiállítás szombaton nyitja meg kapuit

Kerti és szobai dísznövények
Árvácska- és krizantémvásár
Évelő virágok, virághagymák,
diszcserejek, fenyők
és kötészeti készítmények,
egyéb kellékek árusítása
Virágkötészeti bemutatók
Virágzsépségverseny

Helyszíne: 1118 Budapest,
Villányi út 29-43.
(a volt Kertészeti Egyetem)

AUTOMATAMOSÓGÉP-JAVÍTÁS garanciával (Hajdúági, Whirlpool, Zanussi stb.), hétévégen is. Tel.: 207-3971.
STELCZER Zsolt háztartásigép-szerelő vállalja mosógépek, villanybojlerek javítását. 208-4187, 06/20/419-1329.
VILLANYBOJLEREK vízkötenítése, karbantartása, villanytűzhelyek. 06/30/9606-590, 06/20/583-3307. Gelka-Sztrár.
MOSOGÉPEK gyors, szakszerű javítása garanciával. Kiszállás három órán belül, javítás esetén ingyenesen. 285-6335, 06/70/315-9525, 06/20/257-2866.
HÜTŐGÉPJAVÍTÁS 3 órán belül!! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool és orosz hűtők szak-szerű javítása garanciával. Hétévégen is! Nyugdíjas kedvezmény! T.: 215-6287, 06/30/222-0968.
VILLANYBOJLER szakszervize, javítás, vízkötenítés, csere aznap, garanciával. Tel.: 216-2603. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP
SZINESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/531-7638.
SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁS, vírusirtás, problémák megoldása. Szerviz kiszállással. T.: 395-3579.
SZÁMÍTÓGÉP gyors, helyszíni javítása 8-20 óráig, hétévégen is. 06/70/286-8789.
ANTENNASZERELÉS, javítás, bővítés földi, műholdas, mikróv gyakorlattal, akciók. 201-5368, 06/20/537-6281.
SZÍNES tv, videó, hifi és egyéb híradási-ri termékek javítása garanciával, helyszínen is. Javítás esetén ingyenes kiszállás: Belka, 06/20/323-2665.
VILLAMOSMÉRNÖK vállal számítógép-javítást, bővítést, vírusmentesítést, rendszer-helyreállítás helyszíni kiszállással. 06/30/931-5787.

SZOLGÁLTATÁS
KÖLTÖZTETÉS, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. 403-9357, 06/20/972-0347.
KONTÉNERES sitt-, söder-, homok-, hulladék-és termőföldszállítás. 06/20/944-4759.
MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik-, stílbútorok restaurálását, készítését. 06/30/944-2206.
SZÖNYEGTISZTÍTÓGÉP-KÖLCSÖNZÉS házhozzáállítással, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Irodatakartás, szőnyeg-, kárpittisztítás helyszínen. 06/20/981-5412, 420-5830, 06/30/417-9525.
LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/921-5983.
TÁRSASHÁZI közös képviselő. Bővebben: http://benke.cedasy.com, Benke Tamás, 202-0513.
VARRÓGÉPJAVÍTÁS, eladás, bérbeadás, alkatrész-árusítás. XII., Ugcsa u. 5. 213-8927.
KÁRPITOS vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.
ÜVEGEZÉS háznál még ma, de holnap biztos. Számilánkat a biztosítók visszafizetik. Strenglass Üvegező Bt. XI., Örmezei út 55. 310-4116, 06/30/281-1457.
FUVARVÁLLALÁS zárt dobozos, 3,5x2x2 m-es rakterű kistehergépkocsival Budáról. Telefon: 06/70/316-1533, 395-1217. Sziráki.
LAKÁSOK, irodák, lépcsőházak takarítását, nagytakarítását vállalom. 229-2241, 06/30/393-4787.
FAKIVÁGÁS, kertrendezés, kertészeti munkák igény szerint is. T.: 06/70/530-6567.

KERT-, telek-, tereprendezés, bozótirtás, favágás, talajcsere, gyepesítés, permetezés, kerítés-, járda-, térkő-lerakás garanciával. Egyéb kerttel, telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése. 273-0369, 06/20/947-5830.
KÖZÖS képviselő, társasházkezelés. Képesítéssel, több mint tíz éves gyakorlattal, referenciákkal. Telefon: 06/30/904-0803.
FUVARVÁLLALÁS 3,5 tonnás, dobozos, emelőhátfalas, nagyplatós tehergépkocsival, vidékre is. Tel.: 06/20/923-9188.
KÖLTÖZTETÉS, áruszállítás, fuvarozás irodáknak, magánszemélyeknek, igény szerint hétévégen is. 06/30/954-5928.
KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/944-3717.
KERTGONDOSZÁS, növényültetés, fakivágás, sövényvágás, fűnyírás, kerítésfestés szakértelemmel, lélekkel. 06/30/418-6663.
MINDENFÉLE kézi és gépi kerti munkát vállalom, vidéken is. Tel.: 06/30/682-4431.
KÖLTÖZTETÉS, nehézségszállítás, lomtalánítás, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig, zongora, páncélszekrény. T.: 06/30/948-2206.
KALAPJÁT tisztítja, formázza Lampert. Hétfőn, szombaton: Sasadi út 139., 319-2023.
ÉPÍTÉSZTERVEZÉS rövid határidővel, korrekt áron. Tel.: 06/20/429-3990.
BŐRRUHÁZAT, irhakabátok javítása a Bocskai úton. Nyitvatartási idő: 16 órától 19-ig. Tel.: 06/20/516-5064.
TÁRSASHÁZKEZELÉS könyveléssel, szak-képzett, megbízható csapattal, hozzáférhető áron. Tel.: 06/20/516-5064.
VÁLLALOM lakások, irodák, társasházak kis-és nagytakarítását. 306-3516, 06/20/995-6357.

GYÓGYÁSZAT
DR. BÁNFALVI Teodóra bőrgyógyász-onkológus-kozmetológus rendelőjének új címe: XI., Bartók Béla út 57. Bejelentkezés: 466-8328.
ORTOPÉDIAI-gyermekortopédiai magánrendelés: dr. Kiss Sándor, XI., Bartók Béla út 57. Bejelentkezés: 466-8328.
DR. NAGY Erzsébet reumatológiai és fizioterápiás rendelője. Bp. XI., Karinthy F. út 16. Bejelentkezés: 209-2470, 06/30/231-8306, www.fedezetkf.hu/drnagy
EGÉSZSÉGMEGŐRZŐ szűrővizsgálat! Kérem a praxisomba tartozó 18-45 év közötti pácienseket, hogy ingyenes belgyógyászati kivizsgálás, vércukor-koleszterinmérés és betegségmegelőző tanácsadás céljából előzetes időpont-egyeztetés után jelentkezzenek rendelőemben.
Dr. Kovács Ildikó háziorvos. Tel.: 386-4006.
DR. SZABADOS Gábor fogszakorvos a városközpontban szeretettel várja betegeit. Fogpótlások, fehértömések, fogfehérítés várakozás nélkül. Októberi akció: ingyenes ultrahangos fogkölesedés. Üllői út 14/II/10. T.: 06/20/918-1932, 337-4846.
REUMATOLÓGIA, lézerterápia és gyógytorna dr. Podlovics Ágota szakorvos magánrendelésén, kedd és csütörtök délután, XI., Kruspér u. 5-7., bejelentkezés: 06/20/970-5353, internet: www.reumadoktor.hu

RÉGISÉG
HIVATÁSOS szakbecsűs, azonnali készpénzfizetéssel vásárol antik-, stíl-, kolonálbútorokat, festményeket, porcelánokat, ezüstöket, órákat, kerámiákat, varrógépeket, zongorákat, írógépeket, rádiókat, szőrmebundákat, könyveket, hagyatékot kiúritással is. Szakbecsléssel, díjtalan kiszállással. Hívjon bizalommal: 06/20/452-5847.

SZÖNYEGBECSŰS vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30/456-3938.
KASTÉLYOK berendezéséhez készpénzért vásárolok nagyméretű és kisebb festményeket, bútorokat, szekreteret, íróasztalt, tabernákulumot, könyvszekrényt stb. (Hibásat is.) Antik órákat, ezüstöket, porcelánokat, márványt, bronzszobrokat. Teljes hagyatékért, első vevőként, legmagasabb árat fizetem. (Vidékre is.) II., Szilágyi Erzsébet fasor 16. 214-4850, 06/20/323-4104.
BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi pénzeket, régi képeslapokat és levélborítókat vásárolunk. V. Bécsi u. 5. 317-4757.
GORKA, Gádor és Zsolnay kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. 339-8084. www.magyarkeramia.hu
DÍJTALAN lakáskiúritással vásárolok bútort, mindenféle cserépdolgokat, festményeket. „Szello”, 06/30/347-7713.

KÖNYV
ANTIKVÁR Felvásárló Központ vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket, képes levelezőlapokat azonnali és díjtalan kiszállással. 340-3760, 06/30/922-0436, 354-0978.
NOVOTNY-ANTIKVÁRIUM 1945 előtti könyveket vásárol. T.: 340-8016.
ÁLLÁS
CSALÁDOKHOZ közvetítünk megbízható, lelkiismeretes idősgondozókat, bébiszittereket, bejárónőket. 06/20/465-8458, 336-1094, 06/70/380-5620.
XI. KERÜLETI csomagföldolgozó üzem keres állandó délutános műszakra (16-01 óráig), jó kereseti lehetőséggel, precízen dolgozó férfi szortírozó munkatársakat. Jelentkezni lehet személyesen, rövid szakmai önéletrajzzal hétköznapiokon 16 órától Hegyi Péter üzemvezetőnél. Cím: GLS Hungary Kft., 1116 Budapest, Vegyész u. 17-25. wellness21@-online.hu, 409-0585.
A SZONDA IPSOS Piac- és Közvélemény Kutató Intézet kérdezőbiztosai munkára keres érettségizett jelentkezőket. Tel.: 476-7745.

TÁRSKERESÉS
ÖTVEN feletti, farkasréti, értelmiségi, sportos társaságunkat bővítenénk! Egyedülállóak jelentkezést várjuk. 06/30/747-6920.
DIPLOMÁS, nem dohányzó, 60-as özvegy hölgy keresi független úr őszinte, szoros barátságát. 06/30/564-4386.
65 ÉVES fiatalos, intelligens özvegyasszony társat keres. „Megértés”. T.: 06/70/603-5685.

VEGYES
A XI. KERÜLETI Otthon Segítünk Szolgálat a kerületi kisgyermekes édesanyák segítésére szülői tapasztalattal rendelkező, önkéntes segítők keres. Részükre ingyenes felkészítést tart. Információ: 209-3430, 06/30/377-9575, www.otthonsegitunk.hu
PIANINÓ kezdő tanulónak, gyönyörű, faragott lábú, 80 000-ért eladó. 06/20/330-9119.
AMATŐR festőművészek! Klubunk ingyenes kiállítási lehetőséget biztosít. 209-6271.
ÜZLETBERENDEZÉS és 56 csöves álló szolárium olcsón eladó. 06/30/234-0369.
KANASZTÁZNI szerető hölgyek és urak jelentkezését várom. 06/20/527-6047, 205-7487.



Éljen egy jobb életet...



a HILD örökjáradék segítségével!

A HILD Rt. a nyugdíjasok segítésére létrejött szolgáltató. A HILD a nyugdíjasok számára magasabb minőségű életet kíván biztosítani a HILD örökjáradék segítségével, amely lakásért járó életjáradék.

A HILD örökjáradék program az alábbi előnyöket nyújtja Önnek:

- Ön megkaphatja a lakás piaci értékének akár 20%-át **egyszegű járadék** formájában.
- Emellett **garantált és folyamatos havi járadékot** utalunk át, mely évente inflációkövető.
- A HILD vállalja a lakásban keletkezett hibák és karbantartási munkálatok **díjmentes** elhárítását.
- A HILD örökjáradék programmal Ön továbbra is zuvartalanul élhet megszokott otthonának kényelmében.

A programban részt vehet minden 65. életévét betöltött, minimum 5 millió Ft értékű, budapesti vagy pest megyei ingatlanmal rendelkező nyugdíjas.



"Ezért én öröklök és ingyenes, költségmentes orvosi tanácsadást kapok, továbbá további kedvezményt!"

Tel.: 06 40 200 645
helyi területi hivatalok telef. szám
(HIDKiszolgáló)

Személyesen írodánkban:
1054 Budapest,
Széchenyi u. 1.



CITROËN C4

KÉSZÜLJÖN FEL! MEGDÖBBENTŐ ÁRAK!
CSAK OKTÓBERBEN!

2 890 000 forinttól!
800 000 forint kedvezménnyel!



CITROËN C3 1.4i **ELDT**

2 695 000 forinttól
550 000 forint kedvezménnyel!



CITROËN BERLINGO

2 650 000 forinttól
800 000 forint kedvezménnyel!



CITROËN XSARA PICASSO

3 260 000 forinttól
Akár 1 000 000 forint kedvezménnyel!



CITROËN C5 HDI

4 999 000 forinttól
Akár 2 000 000 forint kedvezménnyel!

További akcióinkról, kérjük, érdeklődjön márkakereskedőinknél!

Az ajánlatok az akcióban részt vevő márkakereskedésekben érvényesek a 2005. október 1. és 31. között, magánszemélyek által leadott ügyfélmegrendelésekre, vagy a készlet erejéig. Az akciók ajánlatok más kedvezményekkel nem vonhatóak össze! A képen látható autók illusztrációk.



A CITROËN a TOTAL-t választotta.

CITROËN ŐRMEZŐ

1112 Budapest, Vizsla u. 1-3.

Telefon: 309 09 20 www.citroenauto.hu citroenauto@citroenauto.hu



Elkezdődött a bajnokság

Kicsivel több bátorság kellene

Négy meccs, három diadal: ez kosarasaink eddigi mérlege. A MAFC Kosársuli két, a BEAC U22-es csapata egy győzelmet söpört be, a BEAC-Újbuda pedig a bajnokesélyes Diósgyőr otthonában kezdte az idényt – vereséggel.

A férfi élvonalbeli kosárlabda-bajnokság csak október 22-én fog elrajtolni, de az NB I. B-ben már javában folyik a küzdelem. Kerületünket a MAFC-Kosársuli képviseli: a gárda 2004-ben jutott fel a férfi másodosztályba, ahol egy évvel később már a harmadik helyen végzett. Idén is remekül helytállnak a fiúk, hiszen első két mérkőzésüket magabiztosan nyerték. A MAFC Kosársuli továbbra is a sikerorientált fiatalok számára biztosít szereplési lehetőséget, miközben a MAFC-Újbuda az élvonalban törekszik majd minél jobb eredmények elérésére. A két csapat ettől az évtől kezdve szorosan együtt fog működni a közös siker érdekében.

Október 2-án megkezdődött a 2005/2006-os női élvonalbeli kosárlabdai idény. Újdonság, hogy ettől az évtől kezdve U22-es bajnokság is van, az 1984. január 1. után születetteknek. A BEAC utánpótláscsapatát, akárcsak az élvonalban szereplő BEAC-Újbuda együttesét, a legendás Balogh Judit irányítja. Bubu csapatai az első fordulóban Diósgyőrbe mentek, ahol a tisztes helytállás reményében léptek pályára. Az U22-es gárda remekül kezdte a bajnokságot, és fölényes győzelmet aratott. A meccs legjobbjá Kinter Dóra volt: az első csapatnál is számításba vett játékos 24 ponttal járult hozzá a sikerhez.

A felnőtt együttes sajnos nem tudta lemásolni az U22-esek produkcióját, és ki kapott. A meccs másnapján Balogh Judit vezetőedző nyilatkozott lapunknak.

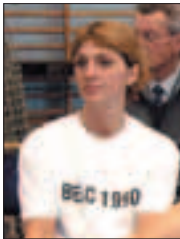
■ A kispadon ülve milyennek látta a mérkőzést?

Úgy gondolom, hogy nagyon jól kezdtünk: az első nyolc percben még mi vezettünk, határozottan, bátran játszottunk. Azt tud-

volt a kérésem, hogy bátran játsszanak, és tegyenek meg mindent a sikerért. Sajnos nem sikerült teljesen megvalósítani az elképzelésünket. Sokkal bátrabban kellett volna játszani, és ebben az esetben a különbség is kisebb lehetett volna.

■ Erősödött, vagy gyengült a BEAC kerete az elmúlt évhez képest?

Bellovai Zsuzsa, Izsák Judit és Zsedényi Judit rutinja tavaly nagyon sokat segített nekünk. Ez a három játékos már nem minket erősít, ráadásul egyelőre a válogatott kerettag Kovács Krisztinára sem számíthatok, mert még lábadozik az Achilles-ín sérülése után. Ez azt jelenti, hogy a tavalyi kezdőötösből négy nem lépett pályára az első fordulóban. Nagyon fiatal játékosaim vannak, és nyilvánvaló, hogy időbe telik, amíg eléri a kívánt szintet. Rutint kell szerezniük, ez a legfontosabb.



■ Hogyan alakul a csapat további programja?

A második fordulóban Szegedre megyünk, utána a PVSK-t fogadjuk hazai pályán, majd Sopronba utazunk. Az ötödik fordulóban lesz az első olyan meccsünk, amikor győzelmi esélyekkel léphetünk pályára: a Szekszárd csapatát fogjuk vendégül látni a Bogdánfy úti csarnokban.

Dergán Ádám

Eredmények:

NŐI NB I. A CSOPORT:

1. forduló, október 2.
DKSK – BEAC-Újbuda 100-41

NŐI U22-ES BAJNOKSÁG:

1. forduló, október 2.
DKSK – BEAC 43-111

FÉRFI NB I. B NYUGATI CSOPORT:

1. forduló, szeptember 23. Siókosár UK – MAFC Kosársuli 61:82. 2. forduló, október 2. MAFC Kosársuli – Fehérvár-Kodolányi 86-74

ni kell, hogy az ellenfelünk szinte végig négy légióssal és több magyar válogatottal játszott ellenünk. Nyomasztó magasság- és súlyfölényükkel nem igazán lehetett mit kezdeni. Nagyon nehéz dolgunk volt. A DSKS bajnokesélyes gárda, nem az ő legyőzésük a mi elsődleges feladatunk.

■ Milyen taktikával küldte pályára a lányokat?

Mivel nem mi voltunk az esélyesek, az



Időbe telik, amíg a fiatal játékosok eléri az NB I szintjét.



Domok Viktória

A gazdagréti Csíkihegyek utcai Általános Iskolánál szeptember 25-én délelőtt megrendezett futóversenyen kicsik és nagyok egyaránt próbára teheték állóképességüket. Választékból nem volt hiány, 5 korcsoportban 3 versenytávozt hirdettek meg. Az 1,2 km-es távra a 10 év alattiak nevezhettek, 4,7 km-en 10 év fölött bárki indulhatott, a 10 km-es távon pedig 14 év volt a korhatár. A verseny végén a közel háromszáz résztvevőből 48-an vehettek át érmet, illetve tárgyjutalmat Balázs György sporttanácsnoktól és Giricz János iskolaigazgatótól.

Jubileumi AKH Kupa családi autós programokkal

Próbáld ki magad!

Ismét autós ügyességi verseny és családi nap színhelye volt szeptember 24-én délelőtt tíz órától a Kondorosi úti Alfa Áruház parkolója.

Az Albertfalvi Községi Ház Autós Sportklubja által szervezett program jel-szava – Próbáld ki magad! – ezúttal is sokakat ösztönzött arra, hogy nekivágjanak az ügyességi próbának. Nevezéssel, majd edzéssel indult a három kategóriában – 750 köbcentiméter alatt, és 1300 köbcentiméter alatt, illetve felett – meghirdetett verseny, amelyre autót a helyszínen is lehetett bérelni.

A követelmények szigorúak voltak: hibapontnak számított a bóják rombolása, ellökése, eldöntése, érintése is, a feltételek nem teljesítése vagy a pályaelhagyás kizárással járt. Erre azonban egyetlen esetben sem került sor. A VII. AKH autós ügyességi verseny II. fordulóján 23-an indultak el. Az első kategóriában Szódy Zsolt lett a harmadik, Varga Humor a második és Lakézi András a győztes. A második ka-

tegóriában harmadik lett Karagich Attila, László István a második, Páll Huba az első helyezett. A harmadik kategória harmadik helyezettje Zima György, második Palcz Imre, az első Vajkovics Károly lett. A kupát végül Lakézi András érdemelte ki, míg az abszolút első helyet Vajkovics Károly szerezte meg. Különdíjban részesült Mészáros Anikó.

A szervezők gondoskodtak a gyerekek és a versenyben nem indulók szórakoztatásáról is. Így lehetőség nyílt motorozásra, volt mini motor és modellautó bemutató, a gyerekek ugrálóvárban próbálhatták ki ügyességüket, bár körükben a legnagyobb sikere az arcfestésnek volt, amit néhány felnőtt is kipróbált. A helyi Cukorklub vezetői, munkatársai vérnyomás- és koleszterinszint-mérést végeztek. A szervező autós klub gondoskodott friss szendvicsekről, üdítőkről. Késő délután a Circus Fábrycius szórakoztatta a nézőket, majd élő koncertet adott az Alfa Domino együttes, amelyen Tauzin Csilla is énekelt.

Moldován Ibolya

www.volkswagen.hu

Mutassa meg, hogy az Öné. Az új Jetta.



Teszthétvége: október 14-16.

Az új Jettát nem lehet nem észrevenni. Ellenállhatatlanul vonzó külsejét megpillantva ezen senki nem fog csodálkozni. Három különféle, kivétel nélkül magas felszereltségű változata láttán mindenkinek elakad a lélegzete. Képzelden maga elé például egy Jetta Sportline-t, oldalablakain elegáns krómkerettel, sötétített hátsó üveggel, hihetetlenül könnyedén gyorsuló TDI-motorral, 17"-os könnyűfém felnivel és még számtalan tartozékkal, melyek mind-mind az Ön kényelmét szolgálják. Látványánál csak vezetése jelenthet nagyobb élményt.

Várjuk
márkakereskedésünkben!



Az Ön Volkswagen márkakereskedője: **Porsche Buda**

1117 Budapest, Prielle K. u 45. Tel.: 382-8600 Fax: 204-4071

E-mail: info@porschebuda.hu Web: www.porschebuda.hu

A képen látható modell extra felszereltséget tartalmazhat. A Volkswagen Jetta motorizáltságtól függő kombinált átlag-fogyasztása: 4,7-11,2 l/100km, CO₂-kibocsátása: 140-197 g/km.